

أخبار
بطاركة كرسي المشرق

من كتاب الجحدل

تأليف

عمر بن ممتي

بطلب من مكتبة التتويف

B.R. Wilson
July, 1974

ak

M.2.66
V. H. K.

Mārī b. Sulaimān, ...

De patriarchis ..., 2

New York University
Bobst, Circulation Department
70 Washington Square South
New York, NY 10012-1091

Web Renewals:
<http://library.nyu.edu>
Circulation policies
<http://library.nyu.edu/about>

THIS ITEM IS SUBJECT TO RECALL AT ANY TIME

NOTE NEW DUE DATE WHEN RENEWING BOOKS ONLINE



أخبار
فطاركة كرسى المشرق

من كتاب المجدل

تأليف

عمر بن متي

BX

152

G57

1964

v. 2

اخبار

فطاركة كرسى المشرق

من كتاب المجدل

لعزوف بن متي رحمه الله امين



طبع في رومية الكبرى

سنة ١٨٩٦ السجية

اخبار فطاركة كرسى المشرق من كتاب المجدل لعمر بن متي رحمه الله امين

الاصل الثاني من السفر الخامس

الفصل الاول

في ذكر فطاركة كرسى المشرق الواحد بعد الاخر

✠ مار مارى ✠ هذا السليح الطاهر هو الذي أسس كرسى المشرق وهو الذي تلى الراذان ثم المدائن بجهد عظيم وتعب شديد لانها كانت كرسى مملكة الفرس وسكانها اكثرهم كانوا مجوسا ثم دورقي وكشكر واسام على كشكر اسقفًا وهو اول اسقف اسيم في تلك البلاد ولذلك صار هو اول كل الاساقفة وناظر كرسى الفطركية ثم انه بادر الى تلمذ جميع نواحي ارض بابل⁵ والعراقين والاهواز واليمن والجزائر وبلاد العرب سكان الحميم ونجران وجزائر بحر اليمن وبحر الهند ولا يزال يتردد في كل هذه البلاد المذكورة وفي البلاد التي تلى فيها مار اداني رفيقه ويتلمذ ويعمّد ويعلم ويقمّ البيع ويشفي الامراض ويعمل الايات والمعجائب حتى انطاعت له العباد واظهر الدين المسيحي في كل هذه البلاد [وذلك في ايام افرهط ملك بابل ونيرون قيصر ملك الروم¹⁰ واول ولاية هذا السليح كانت سنة ثلاثماية وستين يونانية بسرجاد عاد] وعاد الى المدائن واقام بها واسس كرسى الفطركية فيها وثبته وامر ان

لا يكون اسيداميد الجاليل فطرك المشرق الا بها خاصة الى اخر الزمان .
 وكان اذا قدس اوسام يلبس بيرون ابيض واقام في التلماذ بعد مار اداي
 رفيقه ثلاثة وثلاثين سنة واوصى وقت نياحه ان المختار للكرسي من بعده
 هو في اورشليم فليطلب من هناك واستباح يوم الجمعة الثانية من سابوع
 ٥ القبط تاسع عشر تموز سنة ثلاثماية وثلاثة وتسعين يونانية ودفن عن يمين
 المذبح بالبيعة الكبرى بدورقني في سرجاد ولو [وخلا الكرسي من بعده
 سبع سنين]

* ايريس * وهو اسم فارسي وتفسيره العضد وكان شيخا بهيا طويل
 القامة تقيا زاهدا في العالم وفي لذات الدنيا متخليا عنها وهو عبراني من
 ١٠ اهل بيت يوسف خطيب السيدة واقاربه اسامه شمعون ابن قليوفا مدير
 بيعة اورشليم بعد يعقوب المسمى اخو الرب وذلك ان المومنين المشاركة
 بعد موت مار ماري السليج ارسلوا الى اورشليم يطلبون الفطرك الذي اختاره
 المسيح [لهم] على ما عرفهم مار ماري الرسول ولما كان شمعون ابن قليوفا
 لم يعرف من هو المختار لذلك امر باتفاق من عنده من المومنين ان يعملوا
 ١٥ الصلاة ثلاثة ايام ويسألون الرب فيها ان يختار لبيعته في المشرق من يدبرها
 ويعرفهم من هو [المختار] . فلما اكملوا الصلاة في اليوم الثالث راي ثلاثة
 رجال من الفضلاء المشهورين بالصدق والعفة في وقت واحد في منامهم
 شخصا كهلا يقول لهم قد سمع الله صلاتكم واجاب دعاءكم واختار لبيعته
 رجلا [صالحا] وهو في الجبل اسمه ايريس فذكر كل واحد منهم ما رأى
 ٢٠ فليل لهم لسنا نعرف الجبل ولا الرجل فعاودهم الرويا في الليلة الاخرى

ان يوم الاحد وقت الصلاة يوافيكم الانسان الذي تطلبون . فلما كان يوم
 الاحد وهم في الصلاة دخل اليهم هذا القديس فلما نظروا اليه وسالوه
 صدقوا الرويا وتمسكوا به . ولم يكن له شي من درجات الكهنوت فاعطاه
 شمعون المذكور جميعها في وقت واحد والبسه بيرون اخضر واسامه فطركا
 وسيره الى المشرق سنة احد واربعماية يونانية بسورجاد بدا [في ايام
 ادريانوس قيصر] فاحسن سيرته في الناس وجمع شمل المؤمنين وما ظهر
 يوما منه حرد ولا سخط ولا لعن ولا غضب ولا قاوم احد على ذنب الا وهو
 يبكي وكانت الرعية له طائفة لحسن قيامه بامورهم وكان عاضدا لكل
 ضعيف مشبعا لبطن الجياع كاسيا لاجساد العراة مفرجا عن قلوب
 المكتئين باذلا نفسه لعيادة المرضى ولا يسم اسقفا او مطرانا الا بعد
 10 السوال والفحص ودير الكرسي سبعة عشر سنة واستتاح سنة تيج يونانية
 [وايات السنة يبدد في ايام اليا ادريانوس قيصر] ودفن بالمداين [وخلا
 الكرسي من بعده اثنين وعشرين سنة]

☆ ابراهيم ☆ قرابة يعقوب المسمى اخو الرب [هذا الاب كان] متشيبا
 شهما بطالا كريما عالما مدورا للحية معروفا بالسخا والجود يكاد يداني ابراهيم
 15 الاب الاول وكان مقامه بانطاكية ثم بكشكر فاجتبه روح القدس فاختر
 وعقدت له الفطركة [واسيم] وعليه بيرون احمر [سنة احد واربعين واربعماية
 يونانية والحصة من الدائرة يوطب في ايام انطونيوس قيصر] ولبت قليلا ثم
 انفتحت عليه ابواب المحن لان ملك الفرس كان قد زاد في اذية النصارى في
 زمان هذا الاب فصبر وتضرع الى المسيح واذرى دمعته وسأله كشف الضرع
 20

المومنين بآية يظهرها فاستجاب منه وازال المكروه بدعائه وصلاته. وذلك ان ملك الفرس كان له ابناً قد عارضه الشيطان وصرعه وعذبه مدة طويلة وبذل للمعزمين والسحرا والرقائين والمتطيين اموالاً كثيرة فلم يقدرُوا على برئه فعرّفه بعض اصحابه حال ابراهيم رئيس النصارى فدعاه اليه وقد بلغ منه المجهود 5 وكره الحيوة من شدة الغم والهم . فلما حضر عنده نظر اليه الملك . وشاهد شحوبة لونه وجفاف جسمه فاهتز وخشع قلبه منه حتى ترجرج عن مجلسه وانكر ما رآه من طول شعره واخافيره فساله عن سبب ذلك فقال قد اجتمعت هذه الخلال في عبد الملك لسخطه عليه وعلى رعيته فقال له اتحب ان ارضى عنك وعن رعيّتك قال نعم قال تطرد الشيطان عن ولدي فان عوفي على 10 يدك لارفع قدرك واقضي حوائجك وحوائج اصحابك . فتقدم هذا الاب القديس ورسم على الصبي اية الصليب وقال ايها الشيطان المارد اخرج من هذا الصبي باسم ايشوع المسيح ولا تمكث وانت ممنوع بكلمة الله الازلي الحتي الناطق الحالّ في احشا السيدة مريم العذرى المتحد بالبشري الماخوذ منها وهو ربنا يسوع المسيح . فخرج الشيطان كالزوبعة والريح الخاطف 15 وهو يولول ويستغيث من المسيح واصحابه . فاشتد فرح الملك واصحابه وجلسانه وامر بان يكتب الى جميع ممالكه وينادى فيها برفع الاذية عن النصارى ومن تجاوز ذلك فقد اوجب على نفسه العقوبة فلبث المومنين امنين باقى حياته واستتاح في سنة ثلاثة وستين واربعماية يونانية وحساب الدائرة بطور ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته اثني وعشرين سنة وخلا الكرسي من بعده تسعة 20 عشر سنة .

✱ يعقوب ✱ ابن ابراهيم [هذا الاب كان] شيخا مدور اللحية له رؤا. ومنظر لين الاخلاق اصله من آل يوسف خطيب السيدة فاجتمع على اختياره جميع من له الاختيار فامتنع من ان يسام وقال لم اكن اصلح ان ارعى غنم خرس فكيف ارعى اغناما ناطقة واجتهد ان يعفى فلم يعف واسم قهراً وكان لابساً بيرون نطى [سنة ثلاثة وثمانين واربعماية يونانية في نوبة اجها من 5 دائرة الحساب] وسلمت اليه درج الكهنوت كلها في وقت واحد فاحسن سيرته وتدبيره وواظب على الصوم والصلوة دائماً وكان لا يسم اسقفاً الا من يشابهه ويمثله في الطهارة والقدس بعد ان يصومه سنة كاملة وان كان يكون ممن يقدر على الصوم دائماً الزمه ذلك. فحسنت احوال البيعة في ايامه وكان اذا جلس بين اساقفته ازهر كالشمس بين الكواكب وفي ايامه ظهر بمصر 10 فرفوريوس الفيلسوف وعمل تفصيل الانجيل وفي ايامه قوي امر الفرس وبني اردشير مدينة المسماة باسمه [وكان الملك على الروم قوميذوس قيصر والطبيب جالينوس ومات جالينوس في السنة الخامسة من رئاسة قوميذوس قيصر] واستباح هذا الاب سنة احدى وخمسمائة [وحساب الدائرة بطور] ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته ثمانية وعشرين سنة وشهور 15 وخلا الكرسي من بعده اربعة عشر سنة.

✱ احادابوي ✱ وهو اسم سرياني وتفسيره اخوابيه لانه كان اشبه الناس بابيه واصله كان من بيت المقدس وهو شيخ مدور اللحية يخالطها سواد قليل. وصورة اختياره كانت ان يعقوب من قبل وفاته اوصى [هكذا] ان يتوجه اثنان من تلاميذه وهما قاميشوع واحادابوي الى انطاكية ليسام 20

احدهما هناك فطركا لعلمه بان [ملك] الفرس لم يمكن من الاسياميد.
 ومن بعد ما استباح مضيا كما امر فلما وصلا وجد الاعداء طريقا الى السعاية
 بهما الى ملك الروم وقيل له انهما جواسيس وان فطرك انطاكية مواطي.
 مع ملك الفرس لاجل النصاري الذين في بلاده وانه يرأسه على ألسنة من
 5 يسيمه باختيارك ويتجنب المكاتبه اليه خوفا من وقوعها في يدك. فامر ملك
 الروم في بالقبض على الفطرك وعليهما فقبض قاميشوع والذي وجد في
 منزله وهو صليبا الرئيس الانطاكي وعلبا هما والفطرك عرانا مجردين
 على باب بيعة السليحين بانطاكية واحادابوي هرب الى اورشليم. فلما
 جرت هذه الحادثة الصعبة المرة وترتب على الانطاكية فطرك اخر
 10 اتفق الارب فطاركة على رأي واحد وكتبوا سجلا على ما ياتي ذكره واثبتوا
 فيه انه لا يعود يجي الى انطاكية ولا الى غيرها ليسام من يروم ان يكون
 فطركا لكرسي المشرق [ولو كان عليهم خوفا او اضطهادا او قتالا] بل تجتمع
 المطارنة والاساقفة والروسا والمومنين ويختارون من يصلح ويكملون اسياميده
 في بيعة المدائن ونحن معهم بالروح. و[اما] احادابوي لما حصل باورشليم
 15 اسامه [متاوس] صاحب الكرسي بها في بيعة القيامة ببيرون قفطي
 [وسيره الى كرسيه بالمدائن سنة خمسية وستة عشر يونانية في ايام
 الحسندروس قيصر بسورجاد يباد وفرح المومنين بقدومه] ودبر تدبيراً
 حسناً مدة حيوته واستباح سنة احد وثلاثين وخمسية [يونانية وحصة دائمة
 السنة كانت يادد] ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته خمسة عشر سنة وخلا
 20 الكرسي بعده ثلاثة سنين.

[نسخة السجل المذكور والعهد المشهور المكتوب من الابا المغاربة فطاركة
الاربع كراسي الكبار لكرسي المشرق . لجماعة الاخوة بالمسيح سيدنا مخلص
جوهر الاقدمين ومنهض سقطة الاولين . وقابل توبة الخاطئين . واعضاء
النصرانية السكان بالمشرق . من اخوتكم في الامانة . واضلاعكم في الدرجة
واقرائكم في الدعوة . جماعة الرعاة المتعوبين في حياة اغنام يشوع المسيح .
وطاردي الذئاب الخاطفة البشرية عنها وحراسها من غلبة الطائفة من
الروحانيين المنحرفين من الطاعة الخارجين عن المحبة السالكين في غير محبة
الخالق سلام مخلصنا من وضر الخطية ومنقذ هلكتنا من قية
الطاغوث يكون معنا ومعكم الى اقتضاء الدهر امين . نحن الذين
بلا استحقاق نصبنا في بيعة المسيح سيدنا رعاة ولقبنا فيها روسا
وجعلنا ابا . للرعية واخوة لاروسا فاخراً جزيلاً ونسباً
فيكم سننا نافعة محمودا عواقبها مفرحاً عاجلها لانكم اخوتنا وابنا صبغة
سيدنا المسيح لايميا في هذا العصر الذي قد تكفينا فيه المكاه فيكم
وعظمت المصائب وتنبعت ينابيع الاحزان واضطربت وغلب بعضها بعض
واشفقنا معاشر الرعاة المتعوبين المحزونين عليكم معشر الاخوة والابنا المؤمنين
وذكرنا مضمون الكتاب المنبه المحذر اذ يضمن ان المكروه ليس له حد
يقف عنده ويتهى اليه خاصة مكروه دين النصرانية لان جميع الامم المقاومة
له حريصة على ابادته . ولما عاينت ابصارنا اراقة دم الابوين الطاهرين راعين
فاضلين وهتكها بالتمرية والصلب على باب بيعة انطاكية بغير جرم كان
لها او خيانة كانت منها فالت لها القلوب فتصدعت وبكت العيون فسخت
20

وارتفعت النفوس فأنخذلت واضطربت الأرض وتزلزلت وزعقت اصوات
بيعتي المشرق والمغرب بالويل والعويل ونادت ودعت بالثبور الطويل لان
الابوين المظلومين الراعين المشهورين احدهما راعى بيعة المشرق والاخر
راعى بيعة المغرب ندبا وكان قتلها مشهورا وهتكها مكسوبا فانهدت اركان
⁵النصرانية وعظمت المصيبة على اهلها. فاجتمعت من الابا الموافقة بالروح
واتفقت على راي واحد وسلمت اجازة انه متى مضى رئيس المطارنة
والاساقفة المتقلد لرعاية المشرق من بيعة اسليق المدينة السنية ذات البيعة
الكبيرة الكاثوليكية الفاخرة الا يصعد الى انطاكية من يندب للرياسة
مكانه وان ذلك كان منّا بالإشفاق على دين النصرانية وحذراً من هتك
¹⁰روسائنا وطلباً لسترهم وخوفاً من خلاف يجري من الملوك فيهيح المكره
على الدين بل يختار من يتفطرك مطارته واساقفته ورعيته وهذا راينا
وتسليمتنا ورضانا برعاية الرئيس الكبير الذي يكون كرسيه باسليق واقطسفون
وهي تخوم كرخي وساحة المداين في البيعة الكبرى وانه الرئيس الفطرك على
جميع اساقفة المشرق وما يليه وان كرسيه كاحد الكراسي الاربعة وتاليها
¹⁵التي احدها كرسي متي الانجيلي وثانيها كرسي مرقس نظيره في كتابة
الرسالة. وثالثها كرسي لوقا الشهم البطل المشبع لشرح انجيل سيدنا
ومولده. ورابعها كرسي يوحنا البتول كاشف اسرار البنوة الازلية الموضع
لفضائل الروح. وصار له ان يتولى اسيا ميذ المطرنة. وتبريك الاساقفة
وتكميل امر الرعاة وترتيب الروسا بتخوم المشرق. واشور وماداي وفارس.
²⁰وان تكون جميع الكراسي من تحت يده. وترضى بتدبيره. وتصدر عن

امره وتعمل براهيه ومتى انصرف هذا الرئيس المفطرك بطارته واساقته
 من دار السكني الى دار الملك الاعلى فليس لاساقته ان يختاروا من
 يُرْتَب للفطركه مستبدّين . الا ان يحضر مطران ام مطرانان . اذ ليس واجبا
 ان يلد البنون اباهم . ولا يبارك الناقص للكمال كما ان ابراهيم وان كان
 كبيرا عند الله لم يمتنع ان يباركه ملكيزدق عليه السلام تبركه . بل تواضع⁵
 ابراهيم عليه السلام وطأ رأسه وقبل البركة من ملكيزدق وقرب له
 العشر واهدى اليه مما كان عنده من غنمه لانه كان ملكا وصديقا واسمه
 ملك النصفه وسلم . وهو اول من قرب بالخبز والتمر مقدمة لما امر به
 سيدنا تلاميذه ان يفعلوا من ذلك وقيموه مقام جسده المقدس ودمه
 المطهر المسفوك المنقذ للعالم . وان اتفقت المطارنة والروسا باسرههم . فليجتمعوا¹⁰
 مع كل من مكنتهم الزمان من الاجتماع به . وليتدثوا بالصلوة ونحن معهم
 بالروح والاخلاص والوفاق والاتحاد المسيحي والاتفاق وليختاروا شخصا
 بهيا تقيا صالحا ذكيا طاهرا خافيا من باس الله وسطوته عاملا بحبته
 وارادته واقفا عند طاعته عالما بشريعته حافظا لسنته . ثم ليُتْل عليه المطارنة
 الاول ثم الاول منهم ومن الاساقفة الصلوة التي يجب ان تتلى عليه¹⁵
 حسب الرسوم الجارية وحينئذ يصير اب الابا وراعي الرعاة فطريك مدبر
 الشعوب في سائر المشرق ونواحيه . ونحن الان الضعفاء مدبرين بيت الله
 جلّت عظمته ورعاة غنمه الناطقة . قد اذنا باذن الله الاب الحي وارادة
 ابنه ومسيحه الخالق بلاهوته الخلاق ومجبة روحه المنشي مانع المنايع
 والمهدي الى الحقائق وسلمنا باجمعنا بكلمة متفقة متألّفة واراا مجتمعة غير²⁰

مختلفة والرئاسة على الاساقفة والمطارنة وتدير الفطركة لمن يجلس على
الكُرسي الفاخر ببيعة كرخي العظمى بتخوم اسليق بالشرق البيعة التي
أسست على الايمان الفاضل الصحيح . والاعتقاد الجلي الصريح وهذا
التسليم والرضا والاجازة والانتفاذ والإمضاء منا فايكن باقياً لجميع من تفطرك
⁵ على هذا الكرسي المكرم الى ظهور سيدنا المسيح في مجده العظيم ليس
لاحد ان يغيره ويبدله ولا يزيله ولا يحيله ولا يزعه بنيته ولا يشوش قاعدته
ولا يعترض عليه ولا يسير بأمر ولا نهى اليه فريضة حتمها بسلطان السما
والارض المسلمين الينا . والمجد العلوي المفاض علينا . لا يحلّ لاحد بكلمة الله
الحالقة التي هي احد من السيف ذي الحدين التي تصل الى صميم القلب
¹⁰ قهرمه والى الاعضاء ففصلها أن يخالفها او يتقضاها او يشحنها او يدحضها ومن
تخطى ذلك كان ممنوعاً من شرائع النصرانية والاختلاط بشي من فضائلها .
وهذا الرئيس الفاضل المؤهل لهذه الرتبة النبيلة والمنصب المفضل النبيل .
الجالس على هذا الكرسي المجد الجليل فليس المطارنة ويكمل الاساقفة وله
ان يختار للكراسي من يعلم اضطلاعه وقيامه بشرائط واجباتها ونهوضه
¹⁵ بمقتضاها بغير اعتراض عليه ولا اخذ على يده ما لم يتجاوز القانون الذي رسمه
الآباء المقدسون والرعاة المختارون الذين آثروا الدين على النفس والمنتخبون
روح القدس . وليس له ان يسمي مطراناً او اسقفاً الاومعه اسقفان . ومتى
اسم اسقف من مطران فليس له ان يحضر في محافل الروسا الا الى بعد
ان يصير الى اب الابا الاكبر الاعظم ورئيس الرعاة الفطريك المكرم
²⁰ فياركة ويكمل له السلطان للاساقفة كما كان يحمل الى موسى مرارى

واهرون . واذا اسيم فليقرأوا من الانجيل على راسه الفصل الذي لرئيس
 الاثني عشر صفاة البيعة واساس الشريعة لما اعطاه سيدنا مفاتيح ملكوت
 السما وسلطنة على العقد والحل والتولية والعزل في العلويات واسفليات
 والسما والغبراء يكون ذلك عهداً شاهداً له بتضمنه والعمل بما سمعه منه
 ثم ليتل على راس رئيس الروسا الصلوة الواجبة له ويؤمن على دعايه لانه 5
 تاج البيعة واكليل الكهنه وفخر الرعية ثم يلبسه لباس الكمال وليعطه العصاة
 وليامرهم بان يتقي الله ويطيع مسيحه وليحفظ مواعيد وليجتهد في رعاياه
 ما اوتمن عليه وان يسلك مسالك الابرار ويحذر من طرق الفجار . ومتي
 تعدى الفطرك طوره وجار اعوذ بالله في حكمه وخان في ايامه وكان
 سلطان المملكة نصرانياً فلينه امره الى الملك حتي يحضره ويقومه بحضرة 10
 مطارته واساقفته مستورين وان كان ذلك قبيحاً ان يدان من دُفعت
 اليه مفاتيح ملكوت السما وجعل اليه غفران الخطايا . وان لم يكن للنصرانية
 ملك فليأخر مدايته لظهور سيدنا المسيح ديان الملوك وسائر الشعوب .
 وهذه الشروط شرطناها واقذناها وحكمنا بها ورضيناها رضى لارجوع فيه
 وسليماً لا شي يحلّه ويعفيه فليكن ما ذكرنا امام اعينكم وما رسمناه ثابتاً في 15
 قلوبكم وما برهنناه مدوناً عندكم والمسيح سيدنا يودع سلامه وامانه ورافقه
 في جميع بيعة ويمينه تحوطكم الى دهر الداهرين امين . والراعيان الاولان
 اللذان اريق دمهما واختلط بدم سيدنا المسيح وصارا شريكيه في الآلام
 وصفيه في الملكوت الاعلى والنعم صلاتهما وان كانا راقدين تحفظ جميع
 بني البيعة المنجوعة بفقدتهما وكذلك نحن الضعفا نسال سيدنا ومخلصنا ان 20

يحفظ بيعته ويستتر كهنته ويخلص رعيته من كيد الاعداء المناصبين وفخاخ
الروحانيين وجور الجسائين وان يسبغ عليكم من قوة نعمته وعظيم بركته
ما تهبون معه كل مقاوم وتقهرون به كل معاند فلا تولون مدبرين ولا
تكسون على اعقابكم خاسرين . نعم يا رب احلل نعمتك على عبيدك
5 الفطاركة والمطارنة والاساقفة والقسان والشمامسة والمومنين وافرق
مواهبك عليهم وظاهر احسانك اليهم وطهر اجسادهم وصنع اذانهم
وحكم غفلاتهم وايظ سننهم واعزز ذلتهم وكثر قلتهم واغن فاقتهم
واجبر كسرتهم واصلح امرهم واردد ضالهم ونافرهم وتم وعدك بمجازاتهم
كما تمته لاصفيك ابراهيم واسحاق ويعقوب امين امين امين .

10 * شحلوفا * [هذا الاب كان] شيخا مفروق اللحية حكيما عالما ماهرا
من اهل كسكر مقدما في اهل زمانه عارفا بالامور حافظا للعلوم وكان
فيه لطفًا عجيبًا ومعرفة ^{بقراءة} الكتب وحفظ المعاني ماهرا في الخطب
قويا في حجب المجادلة [مع اليهود ومع المجوس] حليما عند الغضب وقورا
عند الحرد . فاجتمع الناس على محبته وكان اسقفا وظهر منه رغبة في عمارة
15 البيع وتمهد المساكين وتفقد الاسكوليين ومطالبتهم بالتعلم فاختير
للفطركة [سنة خمسة وثلاثين وخمسمائة يونانية في ايام اردشير ملك الفرس
وغرديانوس قيصر ملك الروم والحصّة بهاد] . واجتمع الابا وعقدوا له
الاسياميد بيعة المداين وهو لابس بيرون اخضر ورعى غنم المسيح احسن
رعاية ودير الامور اشد تدبير . وفي ايامه زالت ملوك الطوائف واجتمعت
20 الممالك لاردشير ملك الفرس . وفي ايامه اسيم اغناطيوس تلميذ يوحنا

الانجيلي فطركاً على انطاكية وهو الذي راي الملائكة يشمسون كُدين
 اعني [يصلون] صقن فرسم ذلك في البيعة [ورثه وامر به] . وفي ايامه
 ظهر انطونيوس وفولوس انخریط بيرية مصر . واستباح هذا الاب الطاهر
 في السنة الرابعة من ملك شابور ابن اردشير سنة خمسة وخمسين وخمسية
 يونانية [وحصة السنة الدايرة ببط] ودُفن في [بيعة] المدائن وكانت مدة 5
 رياسته عشرين سنة [وخلا الكرسي من بعده سنتين وایام]
 * فافا ابن حجي * [هذا الاب كان] من اهل العراق اعني [بلد]
 بابل [وكان] شاباً عالماً باللغة الفارسية والسريانية وعمر في الكرسي حتى
 صار شيخاً كبيراً هرمًا . ولما وقع الاختيار له [قام له في الاسياميد] وعليه
 بيرون مسني وعقدت له الفطركة بالمدائن سنة ثمان وخمسين وخمسية 10
 يونانية [في حصة بطور وذلك] في ايام [اوغانينوس قيصر] وشبور ابن
 اردشير ملك الفرس . وفي ايامه مات [تسع ملوك من القياصرة] ومن ملوك
 الفرس سبع ملوك وهم شابور المذكور وهرمزد ابنه ويرهام ويرهام
 شاهنشاه وزسي وهرمزد ابن زسي ومات هرمزد المذكور ولم يكن له ولد
 يقوم مقامه وكانت امرأة من نساها حامل فسالوها عظم الدولة قايلين هل 15
 تعلمين نفسك انك حامل بعلام ام تجارية فقالت ارى الجنين يتحرك في
 الجانب الايمن مع خفة الحمل دليلاً على ان يكون ذكر ففرحوا بذلك
 وعقدوا التاج على بطن تلك الامراة فولدت غلاماً فُسِمى شابور ولقب
 بذی الاکتاف لانه كان اذا ظفر بملك من الملوك خلع كفيه
 فاشتدوا اهل فارس بملكه الا النصارى فانهم لاقوا منه جوراً صعباً وشر 20

لايوصف [وجمع عساكر ومضى الى بلاد الحبشة وغزاها ونهب واحرق
وقتل وسبي وعاد لذلك كان يسمى شابور الجندوي] وفي ايام هذا الاب
خرج شابور الى بلاد المغرب وقتل [ايضا] وسبي واحرق وتوجه الى بلاد
الروم وقصد الانطاكية وسبي اهلها وحصل في السبي ديماطريوس
5 الفطرك وجماعة من الاساقفة وحمل الجميع الى الاهواز وبني لهم مدينة
وسماها جنديسابور وحيث حصل الفطرك هناك تقدم فافا فطرك المشرق
اليه وساله ان يجلس في الكرسي ويديره مدة حيوته فامتنع ولم يفعل فقال
له دير من معك من السبي كجاري عادتك في الفطرك فقال معاذ الله
ان افعل ما لم تعطينه روح القدس لان الرياسة بالمشرق هي لفافا ليس
10 لي. فساله فافا ان يتسلم مطرنة جنديسابور وقدمه على سائر مطارنة
المشرق وصيره صاحب اليمين وان يكون المستولى لعقد الفطرك لمن يقع
عليه الاختيار وبقي هذا الرسم الى الان. وفي ايام هذا الاب ظهر ببلاد
الروم والمغرب ماني واروس الاسكندراني ونحوهم من اصحاب البدع.
وفي ايامه كان من القديسين مار يعقوب مطران نصيبين صاحب الايات
15 والمعجزات ومار افريم المعلم الكبير وغريغوريوس فاعل المعجائب ومار
اوجين القديس الكبير ظهر بارضة القبط وسكن بيرة مصر وانتقل الى
جبل نصيبين وبني الدير المعروف به وجمع اليه الرهبان واستباح فيه. وفي
ايامه استشهد سرجيس وباكوس. وفي ايامه كان الملك القديس
قسطنطين ومجمع الثلاثية والثمانية عشر وخطب بالمراسلة ان يحضر مع
20 الاساقفة في المجمع فلم يمكنه المسير لكبر سنه فارسل عوضه شمعون ابن

صباي وشاهدوست واقامها مقام جشمة مع باقي الاساقفة المذكورين
من قبل . وفي ايامه ابتدا المؤرخون بكتابة التواريخ والافلاسيستقات .
واستباح في السنة الثامنة عشر لشابور وهي سنة ستاية وسبعة وثلاثين
يونانية بسرجاد جب ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته تسعة وسبعين سنة
5 [ولم يخل الكرسي بعده]

✱ شمعون ابن صباي ✱ [هذا الاب كان] شاهدا جليلاً من مدينة
السوس واكثر مقامه كان بالمداين وهو شينخا مشهوراً بالعفاف والتقوى
والقدس وكان اركندياقونا لفافا الفطرك واسيم قهرآ [وعليه بيرون احمر]
في السنة السادسة لشابور وذلك في الوقت الذي جرت فيه مشاجرة بين
فافا واساقفته وجعله فافا نائباً عنه في حيوته وفطركاً بعد مماته . وفي ايامه 10
اشتد شابور ملك الفرس في بغضه النصارى وقتلهم واخذهم بالقهر على
الدخول في دينه واحتمل هذا الاب منه شدايد عابرة عن الوصف وعانده
على انه يصير مجوسياً ويامر النصارى باتباعه فامتنع ولم يلتفت لقوله وجرى
في ذلك خطوب كثيرة يطول شرحها . ثم انه طالب نصارى المداين واسفانير
الدخول في دينه فلم يطيعوه فامر بخراب بيعهم لاجل ما خالفوا امره . 15
فجمع هذا الاب رعيته وجعل يشجعهم ويقول يا اولادي تاملوا ما جرى على
الانبياء وعلى السليحين من القتل والرجم ويجب ان تعلموا ان الله عز وجل
ليس بضعيف القدرة ولا المسيح ذليل لكن يريد ان تظهر قوته في صبر
الضعفا على الآلام في محبته وهو يجبركم وينشكم ان رفعتم قلوبكم اليه
ويقوي ضعفنا ويجعلنا شجعاناً في الجهاد ويجب ان تتيقنوا في انفسكم ان 20

هذه الشدة تول وياقي بعدها فرح وراحة والبيع التي هُدمت فسوف
 تُبنى بالمجد وترين بالحاسن وان هدمت بيعنا فليس سيئنا ان نُحزن
 فان لنا بِنان في السما ما لم تصنعه الايادي البشرية وليس هو بالمداين
 واسفائير وكرخي الا في اورشليم العالية التي في السما وانا من الان
 5 ارحل الى باب الملك ولا اعلم ماذا يعرض بعدي فكونوا من الان
 مستعدين متلبسين درع الايمان والشهادة حتى اذا ما اصطف مقابلكم
 الحرب لم تنفذ سهام العدو في دروعكم هذا اقول لكم واحذركم مثل الاب
 الذي يحذر بنيه احفظوا وصايا سيدنا المسيح ليحفظكم اجبوا من اكرمنا
 وبذل نفسه عنا لينجيننا بموته احفظوا وصيتي وتحفظوا بالامانة الصحيحة
 10 بوحدانية ذات الباري الازلية وتثليث اقانيم صفاته الابدية الاب والابن
 والروح القدس احتملوا من اجل هذه الامانة الالام الكثيرة والمؤونات
 الصعبة الشديدة. تذكروا ما قال السليح الموند فولوس ان الكلمة مصدقة
 ومستحقة للقبول فان متنا في طاعة المسيح فاننا واثقين بان نُحيي معه وان
 تالنا لاجله فمعهم نملك وقد اوصيتكم بهذه الوصايا من حيث اعلم ان
 15 وجهي ليس ترون مرة اخرى لاني اريد ان اصير ضحية وقرباناً من اجل
 الامانة ومن اجل شعب الله والذي يؤهلني ويسوقني الى ذلك هو رحمة
 سيدنا يسوع المسيح ابن اله [الوحيد] وهو يكون معي ومعكم الى ابد
 الابدن امين. فلما سمعوا ذلك منه بكوا بكاء شديداً على فرقة الراعي المتيقظ
 وعلى رحلة المدير الحريص وعلى انتقال الرئيس الصحيح وعلى انصراف
 20 المعلم الحكيم وعلى بُعد الاب الشفيق الرحوم واكثر ما ترمروا بالبكاء.

لما قال لهم انكم ليس تزوني مرة اخرى . واخذ القديس يعزيهم ويصلي
عليهم ويباركهم وما اكمل صلواته الا وفي تلك الساعة وردت عليه رسل
الملك شابور فقبضوا عليه وحملوه اليه فاكرمه وادناه منه واجلسه الى
جانبه وقال له قد احيت لك ما احيت له لنفسي من العبادة والدين فان
اجبت الى ذلك اتخذتك لي ابا ومدبرا . فاجابه القديس قائلا اعلم ايها⁵
الملك انه لو اني وجدت في جسدي عضوا يوافق على ترك محبة المسيح
ودينه لقطعته مني والقيته عني لاني لست خائفا من السيف ولا من الموت
فلا تعب نفسك في طلب ما لا يصير . فغضب وامر بسجنه في الحبس ومعه
ماية وثلاثة نفر اساقفة وغيرهم من قسان وشماسة . ومن بعد ذلك جمع
اليه ستين الف نصرانيا ثم اخرجهم يوم جمعة الالام الى الميدان بمدينة¹⁰
كرخ ليذان وطالبه بان يامر النصارى الحاضرين ان يكفروا بالمسيح
ويدخلوا في دينه فان فعلوا ذلك فانه يعطيهم ما احبوا من المال والجاه
ويجعلهم اشرافا . وان ابوا فانه يامر بضرب اعناقهم بلا تأخير . فنادى فيهم
هذا الاب القديس شمعون ابن صباى وقال يا اولادي قد سمعتم كلام
الملك شابور من فمه فما الذي تحبون عطايا الملك السماوي التي مصيرها¹⁵
الى الدوام والبقا او عطايا الملك الارضي التي مصيرها الى العنا والشقا
فنادوا بصوت واحد اجمعين يا قديس المرتبة نحن رعية المسيح وانت الذي
اقامك علينا راعيا فلا نعصى امرك بل نحب ما تحب ونبغض ما تبغض .
فعند ذلك هزته محبة الحق ونادى فيهم وقال يا احباي واولادي دوسوا
حمة الموت فقد كسرها ايشوع المسيح بموته وقيامته يا احباي شدوا عزائمكم²⁰

شد الرجال وبادروا الى قبول ملكوت السما على كيد الراعي الى الضلالة والعماء . فنفر الملك شاپور وغضب من هذا الكلام وامر ان تضرب اعناقهم بحد الحسام . فلما استشهدوا جميعهم قال هذا الاب الشكر لله الذي لم يفجني في احد من اولادي ثم قدم نفسه الى القتل بعد كلمهم⁵ وهو يقول اللهم اقبل هذه الذبائح الطاهرة . وبعد قتلهم عزم المجوس على حرق اجسادهم فارسل الله سبحانه ريحا عاصفة فهبت وجمعت التراب عليهم حتى صار تلا عظيما على هيئة الائمة وذلك باقى الى الان وقد نبت على تلك الائمة انواع الرياحين الطيبة الاراييح والى الان النصارى في ذلك البلد يتباركون من ذلك الموضع ويظهر لهم منه عجائب ومجيزات .¹⁰ وفي تمام تلك السنة ارسل شاپور الكافر قل النصارى في باجرى وكرخ سلوخ والاهواز والدير الاحمر واربل واشور والموصل ونينوى والمرج والجزيرة والفرات جملة الكل مائة الف وسعين الف . وفي تلك السنة استشهدت القديسة دختانشاه ابنت ملك الاهواز وذلك ان اباه كان جمع نصارى بلده وامر بقتلهم وكانت ابنته جالسة على القصر امام الماشطة¹⁵ تضفر ذوائبها فنظرت ارواح الشهداء الذين امر ابوها بقتلهم تطير الى نحو السما على هيئة القناديل النيرة فوق ذلك في قابها فنهضت وقد صفرت الماشطة بعض شعرها واحتجت بحاجة تدعيها الى النزول وزلت وتكرت ودخلت بين الجمع واستشهدت مع اولائك ولم يعرفها السيافون فلما كان وقت الاكل طلبوها فلم يجدوها فاخبرتهم الماشطة بذلك فقصدوا المكان²⁰ ووجدوا رأسها مقطوعا بين روس الشهداء فعرفوها بشعرها واذاغت الماشطة

خبرها انها قالت لها اترين هذه القناديل التي تعلو في الهواء فقالت
لها لست ارى من ذلك شيئاً فاسرعت وزلت وما عادت رأتها وكان
ذلك سبباً في قوة قلوب المومنين وصبرهم على الشدايد . واستشهد هذا
القديس مار شمعون بر صباي ببلاد الاهواز في كرخ ليذان يوم جمعة
الصلبوت ثالث عشر نيسان سنة ستاية وخمسة وخمسين لتاريخ الاسكندر⁵
اليوناني [وحصة السنة من دائرة السنين بحر] . وكانت مدة رياسته
ثمانية عشر سنة . وخلا الكرسي بعده ثلاثة سنين من الخوف وشدة الفزع .
✠ شاهدوست ✠ [وتفسيره صديق الملك وكان] شيئاً مفروق اللحية
شاهداً [منتخباً] قديساً طاهراً [من مدينة السوس] وسكن في باجرى
وكان اركندياقونا لشمعون . ولما بقي الكرسي ثلاثة سنين بغير من يديره¹⁰
ولم يجسر احد ان يقدم على الاسياميد خوفاً من شابور فهزّت الغيرة
لهذا الاب ووهب نفسه للمسيح [سنة ٦٥٩ يونانية واجرا الدور ولو .]
واسم عليه بيرون اخضر في منزل احد المومنين سراً لان بيعة المدائن
كان شابور قد هدمها . وكان ينظر في الامور سراً ويسم الاساقفة والكهنة .
فوشي به الى شابور فقبض عليه بعد ستين من رياسته وكان من قبل¹⁵
ذلك ثلاث ليال قد راي في منامه سلماً في الارض وراسه في السما
وعليه شمعون بر صباي . وهو يقول اصعد اليّ . . ولا تخف فاني صعدت
عليه بالامس وانت مزعج ان تصعد بعدي . وكان قد اخذ معه في القبض
ماية وثمانية وعشرين نفساً من اسقف وقسيس وشماس وراهب . وعذبه
غاية العذاب خمسة اشهر واستشهد نبيح الله نفسه بكرخ ليذان في المكان²⁰

الذي استشهد فيه شمعون برصباي في شهر اذار . وكان مدة رياسته
سنتان وخمسة شهور [وخلا الكرسي بعده ثلاثة سنين واستشهد سنة
احد وستين وستماية والحصة مرز]

✠ برعشمين ✠ وتفسيره ذو الاربعة اسما . كان هذا [الاب] شيخا تقيا
5 زاهدا حسن التدبير وهو ابن اخت شمعون برصباي وكان اسقفا
واختير . . واسم فطركا في بيت احد المومنين خوفا من شابور وكان
لابسا بيرون نارنجي [٦٦٤ يونانية . واجزا الدور بكدز] واسام اساقفة ودير
اليعة خفيا مدة سبع سنين . ووشي به الى شابور فقبض عليه وعلى ستة
عشر نفس قسانا وشمامسة . وجسوا وعذبوا احدى عشر شهرا ثم استشهد
10 مع جماعته في الموضع الذي استشهد به شمعون و[بعده] شاهدوست .
وفي ايامه تنصر قرداغ الذي كان ملكا من قبل شابور على البلاد الذي
من باجرى الى نصيين . واستشهد مرجوما مثل اسطفانوس في سنة
تسعة واربعين لشابور . وفي ايام هذا الاب بُني دير مار يونا بالعراق ودير
كمول بالجزيرة ودير الزرنوق . وفي ايامه كان المغبوط مار قوفريانا مطران
15 افريقيا ومار شليطا القديس والقديس برشبا الاسقف الذي تلمذ علما
[كثير] لا يحصى ومات ثم احياه الله بعد ثلاثة ايام وبقي بعد ذلك
خمسة عشر سنة . واستباح برعشمين شهيدا وكانت مدة رياسته سبع سنين .
وخلا الكرسي بعده احد وثلاثين سنة الى بعد موت شابور [الذي] كانت
مدة مملكته اثنين وسبعين سنة . [وكان نياحه سنة اثنين وسبعين وستماية
20 يونانية والحصة بطور]

✠ تومر صا ✠ هذا الاب كان مطرانا من اهل باجرمى وهو شيخ مدور
 الحية زاهد تقي صالح التدبير . ولما استباح برعشمين شهيدا منع شابور
 من ترتيب فطرك وذلك في السنة التاسعة واربعين للملكه . فلما مات وكان
 له في الملك اثنين وسبعين سنة وتولى الملك الملك برهام ابنه اختير هذا
 الاب واسم فطرکا بالمدائن وعليه بيرون احمر سنة ثلاثة وسبعماية يونانية⁵
 والحساب بكنز . وبذل نفسه للعباد لاجل اقامة دين المسيح واحتل من
 المجوس شدايد كثيرة وصبر على البلاء واسام اساقفة الى النواحي القريبة
 والبعيدة وكان يطوف البلدان متهدا لرعيته وبني البيع واعادها الى ما
 كانت عليه بمعونة بختيشوع الخادم الذي مات شهيدا في محبة المسيح وفدا
 دينه . وكان في ايام هذا الاب من القديسين مار عبدا من اهل دورقني¹⁰
 الذي بنى دير صليبا على نهر صرصر وعبد ايشوع تليذ مار عبدا الذي بنى
 العمر الذي بالقرب من الحيرة وهو الذي انقذه رابه مار عبدا ليملي الماء
 فابطى عليه . [فلما] استخبره عن بطانه ذكر انه اقساموا عليه وحلفوه بالمسيح
 ان لا يبرح حتى يملى جميع جرار النسالة التي كانوا هناك فتقدم اليه رابه مار
 عبدا واقسم عليه بالمسيح ان يدخل تنورا كان يتوقد عنده فدخله فانطلقت¹⁵
 النار ولم تؤثر فيه ولا في ثيابه وخرج من التنور كما دخله . ومن بعد ذلك
 اسيم اسقفا على دير محراق واستباح تومر صا في السنة التاسعة لبرهام
 وهي سنة سبعماية واحدى وعشرين يونانية بسر جاد ابا . . ودفن بالمدائن
 وكانت مدة رياسته ثمان سنين وشهور . وخلا الكرسي بعده سنة
 ونصف .

✠ قيوما ✠ [وتفسيره الوكيل] هذا الاب كان شيئاً كبير مدور
 اللحية سادجا ضعيف البدن ومن بعد وفاة تومر صا خلا الكرسي ولم
 يعط احد نفسه ان يصير فطركا من شدة الخوف والفرع والاضطهاد
 فنادى هذا الاب التقي قايلًا [في وسط الابا والمومنين] لا يجوز ان
 5 [يتشاغل كل واحد منا بتصلاح نفسه و] تبقي بيعة المسيح بغير مدير
 يتعاهدها وينظر في امورها فان لم يوجد من يعطي نفسه لذلك والا فانا
 قد سمحت بان افدي نفسي عوض رعية المسيح مخلصي وخير لي ان اموت
 في محبته من ان اعيش في الدنيا . فاختر واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون
 بنفسي وذلك في السنة العاشرة لهرام وهي سنة خمسة عشر وسبعماية
 10 يونانية [وحصة الحساب مبع] ودير الامور على قدر ضعفه وكبر سنه الى
 ان تقلد الملك يزدجرد الاثيم وتوارثت الرسل منه الى [ارقاذيوس] ملك
 الروم ومن ملك الروم اليه وصار الصلح بينهما وانصلحت احوال الناس
 بالامن . فعند ذلك ارسل قيوما فاحضر مطارته واساقفته وجمع كثير
 من المومنين وقام بينهم وقال تعملون يا اخوتي واولادي اني لم اكن اصلح
 15 ان اكون فطركا لضعف جسمي وكثرة خطاياي لكنني بذلت نفسي
 للجهاد وقبول الموت خوفاً من ان يبطل هذا الكرسي وتبعد وصلته وتتعدر
 اقامته والان قد نظر الينا المسيح برحمته وجعل الصلح بين الممالك بصلواتكم
 فينبغي ان تختاروا فطركا يصلح ان يقوم بواجب هذا الكرسي المعظم . فرفع
 الجميع اصواتهم بالبكا وقالوا انت افديت نفسك عوض بيعة الله في ايام
 20 الخوف والصعوبة والان في الامن تريد تختار سواك حاشا وكلاً من

ذلك فقال لا بد من ذلك فسلموا الامر اليه فاختر اسحاق قرابة تومر صا
والبسهُ بيرون البنفسجي واسامه فطركا بمحضر المطارنة والاساقفة وسلم
اليه التدبير وجلس في قلايته وقال كما وهب الله لرعيته سكونا من النفا
والبلايا والحن يجب ان يرد تدبيرهم الى من يكون فيه قوة يقوم بامورهم
وينهض بها حق النهوض . واستتاح قيوما في السنة الثالثة ليزدجرد وهي ⁵
سنة تسعة عشر وسبعماية [يونانية] والحصة طكرج ودفن بالمداين وكانت
مدة رياسته اربع سنين . وفي ايامه كان مار ارسانيوس الذي كان ملكا
اربعين سنة وترك مملكته طلبا للحياة الدائمة فحصلت له .
✠ اسحاق ✠ هذا الاب كان شيخا خيرا عالما فاضلا رحيما ملازما
للصوم والصلاة فاعلا العجائب والمعجزات وقيام بامور رعيته احسن قيام . ¹⁰
وكان قد عرض ليزدجرد ملك الفرس مرض اعى اطبا الفرس علاجه
وكان اطبا النصارى قد قُتل كثير منهم في ايام شاپور ومن تخلف منهم
هرب . فارسل الى ملك الروم يطلب منه طبيبا حاذقا فارسل اليه مروثا
اسقف ميافرقين عالما فاضلا وطيبيا حاذقا ومشهورا بخافة الله وعمل
الحير وكان قد اتصل بارقاديس ملك الروم ما يلحق النصاري في بلاد ¹⁵
الفرس من العذاب والنفي والقتل فاحزنه ذلك واغمه ولم يكن له سبيل
الى اعانتهم بشي فوجد بذلك فرصة فكتب الى يزدجرد كتابا يقول
فيه ان الله عز وجل لم يعطينا الملك لنوثر صلاح انفسنا وانما رد الينا امر
الرعية لندبرها بالاستواء وتقمع الظالم ونكافي الحسن باستحقاقه وان
كنت عادلا عن السجود له فقد اعطاك عطية عظيمة من مملكة الدنيا ²⁰

وبسط يديك على خليقته وجعلك رئيسا وليس من الحق والعدل ما
يجري على النصارى في مملكتك من الظلم والنهب والقتل وان اكثر
ذلك يجري عن غير علمك وانما يفعله اصحابك رغبة فيا يخذونه من
اموالهم وفي ذلك مع اجتلاب سخط الله وبغض الناس لك لانهم اذا
⁵ وقفوا على ما يلحق امثالهم انكروه واستعظموه ولو صرف هؤلاء القوم
اهتمامهم الى قصد الاعداء واصلاح المملكة كان اجود احظا ونسالك بعد
هذا الاحسان الى النصارى وازالت الاذى والغت عنهم واطلاق بنا
البيع .. واتخذ هذا الكتاب مع ماروثا الاسقف . فلما وصل الى
يزدجرد وعالجه وابراه من علته اعرض عليه الكتاب ففرح وسر به واجابه
¹⁰ عنه واتخذ له هدايا وعمل ما ساله واشتمل السكون على النصارى وزال
عنهم ما كانوا فيه . واحب مار اسحاق الفطرك ان يعمل قوانينا مفيدة في
الفرائض والاحكام الدينية فارسل اليه الابا الذي له في البلدان واحضر
منهم اربعين اسقفا ومطراناً في السنة الحادية عشر لملك يزدجرد وكان
اجتماعهم يوم عيد الميلاد وماروثا معهم حاضر وعمل اسحاق باتفاق
¹⁵ الجميع اثنين وعشرين قانوناً مما يحتاج اليه في تدبير البيعة بالشرق وحسن
ذلك في عين مروثا واستصوبه ثم انه اورد لديهم القوانين التي كتبها
الابا الغربيون جميعاً فعند ذلك احضروا له مكاتيب استكتبوها في مجمع نيقة
وقت حضورهم معهم في المجمع وماروثا ايضاً استكتب جميع ما وجد من
القوانين والتفاسير عند الابا المشاركة التي ليست موجودة عند اليونانيين
²⁰ وجمع معه شي كثير من عظام الشهداء واخذ معه ولما كان مجمع المايّة

وخمسون اسقفًا بالقسطنطينية اجتمع معهم هذا الاسقف ماروثا وبث
 لديهم وعرفهم جميع ما شاهد ورأى من فضائل المشاركة وصحة اعتقادهم
 ومحبتهم وسلامة خاطرهم وزهد رهبانهم وصبرهم على الشدائد والبلايا
 وترتيب بيعهم وثباتهم على رأي واحد وسلامتها من التدنيس بشي من
 الآراء الفاسدة وان جميع اهتمامهم والاجتهاد مصروفٌ الى معاني الكتب⁵
 الالهية وخصوصاً الانجيل المقدس وقصص الرسل ورسائل فولوس
 وتفسير ذلك وشروحه وقال اني وجدت نصارى المشرق كالملائكة
 الجسمانيين لأنهم قد حازوا العلم والمحبة والتواضع والعفة . واستباح اسحاق
 في السنة الثانية عشر ليزدجرد وهي سنة ثمانية وعشرين وسبعماية يونانية
 [وحصة حسابها حنـج] ودفن في المدائن وكانت مدة رياسته احدى¹⁰
 عشر سنة . وفي ايامه كان يوحنا فم الذهب وبابالاه من عمر مار عبدا
 صاحب العجايب [وخلا الكرسي من بعد اسحاق سنة واحدة . وفي ايامه
 ملك على الروم تاداسيوس الصغير] سنة ٧٢١ يونانية .
 ☆ احي ☆ هذا [الاب] كان شيخا مدور اللحية من دورقي وهو تليذ
 مار عبدا القديس وكان قد جعله رئيساً على دير وفوض اليه تدبير¹⁵
 الاسكولانيين فيه ولما توفي اسحاق اجتمع اصحاب الاختيار واسيم على الرسم
 بالمدائن وهو لابس بيرون احمر سنة تسعة وعشرين وسبعماية يونانية
 [وحصتها من دائرة الحساب بطرو] واحبه يزدجرد ومال اليه وبعد مدة
 من تقلده انقلذه الى فارس في مهمة كانت له لامور حدثت بينه وبين
 بيهور ابن شابور اخيه المتقلد لفارس واعمالها ولما وصل هذا الاب الى²⁰

فارس واصلى الامور التي توجه لاجلها سال عن قبور الشهداء الذين قبلوا الشهادة في ايام شابور وبابي سبب قتل كل واحد منهم وكتب قصصهم وعاد الى يزجرد فمرّقه ما وقف عليه وتأثّى له وحظي عنده بجاء عظيم وبسط يده في تدبير رعيته وامر الابا ان يحرموا كل بيت يجدون فيه شيئا من علوم سحر المجوس [والاته] لان قوم من المرقونية والمناية كانوا قد تنكروا ودخلوا بين الناس وعمل كتابا اثبت فيه اخبار الشهداء الذين استشهدوا بالشرق وقد اثبتها ايضا دانيال ابن مريم في تاريخه المسمى افلاسيطقي وعمل تشعيت مار عبدا رابه وكانت مدة رياسته اربع سنين واستنح ودفن بالمداين . وفي ايامه ملك تاداسيس الصغير على الروم في سنة ثلاثة وثلاثين وسبعماية يونانية [وخلا الكرسي بعد اخي سنة واحدة وسنة نياحه كانت الحصبة ددبه]

☆ يهبالاها ☆ هذا الاب كان شيخا في لحته قليل سواد مشهور بالفضل والزهد اختير للفطركة في السنة السادسة عشر ليزجرد واسيم بالمداين [وهو] لابس بيرون. احمر سنة اربعة وثلاثين وسبعماية يونانية [والحصبة ميج] . وفي ايامه وصل اقاق مطران آمد وماروثا اسقف ميفارقين برسالة تاداسيس ملك الروم الى يزجرد ملك الفرس وكان ابنه مريضاً وقد اشرف على الموت فانقذ وطلب يهبالاها اليه ليستعين بصلاته ومع دخوله اليه انطقاً ابنه ومات وكان حاضرا مع يهبالاها اقاق ومروثا فتقدم هذا الاب وصلى فعادت الروح الى الصبي وعاش فارقع قدره ²⁰ وزال الجور عن النصارى بسببه وعظم في عين الاسقفين المذكورين

وكتبوا اسمه معهم في سفر الحياة . وفي السنة الثالثة من رياسته انفضه
يزدجرد الى ملك الروم للجواب عن رسالته . فسرَّ به ملك الروم وساله
عن الامانة فاجابه بما عنده فاستحسن امانته واقبل عليه غاية القبول ورجع
بهدايا كثيرة عالية القدر وهو الذي جدَّد بنا بيعة المداين وسال الله ان
يقبضه قبل ان يرى مكروهاً في النصارى واستتاح سنة تسعة وثلاثين⁵
وسبعماية يونانية والحصّة حها ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته خمسة
سنين [وخلا الكرسي بعده ستين] . ومن بعد وفاته امر يزدجرد بهدم
بيع النصارى وتفتيهم ولحقهم مكروه عظيم منه وقتل منهم خلق عظيم
وقتل مار عبدا اسقف الاهواز وكان عالما فاضلا . والسبب الذى حرك
يزدجرد لذلك ان قس يقال له هوشع في مدينة الاهواز هدم بيت نار¹⁰
كان مجاور البيعة وكان النصارى يتأذون بالقوام ومديرين النار فلما بلغ
الملك انه هدم بيت عبادة الفرس واطفا النار غلظ ذلك عليه وامر
بخراب البيع . وبقي الامر على ذلك الى ان ساله استحاق عامل ارمانية
الذى كان سبب دخول الارض في طاعته ان يخفف عن النصارى
فامر بالكف عنهم .

15

✱ معنا ✱ هذا كان عالما بالسريانية والفارسية وكان مطران فارس وله
تقدم عند يزدجرد فاختره والزم الابا بتصويره فطركا ثم من بعد ذلك
سخط عليه وامر بتخريق ثيابه وتفيه الى فارس وارسل احضر المطارنة
والاساقفة واخذ عليهم العهد ان لا يدعى معنا فطركا لا ظاهراً ولا باطناً . ولا
مضى الى فارس وصل الى يزدجرد انه يدبر الرمية هناك فامر بحبسه ثم²⁰

سأله في أمره فأطلقه ومات بفارس . وفي أيامه كان نسطوريس وفي أيامه
تصر اهل نجران . واستشهد مار يعقوب المقطع يوم الجمعة سابع عشرين
من تشرين الثاني سنة ثلاثة وثلاثين وسبعماية يونانية . وفي أيامه مات
يزدجرد وكانت مدة ملكه اثنين وعشرين سنة .

5 * قرابخت * هذا كان اسقف كازرون وكان له وجه عند صاحب
جيش بهرام جور ابن يزدجرد وكان يتخادمه ويتقرب الى قلبه فماونه
وازم الابا بالقهر على جعله فطركا لانه ضمن له اشياء من جملتها انه
يستعمل بالبيعة سنة المجوس ويطالب النصارى بذلك فاساموه وبقي
مديدة يسيرة غير مقبول واجتمع الابا والمؤمنون وروسا المدائن واستعانوا
10 بالملك والوزرا في ازالته واسقطوه ونفوه الى مدينته واراح الله منه .

* دادايشوع * هذا [الاب] كان متشياً خيراً فاضلاً ولما اجتمع
الابا والروسا لعزل قرابخت اختاروا هذا الاب وكان بهرام يعرف شمويل
اسقف طوس ويميل اليه لانه كان قد حفظ بحسن تدبيره حدود البلاد
في طوس وخراسان من تطرق الاعداء ودخلهم ارض فارس فتقدم اليه
15 وسأله في امر دادايشوع فاذن بتصيره فطركا فاسم بالمدائن على الرسم
وكان لابساً بيرون وردي سنة احدى واربعين وسبعماية يونانية والحصة
بيكدز وذلك في السنة الرابعة لملك بهرام ابن يزدجرد . ثم بعد مدة اقيم
عليه وجبسه بعد ضرب موجع . فلما جاء رسول تاداسيس ملك الروم في
عمل الصلح والمهادنة أطلقه لاجله ثم انه استغنى من الفطركة واصر على
20 ذلك ومكث في دير القيوث واجتمع اليه الابا والروسا وتلففوا به

وسأله حتى انطاع لهم ورجع الى الكرسي ودير تدبيراً حسناً وعمل
قوانين مفيدة في تشييد الدين والاحكام الشرعية وكتب بها الى سائر
البلدان. [وفي ايامه ملك مرقيان على الروم وعمل المجمع في مدينة
خلقيدونية وانشأ مذهب الملكية وثبته سنة ٧٤٣] وفي ايامه ظهر
موسى اليهودي الذي اوعد اليهود بالطيران والقوا نفوسهم من على الجبال⁵
الى البحر فاختنقوا ومن سلم منهم اعتمد وتنصر. وفي ايامه وقع الشقاق
بين نستوريس فطرك القسطنطينية وبين قورلوس فطرك الاسكندرية
وفي ايامه ظهر القديس مار يوحنا الكشكري الشاهد والقديس مار فيثون
بحلون في سنة سبعمائة واثنين وثلاثين [يونانية] وتوفي تاداسيس [الصغير]
ملك الروم. وفي ايامه مات فيروز ابن يزدجرد ابن شابور وملك بعده¹⁰
ولده يزدجرد. واستتاح داد ايشوع سنة ستة وسبعين وسبعمائة يونانية في
حصّة طكرج ودفن بالحيرة وكانت مدة رياسته خمس وثلاثون سنة
[وخلا الكرسي بعده سنة واحدة].

☆ بابوي ☆ هذا [الاب] كان فهِمًا فيلسوفًا كثير الفحص عن
المذاهب وكان من قبل حنفياً مجوسياً من قرية تعرف بالتل على نهر¹⁵
صرصر وسبب تنصره كان انه التقى راهباً عليه خُلقان وهُدومٌ رثة
فاستتراره وقال له في معنى زَيِّه فذكر له انه نصراني وان شريعة
النصارى تأمر باطراح هذا العالم الفاني واقتنا العالم الاخر الباقي وان لبسه
لهذا الزى طلباً لذلك وعرفه مجي [السيد] المسيح وتدابيره وصعوده
الى السما وما اوعده به من نيل النعيم في الآخرة [فوقع في قلبه] واحب²⁰

ان يتصرَّ وكان الراهب من دير مار عبدا بدورقني فمضى معه الى الدير
 واعتمد هالك وكذَّ نفسه في طلب العلم فبرزو على امره حتى اختير للفطركية
 واسم بالمدان و[هو] لابس بيرون اخضر سنة سبعة وسبعين وسبعماية
 يونانية وجزو الدور من دائرة السنين حها . وحرص ودير الامور الدينية
 5 في كرسية خمس عشر سنة تدبيراً صالحاً . وكان لملك الفرس طيب واصل
 عنده يقال له جبرائيل السنجاري وكان قد اخذ [له] عدة نسا وجمع بينهن
 فانكر عليه هذا الاب ووبخه وحكم عليه بان يخار له منهن واحدة
 ويتمسك بها بموجب ما في الانجيل ويصرف الباقي فلم يفعل فاحرمه
 ومنعه من البيعة ومن القربان فاتخذته عدواً وصار [يتقصده و] ينكث فيه
 10 عند الملك واصحابه ورام الرمي بينه وبين اساقفته ورعيته فاما امكنه ذلك
 ولا دخل كلامه عليهم ودام على عصيانه ولم يد على نفسه ان يدخل
 تحت طاعته فارسل الى نواحي ملطية وجاب اليه اقوام من اهل راي
 اوطيني وديوسقورس ودفع اليهم الجاه والمال [وقوى امرهم وشيده]
 وميل اليهم قليل من الناس وعمل له بيعة وجدد هذا الذهب هناك
 15 وتقل الى فيروزان بابوي الفطرل كان مجوسياً وتنصر فعانده ومنعه من
 ان يسيم اساقفة وغيرهم فاسام وخالفه وكان قد جمع عنده مالا كثيراً
 فاخذ الجميع منه وقيد وضربه وعذبه وارماه في الحبس سبع سنين وجرى
 على النصراني بسببه من الاذى والمكره ما يطول شرحه ثم انه كتب
 الى لاوون ملك الروم كتاباً يشكو فيه ما اصابه من ملك [الفرس]
 20 وختمه بمختمه وانفذه [سراً] سنة اثنين وسبعين وسبعماية [يونانية] وكان

[فيروز] ملك الفرس كثير العناية ببرصوما مطران نصيين واطمان اليه
واحبه وقرّبه منه لما رأى من علمه وشجاعته وحسن شكله وقامته وفوض
اليه الحكم على نصيين وما يليها من البلدان المتاخمة لبلاد الروم والزمه
تدبيرها وحفظها فاضطرّ الى ان يكون له نواطير على مفارق الطرق
والمعابر لحفظ البلاد . وفي تلك الايام اجتاز حامل كتاب بابوي الفطرك⁵
ببعض النواطير فاستكر حاله ورام قبضه فارى جميع ما كان معه ونجا
بنفسه فحمل الكتاب الى برصوما بختمه فافذه الى فيروز على جهة النصيحة
ولم يفتحه ولما وصل الكتاب الى الملك وفتحه فوجده سريانياً فدفعه الى
جبرائيل طيبيه فقرأه وبدل بعض الكلام وزاد من عنده كلمات توجب
السخط على كاتبه منها انه يشكو من ملك الفرس ويقول صاحب المملكة¹⁰
الفاجرة [الملعونة وما شاكل ذلك] فعند ذلك ازعج فيروز [وغضب]
واحضر بابوي [اليه] وقال له كان قد وجب قتلك من قبل لمخالفتك
امري وسامحتك حتى ادّت بك المسامحة الى ان كتبت وقلت ما قلت
والان ان كنت ترجع عن ما انت عليه وتصير محبوساً غفرت لك جميع ما
بدا منك وزدت في اكرامك [ورفعت شأنك] فقال له معاذ الله ان اتقل¹⁵
من الضيا الى الظلام ولا اشتري حياة الفنا بحياة [البقا] والدوام . فعند
ذلك امر بصلبه باصبعه التي فيها الخاتم فصلب خارج المداين الى ان
مات واخذ قوم [مومنين] الحيرة جسده ودفنوه بها [سنة اثنين وتسعين
وسبعمائة يونانية والجزو من الدائرة ولـ] وكتب اسمه مع الشهداء وكانت
مدة رياسته خمسة عشر سنة [وخلال الكرسي بعده ثلاث سنين . وفي ايام²⁰

بابوي مات لاوون ملك الروم وملك بعده زينون. وفي تلك الايام التي
قبض فيها بابوي واستشهد صير فيروز ملك الفرس مكاتبة الى برصوما
ويامره ان يمضى بها الى زينون ملك الروم لاجل تجديد المهادنة وعمل
الفتح فاخذ برصوما الكتب وسار بها الى زينون الملك فلما وصل اليه
5 وشاهده قبله واقبل عليه احسن قبول واكرمه وقرّبه منه وتلطف به ومن
بعد الموانسة اياما قال له كان قد بلغني ما انت عليه من الجبال وحسن
القامة ونضارة الوجه مع العلم والشجاعة والكرم فاعجبني ذلك وقلت ان
هذه قلما تجتمع لشخص واحد وكنت احب ان ابصرك والان قد جمع الله
بيننا ورأيتك مثلاً سمعت واكثر وقد بقي ان تعرفني ما عندك في معنى
10 الامانة لاعلم الاقاويل المسموعة عنك بسيدها هل هي صحيحة ام لا. فلما
سمع برصوما ذلك من زينون ملك الروم نهض قائماً وشكر الله وتشكر
للملك ودعا له وقال ما هذا نسخته اومن انا هكذا واعلم الناس ايضا ان
الاب والابن والروح القدس جوهرًا واحدًا الهًا واحدًا قديمًا ازلًا بلا ابتدا
باقًا سرمديًا بلا انتهاء متعاليا عن الزمان والعوالم وهو علة كل معلول
15 وخالق كل ما يُرى وما لا يُرى وبهذا القول وحده ينحل ويبطل ضلالة الخنوفية
وطغيانها وتعللات اليهودية وبهتانها ووسواس الهرسيوطية وهذيانها
واوصل بهذا الاقرار المعظم السامي ذكر التعليم في امر تدبير تجسد
المسيح ربنا والاهنا واقول لكل من احب ان يسمع بنية صالحة ان الوحيد
ابن الله الكلمة المساوي للاب وللروح القدس في الذات الازلية المتعالي
20 عن التغير والاستحالة وعن قبول الالام والموت بوجه من الالوجه جاء من

اجل خلاصنا واخذ له ناسوتاً كاملاً من السيدة الطاهرة مريم العذراء
 من ذرية آل داود وتردد في العالم اذ هو لابس شبه العبد كشهادة
 فولوس الرسول ولا اقول ان ذلك الشبه كان فارغاً ومجرداً كقول ماني
 ومريقون وغيرهما من معلمي الطغيان بل اقول ان الاله الحقيقي اخذ له
 انسان بالحقيقة واتحد ذلك الذي لا يرى بالذي يرى اتحاداً سرمدياً لا يداخله⁵
 افتراق ولا يطرق عليه انفصال وذلك من بقا الجوهرين ولوازمها المحفوظة
 فيه وهو واحد في الشخص والعظمة والسلطان والقدرة ولا اقول كقول
 الهرطقة المخمورين في الاختلال والاختلاط ان الوحيد ابن الله استحال
 بجوهر لاهوته وسار انساناً وتألم وذاق طعم الموت وهو مساوي للاب
 ولروح القدس بل اقول ان جميع ما اعتقده في تنزيه الاب وروح القدس¹⁰
 من ذلك اعتقده في لاهوت سيدنا ومخلصنا ايشوع المسيح واعلمه ايضا
 للمومنين ولا اطلق وقوع الالام ودخول الموت على الازلي ولا اجيزه
 لان جميع ذلك من الممتعات التي لا يمكن وجودها البتة ولا يراها عاقل
 لان الحنفاء لبعدهم عن معرفته تمسكوا باسمه فقط وسموا اصنامهم الهة
 وعبدوها وتعالوا في مدحها حتى اعتقدوا في الصور العديمة الحياة انها لا¹⁵
 تموت فكيف اجوز الموت على مفيد الحياة . ولاجل هذا قد بغضني وسبني
 جميع من في بلاد الروم من التايهين والغير راشدين وها هم في كل مكان
 يثلبوني ويقولون على بكل شي ردي لكوني لم اوافق ولم اوافق على الافترا
 الشنيع والقول الفظيع في لاهوت المسيح انه استحال وصار جسماً وتألم
 ومات على خشبة الصليب والموت بالجوهر البشري الذي اخذه منا²⁰

وجوهر لاهوته المتحد بهيكل ناسوته اقامه من بين الاموات بالآية
العجيبة والقدرة التي لا توصف. والشاهد بصحة هذا التعليم قول المخلص
عن نفسه حيث قال اتقضوا هذا الهيكل وأنا اقيمه الى ثلاثة ايام واثبت
ذلك وحققه الانجيل اذ يفسره قائلًا انه انما قال ذلك واثبت به الى
٥ هيكل جسده. فكل من يبغضني لاجل هذا الاقرار ويسبني بالاشيا الردية
فان كان لا يرتأى ونفسه لا تؤبّخه وتجره فانه البتة لا يحبني ولا يسمح بان
يشنى عني صالحًا ويقول عليّ خيرًا فاني لا ابالي به ولا اميل عن الحق
لعلمي بان عدالة الله تحكم بيننا. فلما فرغ برصوما من كلامه هذا صعب
على اكثر الحاضرين ولم يكن فيهم من قدر ان يجاوبه او يناظره وتعجب
١٠ الملك وبقي متعجبًا من فطنته وشهامته وحدة قريحته واستحضاره الكلام
بسرعة وجسارته من غير تقديم خوف ثم انه تطف به واخذ عهده
واستخلفه ان يكون له ناصحًا وعن بلاده المتاخمة للفرس محاميًا وعاد من
عنده مكرّمًا بالتحف الجميلة والعطايا الجزيلة. فلما وصل الى فيروز
ملك الفرس اي [برصوما وسمع [الذي جرى على بابوي] انه كان
١٥ من يد جبرائيل [الطيب] فاسرع ودخل الى الملك ليكشف ما قاله
جبرائيل [في نقله لكتاب بابوي] صدقًا كان او كذبًا وطاب الكتاب قدام
الملك ليقراه فانكر جبرائيل الكتاب وقال انه مزق من تلك الساعة لسوء
ما كان فيه من الكلام الردي فكذب به برصوما وقال له لو كنت صادقًا
فيا قلت لحفظت الكتاب وقابلت به وجري لاجل ذلك اشيا يطول
٢٠ شرحها بين برصوما واهل مذهب جبرائيل اريق فيها الدماء.

بيئته وبينما هم يصلون سمعوا صوت هاتف ينادي ان الفطركة لبابى
 الشيخ الفاضل . فاجتمع الابا والمومنين على اختياره فامتنع عليهم واصرّ
 على الامتناع فاخذوه قسراً واساموه قهراً وهو لابس بيرون اخضر وذلك
 في السنة الرابعة لزاماسف ملك الفرس وهي سنة تسعة وثلاثماية يونانية
 5 والجزء من الدور دكـ . ومن بعد ما اسيم جمع الابا وعمل سنهادوساً
 وابطل الحروم التي كانت بين بابوي وبرصوما واقاق وامر ان يتزوج
 سائر خدم البيعة [ولا يكون احد من] القسان والشامسة [بغير زوجة]
 ويكون لكل واحد منهم امرأة واحدة ظاهراً جلياً كامر الناموس ولا
 يكون بغير زوجة وهو بين العالم ليحفظ نفسه من الوقوع في الخطية .
 10 وفي ايامه كان القديس مار ابراهام الكبير وهو من اهل كشكر و[هو
 الذي] امر ان يجتمع الابا الى عند الجائليق فطركهم في شهر شرين الثاني
 كل اربع سنين مرة واحدة للنظر في امور البيعة وما يحتاج اليه من
 مصالحها . وسأله زاماسف ملك الفرس يوماً وقد دخل اليه مع مسوي
 قرابته وقال له الاجسام تؤول الى الحيفة والتراب فلماذا تكرمون عظام
 15 موتاكم وتعظمونها ولا تطرحونها في النار مثل المجوس فقال نحن نعلم ان
 اجسام الناس تبطل وتصير الى البلى والتراب ولاكنا نعتقد عودتها
 بحسن وجهاء احسن مما كانت عليه وهكذا علمنا من كتب ديننا ان
 الاجساد تقوم وتبعث الناس كلهم في طرفة عين ويصيرون غير مايتين
 وكما قام المسيح من بين الاموات [حيّاً] كذا تقوم نحن وكما ان حبة
 20 الخطة تموت في الارض ويذهب [جسمها و] حسناتها ثم تفرع وتظهر

افضل مما كانت عليه هكذا بنو ادم وان لم يصح لك تصديق ما قلته
فكر في ابتدا خلق الانسان وانه من نقطة ماء تحصل في ظلمة الاحشا ثم
يصير له عظام وعروق واعضا ويخرج بعد تسعة اشهر بصورة تامة
بقدره الله والقيامة وعود الاجسام بعد البلى بهذه الصورة . فاستحسن
زاماسف ملك الفرس ما سمعه منه وخرج من عنده مسروراً فرحاً⁵
واستقامت الامور لباباي . وكانت [مدة] رياسته خمسة سنين واستباح
ودفن بالمداين سنة اربعة عشر وثمانماية يونانية وجزء الدور طبدج [وخلا
الكرسي بعده سنة] .

✱ شيلا ✱ [هذا الاب] كان شيخاً عالماً من اهل المداين وفيه عجب
وشدة محبة المال وكان له امرأة وبنت وامراته ابنة ايليشغ الاقي ذكره¹⁰
وماتت وكان اركندياقونا لباباي واختير في السنة السادسة عشر لقباذ
ملك الفرس واسم بالمداين وعليه بيرون تقطى سنة ستة عشر وثمانماية
يونانية [وجزء الدور كان يادد . .] وكان قباذ يكرمه لاجل يوزق اسقف
الاهواز لانه ابراه واهلاً ابنته من علة صعبة كانت بها . وكان النصارى
في ايامه ساكنين متمكنين من عمارة البيع وفي ايامه كان يعقوب البرادعي¹⁵
وفي ايامه مات قباذ ومدة ملكه كانت اثنين واربعين سنة وولى ولده
كسرى انوشروان . واستباح شيلا سنة اربعة وثلاثين وثمانماية [يونانية
وجزء الدور حـ] ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته ثمانية عشر سنة
[وخلا الكرسي بعده اثني عشر سنة] .

✱ نزي ✱ [هذا] كان كاتباً عالماً من الاهواز ووقع عليه الاختيار²⁰

من البعض وتأخر اسياميده لاجل مشاجرة حدثت بين المومنين بسبب
ايليشع من حزيران الى نيسان وامتنع يعقوب مطران جنديسابور وشمويل
اسقف كشكر وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما فانفرد جماعة
من الاساقفة بامر ارباب الدولة مع ايليشع واسيم بيعة اسفانير باليد
5 الغاصبة من غير اختيار فاتفق الابا والروسا ورفعوا امر ايليشع الى ملك
الفرس لانه رجل علماني وطريقه غير صالحة فلا يصلح ان يكون فطرًا
ففوض الامر اليهم فاجتمع يعقوب مطران عيلان وكوسى مطران نصيين
وتيمن مطران هولث وفولس مطران اربل ويوحنا اسقف ميشان
وشمويل اسقف كشكر وزسي اسقف الحيرة وايشوع اسقف الزواني
10 وداود اسقف الانبار واساموا لترسي في بيعة المدائن بيرون خمرى
وجرى من التخليط والخصومات ما لم يجز مثله واساما كلاهما اساقفة
في المراعيث وحصل في كل بيعة مذبحين وقسيسين وبقي الامر على
هذا الى ان مات زسي وكات مدته اثني عشر سنة .

✱ اليشع ✱ [هذا كان] طيبيا من اهل المدائن وزوج ابنته لشيلا
15 وكان قد اوصى شيلا ان يكون فطرًا بعده فاجتمع معه جماعة وعليه
جماعة و [بعد المشاجرات والتغلب] اسامه داود مطران مرو وجماعة من
الاساقفة في بيعة اسفانير وعدلوا عن الاسيام بيعة الاكواخ التي هي
مكان الاسياميد وتقوى بالملكة وصار يسيم هو وزسي الى المراعيث
كل واحد بمفرده فحصل في كل مراعيث اسقفان وفي كل بيعة قسيسان
20 وجرى الامر على هذا الى ان مات زسي فلما مات ظن ايليشع ان الامر

يُسْتَقِيمُ لَهُ فَاجْتَمَعَ الْإِبَا وَالرُّوسَا وَعَزَلُوهُ [وَأَسْقَطُوهُ وَلَمْ يَتِمَّ كُنُوهُ مِنْ
أَسْقَاطِهِ دُونَ أَنْ أَسْقَطُوا اسْمَ نَرْسِي أَيْضًا لَكُونَهُ قَامَ بِغَيْرِ اخْتِيَارِ الْجَمِيعِ
لِلْإِبْطَالِ الْأَهْوِيَّةِ مِنَ الْبَيْعَةِ].

✱ فُولَس ✱ [هَذَا الْإِبَا] كَانَ شَيْخًا طَوِيلَ الْحَيَةِ يُخَالِطُهَا قَلِيلَ سَوَادٍ
وَهُوَ مِنَ الْأَهْوَازِ وَكَانَ أَرَكَنْدِيَاقُونٌ يُوْذِقُ أَسْقَفَ الْأَهْوَازِ وَلَمَّا مَاتَ جَعَلَهُ ٥
مَكَانَهُ [بِالْأَسْيَامِيذِ مِنْ شِيَلَا الْفَطْرُكِ] وَكَانَ كَسْرِي يَكْرُمُهُ وَيَمِيلُ إِلَيْهِ
وَسَبَبُ ذَلِكَ كَانَ أَنَّهُ أَنْصَرَفَ فِي السَّنَةِ الثَّلَاثَةِ مِنْ مَلِكِهِ مِنْ فَارَسٍ فِي
حَرٍّ شَدِيدٍ فَتَلَقَّاهُ بُولَسُ بِأَذَى كَثِيرٍ حَمَلَهُ عَلَى الدَّوَابِّ فَشَرِبَ سَائِرَ الْعَسْكَرِ
فِي تِلْكَ الْجِبَالِ الصَّعْبَةِ فَتَعَجَّبَ كَسْرِي مِنْ تَقَطُّعِهِ وَاهْتِمَامِهِ بِأَمْرِهِ مِنْ
دُونَ أَهْلِ الْأَهْوَازِ وَاعْتَقَدَ مَحَبَّتَهُ وَمُكَافَأَتَهُ وَتَصَوَّرَهُ رَئِيسًا عَلَى النَّصَارَى. ١٥
فَلَمَّا جَرَى مَا تَقَدَّمَ ذَكَرَهُ فَوْقَ الْاخْتِيَارِ عَلَيْهِ وَالرَّضَى بِهِ مِنْ [جَمِيعِ] أَصْحَابِ
الْاخْتِيَارِ وَمِنْ كَسْرِي فَاسِمٍ فَطْرُكًا بِبَيْعَةِ الْمَدَائِنِ عَلَى الرَّسْمِ وَكَانَ لَابَسًا
بَيْرُونِ أَخْضَرَ وَأَقَامَ شَهْرَيْنِ وَأَسْتَنَاحَ يَوْمَ الشَّعَانِينَ فِي السَّنَةِ السَّادِسَةِ
لِكَسْرِي وَدُفِنَ بِالْمَدَائِنِ سِتَّةَ وَارْبَعِينَ وَثَمَانِيَةَ يُونَانِيَّةٍ [وَجُزْءُ الدَّوْرِ]
جَبَ [وَحَلَا الْكَرْسِيَّ بَعْدَهُ سَنَةً].

✱ مَارَإِبَا ✱ هَذَا الْإِبَا كَانَ شَيْخًا هَادِيًا عَالِمًا فَاضِلًا مِنْ قَرْيَةٍ تُدْعَى
حَالِي مِنْ بَلَدِ الرَّازِدَانِ وَأَصْلُهُ يَرْتَقِي بِالتَّنَاقُلِ إِلَى جَنْسِ مَلُوكِ الْفَرَسِ
[وَكَانَ] مَجُوسِيًّا كَاتِبًا مَاهِرًا. وَاتَّفَقَ فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ أَنَّهُ أَرَادَ الْعُبُورَ
فِي نَهْرِ الدَّجَلَةِ وَنَزَلَ فِي السَّفِينَةِ وَكَانَ هُنَاكَ أَسْكُولَانِيٌّ اسْمُهُ يُوسُفُ يُرِيدُ
الْعُبُورَ أَيْضًا فَمَنَعَهُ وَأَخْرَجَهُ مِنَ السَّفِينَةِ فَلَمَّا حَصَلَ فِي وَسْطِ الدَّجَلَةِ هَبَّتَ ٢٥

ريح عاصفة واعادته الى حيث كان وصبر الى ان سكن الريح وعاد ليعبر
وقام الاسكولاني ليعبر معه فاخرجه كالاول فلما توسط الدجلة عادت
الريح فعاد الى حيث كان هكذا ثلاث دفعات وبعد ذلك عاود
الاسكولاني النزول الى السفينة فاستحى من طرده مرة رابعة فلما وصل
^٥ الى وسط النهر لم تهب الريح وعبر سالماً فسأل الاسكولاني ما هو وما
مذهبه وما اعتقاده فشرح له الامر شرحاً بليغاً فبشي معه [من ساعته
الى البيعة] وتنصر في الحال والوقت واعتمد من كاهن رئيس اسمه برشخدا
وتعلم وتهر العلوم واللغات في اسرع وقت بعناية روح القدس ولم يكن
في زمانه من يدانيه قدساً وعقلاً وديناً وعلماً وتديراً ومشى الى بلاد
^{١٠} اليونانيين وناظر العلماء في العلوم [الدينية والعقلية] حتى تعجبوا منه ومن
حذقه ومحاورته وعاد الى نصيين ثم الى المدائن فاستخاره الجميع ان يكون
معلماً للعالمين وجلس وجادل مع المجوس وقهرهم حتى اذعن له اكثر
علماءهم واخذ احد بيوت النار [وهو] المعبد الذي لهم وعمله بيت التعليم
ومن جملة تلاميذه المشهورين زسي اسقف الانبار ويعقوب مطران باجري
^{١٥} وفولوس مطران نصيين وحزقيل اسقف الزوابي وقيوي معلم الحيرة
ورام يشوع الملفان وموشي اسقف الكرخ وبرشا اسقف شاهقرد وداويد
مطران مرو وشوبحالماران اسقف كشكر وتوما الرهاوي وسرجيس
ملفان حزة ويعقوب الملفان وكثيرين من العلماء لم نطول بذكرهم . ولما
توفي فولوس اختير ان يكون فطركا واسم بالمدائن في بيعة الاكواخ
^{٢٠} على الرسم وهو لابس بيرون نفطي سنة سبعة واربعين وثمانماية يونانية

[وجزء الدور كان] دكبه واحسن في تدبيره وازال جميع ما كان قد جرى من التخليط المقدم ذكره في زمان نسي ويليّشع . وظهرت منه الايات العجيبة الباهرة ووضع القوانين الجميلة المشهورة عنه وفسر الكتب العتيقة والحديثة وشرحها وعمل كتاب التراجم سريانياً [وايضاً] كتاب التعزية وميامر كثيرة ورتب طقوس البيعة وجمع الابا ومنع من ان يصير⁵ اسقفًا [اومطراناً] من كانت له زوجة البتة منعاً قاطعاً لما كان قد جرى من ملك الفرس في زمان برصوما مطران نصيين وغصبه الابا على الزواج . ثم ان كسرى طالبه بالمجوسية فابى ولم يفعل فنفاه الى اذربيجان سبع سنين ثم أمر برجوعه ولا زال اكثر اوقاته في الجبوس والقيود والعذاب في محبة المسيح واستباح بالحيرة ليلة الجمعة الثانية من الصوم¹⁰ الماراني في السنة الحادية والعشرين لانوشروان وهي سنة ثلاثة وستين وثمانماية يونانية [والجزو من الدور كان] اكما ودفن بالحيرة وبني عليه دير وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وشهر وخلا الكرسى [من بعده] خمس سنين .

✱ يوسف المكنى جاثليقاً ✱ هذا كان شيخاً وكان طيباً تعلم العلم¹⁵ ببلاد الروم واقام هناك اكثر زمانه ثم عاد الى نصيين واقام بديرها مدة واتفق ان كسرى اعتل فوصف له فاحضره وطيبه فبرا على يده فانس به وصار عنده متقدماً . فلما استباح مار ابا قدس الله روحه استاذن النصرارى في ترتيب فطرك فتقدم كسرى انوشروان بترتيبه قسراً من غير اختيار فنقدت له الفطركة ودير البيعة مدة ثلاثة سنين احسن تدبير وعمل²⁰

باجتماع الابا اثني عشر قانوناً في تدبير اليعبة ثم [من بعد ذلك] تقيّر
 وقبل الرشا [والتبرطل] واستعمل ما يخالف ناموس شريعة المسيح . وفي
 ايامه قصد كسرى انطاكية وسبا اهلها وحملهم الى المندايين وبنى لهم
 مدينة وسماها انطاكية واسكنهم بها وهي المسماة في هذا الزمان الرومية .
 5 وفي ايامه حدث في بلاد الفرس كلها موتان لم يصير مثله حتى خلت
 البلاد جملة ذلك ودام الى ان مات يوسف [المذكور] كل هذا وهو
 مرتكب لسوء التدبير واهانة الاساقفة والكهنة والاساءة اليهم حتى انه حبس
 شمعون اسقف الانبار واقي عليه الخميس الكبير ولم يمكنه يخرج ليتقرب
 فوقف في الحبس وقد اعد له خبزاً وخمراً ليقده قرباناً ليتقرب فعلم به
 10 ودخل عليه وبدد ما كان عنده [للقربان وداسه برجليه] فعلم المومنون
 بذلك فازعجهم جداً واجتمعوا الى موسى الطيب النصيبي فاخذوا الاكار
 [منهم] ودخل الى كسرى وضرب له مثلاً وقال كان رجل مسكين ودخل
 [دايماً] ذات يوم الى مجلس ملك الزمان فرآه الملك وحسن في عينيه
 واجبه ووهبه فيلاً عظيماً فاخذه ذلك الفقير ومضى الى منزله وبقي
 15 حائراً في نفسه وقال باب بيتي صغير ولا يسع القيل وان انا اخبرته
 فاليث باسره لا يسعه ومع ذلك ليس لي ان اطعمه فاخذه وعاد الى
 الملك وجعل يتوسل اليه قائلاً اريد ان ترحمي لوجه الله تعالى وتأخذ
 فيلك مني لاني عاجز عنه وبيتي لا يسعه وليس لي شي اطعمه فعرف
 كسرى مضمون كلامه وقال فماذا تريد الان قال نخب ان تأخذ فيلك
 20 من عندنا فأمر ان يجتمع الابا والروسا ويعملوا ما يوجب به الناموس من

عزله واقامة غيره فاجتمع الابا والمؤمنون واسقطوه من جميع درج الكهنوت وبقي ذلك تسع سنين ومات ودفن بالانبار وكانت مدته اثني عشر سنة .

✠ حزقيال ✠ [هذا الاب كان] شيخًا طويل القامة عارفاً بامور العلم فهِمًا في العلوم ومفهِمًا وكان [من قبل] خبازًا لما رابا ثم تَيزَّدًا له وصار⁵ اسقفًا على الزوايا ولما قُتِرِس يوسف اختير وكان الملك [كسرى انوشروان] يميل اليه لانه اتقذه في مُهمِّ كان له مرة ما فعاد بما يسره فاسر اكرامه [ولما] استأذن المروزي الطيب في ترتيبه فأذن له في ذلك وعقدت له الفطركة بالمدائن وعليه بيرون اخضر سنة ثمانية وستين وثلاثمائة يونانية [وجزو الدور ولو] واستقامت له الامور وعمل باجتماع الابا [والمطارنة¹⁰ والاساقفة] في تدبير البيعة ستة وثلاثين قانونًا . وفي ايامه بطل الموت الذي كان حدوثه في ايام يوسف المكّي بالجائليق من الطاعون المسمّى الشرعوط وعلامته كانت ان يظهر في كهف الانسان ثلاث ثقات سود وفي حال ما يُبصرها يموت حتي خلت مدن كثيرة وقرى كثيرة من الناس وبقي الذهب والفضة والامتنعة بلا اصحاب وليس لها من ياخذها . واستكرى¹⁵ كسرى رجالًا لدفن الموتى في المدينة [التي] كان بها في تلك الايام وعيّن لهم من كل ميت شيئًا معلومًا فحصل لهم في يوم واحد اربعماية وخمسين دينار وعند المساء جلسوا ليقسموا فماتوا على المكان وبقي المبلغ [المذكور] على الارض . وسبب ارتفاع الموت المذكور كان ان مطران باجري واسقف نينوى اتفق رأيهما على عمل الباعوث وعرفا هذا الاب ذلك²⁰

فأعجبه [واستصوبه] وكتب الى سائر الامصار المشرقية ان يكونوا باسرههم متفقين على راي واحد ونية واحدة ويصوموا ويصلوا ثلاثة ايام اولها يوم الاثنين [الذي] قبل الصوم الكبير بعشرين يوم ويطلبوا من الله ان يرحمهم ويقبل سوالهم مثلما قبل من اهل نينوى ويرفع الموت عن خلقه⁵ وان يكون صيام هذه الثلاثة ايام مآبداً طول الزمان . فلما عملوا ذلك قبل الله منهم ورفع الموت ومن ذلك اليوم سُميت [هذه الـ] باعوث صومية نينوى لكونهم قالوا نعمل مثل اهل نينوى وتخلصوا [مثلهم] برفع السخط عنهم . ثم ان حزقيال في بعض الايام استخف ببعض الاساقفة وقال لهم يا عيمان فابلاه الله بنزول الماء في عينه وعى ستين واستباح ودفن بالحيرة¹⁰ سنة ثمانية وثمانين وثمانماية يونانية وجزء الدور زحد وكانت مدة رياسته عشرين سنة . وفي ايامه كان القديس دانيال الابيل وايملك الذي بنى الدبر على باب نصيبين وفي ايامه [ايضا] كان مار ايشوعيا بركوسرا وديره بالموصل [وخلا الكرسي بعده ثلاثة سنين] .

✠ ايشوعيا ب ✠ الارزني هذا الاب كان شيخاً حسن الصورة تام القامة¹⁵ عالماً فاضلاً من اهل باعربايا وكان معلماً ومفسر الكتب وصار اسقف لمدينة ارزن في ايام كسرى انوشروان . وفي ايام اسقفته مات انوشروان وله في الملك سبعة واربعين سنة . فلما استباح حزقيال اجتمع الابا والمؤمنون للاختيار فوق الاختيار على ايوب المفسر بالمداين وكان [من] قرابة مار نسي الملقان [وعلى] ايشوعيا ب اسقف ارزن ونهي الامر الى هرمرذ ابن²⁰ انوشروان [وان] في السنة الاولى لملكه امر بتصوير ايشوعيا ب فألبس

يرون بنفسجي واسيم فطرًا بالمدائن سنة اثنين وتسعين وثمانماية يونانية
 وجزء الدور يدد ودير تدبيرًا حسنًا واستقامت له الامور لان هر مزد ملك
 الفرس كان يحب النصارى ويكرمهم ويميزهم على المجوس اكثر من كل
 ملوك الفرس وهو ارسل لهذا الاب الى موريقا ملك الروم ومعه هدايا
 [كثيرة] لعمل الصلح والمهادنة . وكان اذ ذاك موريقا في حلب فاقبل ⁵
 عليه وقبله احسن قبول وفرح بقدمه وانعم [له] باتمام جميع ما اتى به
 وقال له ان من وقت مجمع خلقيدونيا الى الان ما عاد وصل الينا منكم
 مكاتبة ولا راسلمونا مثلما كنتم معتادين والان احب ان اعرف حقيقة
 اماتكم ونص اعتقادكم وتوضح لي ذلك مكتوبًا لاتأمله وافهمه فكتب له
 الامانة التي تعتقدها المشاركة في سجل [وهذه نسخة سجل الامانة التي ¹⁰
 كتب ايشوعيا اب الجاثليق فطرك المشرق حسب ما وجدناه في كتب
 اليونانية المنقولة الى اللغة العربية ثم وجدنا ذلك بصيغته بالسريانية في
 تاريخ الابا فاجابه وكتب هذه الامانة نؤمن بالله الاب خالق كل ما
 يرى وما لا يرى وبالابن المولود منه قبل الدهور المساوي له بالازلية والتقدم
 الذي به خلقت كل الخلاق وروح القدس المساوي بالجوهر والمشبه ¹⁵
 للاب والابن وتقر بان الاب والد غير مولود والابن مولود غير والد
 وروح القدس منبعث لا والد ولا مولود وان الثالث الاقدس جوهر
 واحد لا يحد [ولا يدرك] ولا يتغير وهو غير متالم وغير مائت وان في
 اخر الزمان من اجلنا نحن البشريين ومن اجل خلاصنا نزل من السما احد
 الاقائم المقدسة وهو اقنوم البنوة بمسرة هي مسرة ابيه اذ لم يفارقه ²⁰

وحل في السيدة مريم العذراء من آل داود واخذ له منها بفعل الروح
القدس انسانا كاملاً بالنفس والعقل مثلنا في جميعها سوى الخطية واتحد
به اتحاداً لا انفصال له وصار واحداً معه بالشخص والبنوة والقدرة مع
بقاء الطبعين وخواصهما فيه وولد منها بعد تسعة اشهر ربنا والاهنا يسوع
⁵ المسيح وخن ونشا وترى وحفظ الناموس واعتمد في نهر الاردن من
يوحنا ورأى روح القدس نازلاً عليه كالحمامة وسمع الاب يتادي من السما
هذا هو ابني الحبيب الذي به ارتضيت واتخذ له تلاميذ وصام اربعين
يوماً وليلة وجاهد مع الشيطان حتي قهره واخزاه وكان بما هو اله يعمل
المجائب والمعجزات مثل تطهير البرص وفتح اعين العميان وطرده الشياطين
¹⁰ واقامة الموتي وغير ذلك وبما هو انسان جاع وعطش واكل وشرب وتألم
وُصِب ومات ودُفِن وقام بعد ثلاثة ايام وانبث حياً بقوة لاهوته
المتحدة به من وقت البشارة ولم يفارقه لافي الصليب ولا في القبر ومن
بعد قيامته تردد مع تلاميذه على الارض اربعين يوماً وكان يريهم يديه
ورجليه وجنبه ويقول جسّوني واعلموا ان الروح ليس له لحم وعظام
¹⁵ كما ترون لي ومن بعد ما ازال عنهم ما خامرت نفوسهم من الشكوك
وحقق لهم امر قيامته وزول الروح القدس عليهم واتيانه يوم القيامة
لمداينة الاموات والاحياء صعد الى السما تجاههم وهم يبصرون وقال
انطلقوا وتلمذوا كل الشعوب والامم وعمدوهم باسم الاب والابن وروح
القدس وعلموهم ان يحفظوا كل ما امرتكم به وها انا معكم الى اقضا
²⁰ الايام واتهاء العالم حقاً امين. فسمعنا وصدقنا وامتنا واعتمدنا ونحن نساله ان

يديننا على ايماننا باسمه وتصديقنا لرسله واعتمادنا برسمه ويثبتنا على رجائنا
 بقيامة المائتين والجزء في يوم الدين ويجعلنا من اهل اليقين امين . فلما
 كتب الاب ايشوعيا ب فطرك المشرق هذه الامانة ثم ناولها لموريقا [ملك
 الروم فاخذها] وتاملها طويلا ثم ناولها لقرياقوس فطرك القسطنطينية
 وغريغوريوس فطرك انطاكية لانها كانا معه واساقفة اخر [فقرأوها]⁵
 واستحسنوها واستصوبوها وقالوا باجمعهم مع الملك هذه امانة صحيحة
 سليمة برية من كل عيب فقال لهم ايشوعيا ب [ما بيننا وبينكم خلف على
 الامانة و] ليس فرق بيننا وبينكم الا الملقين وارباب الفتن الذين رموا
 علينا اسم رجل لا رأيناه ولا رأنا وليس هو من قومنا ولا نحن من قومه
 [ولا كان حاكما علينا] فاجابه الملك موريقا وقال ان نستوربوس هذا¹⁰
 الذي تعني عنه يعتقد مثل هذا الاعتقاد وكانت امانته مثل هذه امانة
 [المشاركة] فليس هو محروم . ثم [بعد هذا] التمس منه [الملك وسأله]
 ان يفسر له القداس ففسره وسأله ان يقدر عندهم فاجاب وفعل
 ذلك فاعجب الجميع القداس وتقدم الملك والفقاركة وجميع من حضر
 من الفقاركة وتقربوا من يده [وفي اخر يوم قدس قرياقوس فطرك]¹⁵
 القسطنطينية وتقرب ايشوعيا ب من يده وعاد الى كرسيه بالاكرا
 والانعام والعطايا الجزيلة . وفي تلك الايام عصي برهام على كسرى في
 تخوم بلاد الروم فارسل العساكر موريقا وقبض على برهام وارسله الى
 كسرى و[في ذلك العصر] كان بمدينة الحيرة ملك جميع عربان البادية
 والحجاز يقال له النعمان ابن المنذر وكان يعبد الزهرة فعارضه الشيطان²⁰

ودخل فيه وصار يصصره في كل يوم واستعان بالمعزّمين وآبته وخدم
صنمه ولم يقدروا على اشفائه [فلما عين العجز] دعا النصارى اليه وطلب
منهم المعونة والشفاء فدخل اليه شمعون اسقف الحيرة ووعد به بانه يسال
المسيح [فيه] ويشفيه وخرج من عنده وارسل طلب اليه ايشوعزخا
⁵ الراهب وسبريشوع اسقف لاشوم ليعينوه بالصلاة والطلبية الى المسيح
ولما حضروا قالوا ان هذا الجنس لا يخرج الا بالصوم والصلاة [كما قال
سيدنا لتلاميذه في الانجيل المقدس] فينبغي لنا ان نعمل كمين على هذا
الشیطان وناخذ علينا باليمين ان لا ناكل ونشرب ولا نرى وجوه بعضنا
بعض من هذا الساعة الى ان يبرا النعمان او نموت كل واحد [منا]
¹⁰ على مكانه . ورتبوا ان شمعون يكون ملازمًا للملك النعمان وسبريشوع
يخرج الى القفر والخراب وايشوعزخا يقوم قدام مذبح الرب ويصلوا
[ويطلبوا] بقلب واحد . ولما مضى نصف النهار وهم يصلون كل واحد
في مكانه فشفي النعمان وعرفوا [ذلك] بالروح وعادوا اليه فراوه [قد
شفي] [وتعافى] وسألوه عن ما رأى في وقت برئه قال رأيت عشرة من
¹⁵ اجناد الملائكة اتوا اليّ وانا طريح وقالوا للشيطان اخرج منه يا ملعون ولا
تعمل فيه اذية فخرج مني شي مثل عبد اسود راسه يبلغ السطح العالي
وانقلت من ايديهم وضرب صرير الدار وشقه هذا الشق الذي ترون ثم
انهم قبضوا عليه وربطوه بسلسلة من النار وقالوا خذوه وامضوا به الى
برية مصر واسجنوه هناك وعند ذلك سالهم النعمان ان يعتمد فقدسوا له
²⁰ معمودية واعمدوه وصار من ذلك الوقت الملك النعمان مومنا بالمسيح وعمل

مع النصارى خير كثير . وعمل ايشوعياى في السنة الرابعة من مقامه
 باجتماع الابرثين وعشرين قانونا ضمنها ما يحتاج اليه [في الاحكام و] تدبير
 البيعة وفسر القداس والرازين مختصرا وعمل كتابا في روايات المزامير
 [وكتاب في التغذية] وكتاب التراجم وكتابا في المراسلات . وكان
 في ايامه [من القديسين] مار اليا صاحب دير سعيد بالموصل وربان⁵
 برعيتا وربان جيورجيس [تليذه] وديره عند كرمليس ببلد الموصل ومار
 يوحنا صاحب دير انحل [ببلد ارزن] ومار باباي النصيبي ومار يونان
 عبد المجوسي وربان شهرون وربان شابور [المتكلم باللغات] وربان باعوث
 [وديره بالموصل] ومار يعقوب صاحب دير باعابا [على جانب قرية يقال
 لها بامازاى ببلد نينوى ومار دنحا وديره في بلد البقعة من اعمال الموصل].¹⁰
 واستباح ايشوعياى ودفن بالحيرة بدير هند في اليم سنة سبعة وتسماية
 [يونانية] وجزء الدور زحذ وكان مقامه في الكرسي خمسة عشر سنة
 [وخلا الكرسي بعده سنة]

✠ سبريشوع ✠ [هذا الاب] كان شيخا قصير القامة ضعيف الجسم
 قديسا فاضلا [يقول الحق] ولا يراني ابن رجل راعي غنم من بلد باجرمي¹⁵
 من قرية تدعى فيروزاباد وراى ابوه في المنام ملاكا يبشره بولادته وانه
 يكون عظيما طاهرا واليه تنساق رياسة البيعة المشرقية ويدعوه كل احد
 ابا . ثم انه لما نشئ وتعلم صار راهبا ثم اسقفا على مرعيث لاشوم من
 اعمال باجرمي . ولما كان كسرى في بلد الري يحارب مع الملك بسطام وراى
 جيشه وكثرته فظم في عينه وعزم على الهزيمة وبينما هو واقف يفكر²⁰

في امره اذ رأى شيخاً قصير القامة ضعيف الجسم عليه قلنسوة وفي يده عصاة قد قبض على لجام حصانه ^{وجذبه} وقوته وشجاعة وازله الى الحرب وقال له قاتل [مع اعدائك وحاربهم] ولا تخف وانت الغالب [الفائز بالنصر] ولم يره احد ممن كان معه فقال له من انت قال انا سبريشوع ⁵ اسقف لاشوم ارسلني سيدي المسيح لمعاونتك فرفع يده ورمى وكذلك فرسانه وفي الحال انكسر عسكر بسطام وانهزم واتصر كسرى وغنم والتفت ولم ير سبريشوع واسر في نفسه انه يجمعه فطركا وفي ذلك الوقت الذي ابصر فيه [كسرى] سبريشوع بالرى رؤي في قلايته والمسافة بينهما [يكون] نحو اربعين يوماً . فلما استباح ايشوعيا ب وقع ¹⁰ الاختيار على خمسة انفار اشرفهم [واحقهم بالمرتبة] كان سبريشوع فعر ف كسرى بذلك فامر بترتيبه وقال الشكر لله الذي خلصنا من ذلك الشيخ وتقدم باحضار سبريشوع المذكور فلما حضر اسكنه في قصر شيرين زوجته وامر لناظر الكرسي بان يجمع الابرأا ويحضرهم فلما حضروا اتوا مع الروسا والمومنين الى باب القصر فخرج كسرى اليهم واخرجه معه وقال ¹⁵ لهم هذا الرئيس الذي اعطاكم الله ورضيه الملك لكم فافعلوا به مثلاً في ستكم فعند ذلك تشكروا ودعوا للملك واخذوا هذا الاب المذكور من عنده بالصلاة ومضوا الى دير الكرسي الذي بالمداين وعقدوا له الفطركة [واساموه] وعليه بيرون اخضر وذلك في يوم خميس القصح سنة تسعة وسبعماية [يونانية وجزء الدور كان] طكرج ودعاه كسرى اليه بالاكرام ²⁰ والتعظيم واسكنه قصر شيرين عدة ايام وكانوا النصراني في ايامه امنين

ولما توجه كسرى [بجيوشه] الى حصار مدينة دارا سألته المسير معه ولم
 يمكنه من الجلوس فقال له اني اجي معك راكباً على دابتي لكن
 ارجع وانا محمول على جمل وعندما وصل معه الى نصيين استراح بها يوم
 الاحد ثامن عشر ايلول سنة سبعة عشر وتسماية يونانية وجزء الدور
 بركته وهي السنة الخامسة عشر للملك كسرى (بن) هرمزد وعمره نيف ⁵
 وثمانين سنة وحمل جسده الى دير بكرخ جذان من اعمال باجرمي وفضائله
 ومجزاته اكثر من ان تعد او تحصى وهي مذكرة في ميمره ومدة رياسته
 كانت ثمان سنين وكان في زمانه [من القديسين] ربان زيني وجريغور
 مطران نصيين الذي كان من قبل اسقفاً لكشكر وقد كانت اعماله
 كاعمال السليحين وفضائله كفضائلهم [وتماذه كتلاميهم] ومار ايشوعيا ¹⁰
 صاحب دير العمر ومار جبرونا صاحب دير القارة [ببلد الجزيرة] وكثير
 من القديسين اصحاب العجائب والمعجزات [وخلا الكسري من بعده
 سنة او اقل]

✱ جريغور ✱ [هذا الاب] كان شيخاً تام القامة حسن الصورة ملفاناً
 [اعني معلماً] من اهل ميشان وكان قد اوصى سبريشوع قبل وفاته ان ¹⁵
 يصير بعده برحديشبا الراهب المقيم بجبل سمران لانه لم يكن له ارادة
 في تصير جريغور مطران نصيين فلما اجتمع اصحاب الاختيار اختير
 جريغور المطران المذكور لما تقدم من فضائله وقده واتهى ذلك الى
 كسرى فامر بترتيبه فانفرد ابراهيم النصيبي المتطبب ومعه جماعة خوفاً
 من انكاره عليهم ومقابلته لهم على ما جرى منهم ايام مطرنيته بنصيين ²⁰

فعدلوا عنه ووصلوا الى شيرين زوجة كسرى بان يترتب جريغور الملقب
 لاتفاق الاسمين لا المعنى واثبتوا ذلك عندها ونادوا به فاسيم فطركا وعليه
 بيرون احمر سنة ثمانية عشر وتسعمائة يونانية والحصة حرج وادخله النصيبون
 الى الملك ليباركه ويدعي له فلما رآه قال ما تَقَدَّمْتُ بتصيير هذا بل
 ٥ مطران نصيبين فاجابه مار ابا الطيب هذا اختيار شيرين لانه من بلدها
 فابغضه الملك وابغض الاساقفة ووبخ شيرين فاعتم النصارى بسببه وطرح
 عليه كسرى كتباً كان اخذها من فتح دارا ثمن مبلغه عشرين الف استار
 فضة وقسط ذلك على البيع ولم تطل مدته فلما توفي اخذ كسرى جميع
 ما جمعه وتغير رايه في النصارى وضعف عليهم الجراج واخذ اموالهم وأمر
 ١٠ ان لا يصير فطرك بعده وبقي المدير للكرسي [بغير اسيا ميذ بل مثل
 نائب] مار ابا الاركاندياقون ومار باباي الكبير المذكورين في سفر
 الموقى وكانت مدة رياسة جريغور اربع سنين [واستراح] ودفن بالمداين
 سنة اثني وعشرين وتسعمائة يونانية والحصة جب [وخلا الكرسي بعده
 سبعة عشر سنة]

١٥ ✠ ايشوعيا ب الجزالي ✠ هذا [الاب] كان شيخا [عادلاً] عاقلاً فهما
 جيد الطريقة من قرية تسمى جذال من بلد الموصل وكان من قبل معلما
 في مدينة بلد ثم اسقفاً وهو احد ثلاثية نفس خرجوا من اسكول
 نصيبين لما جرى بين حنانا [المعلم] والقديس جريغور مطرانها وكاهنهم
 كانوا فضلاء وقديسين تفرقوا في الارض ولما مات ايرويز ملك الفرس
 ٢٠ وملك ابنه شيرويه اختير هذا الاب الفاضل واسيم فطركا بالمداين وعليه

بيرون احر سنة تسعة وثلاثون وتسماية للاسكندر . بسرجاد اكها فاقام
 بالتدبير احسن قيام وعمل كتاب الرووس في توبخ المخالفين على المذهب
 وكتاب في الاسامي والاشيا المتفقة في الكتابة المخالفة في اللفظ والمتفقة
 في اللفظ مختلفة في المعنى وكتاب اسرار اليعبة اثني وعشرين مسألة
 والجواب [على كل واحد منها] . وفي ايامه مات شيرويه وولى ولده ⁵
 اردشير وقتل اردشير وملكته بعده بوران اخت شيرويه فاضطربت
 مملكة الفرس من قبل ملوكها في زمان شيرويه و اردشير وخافت الملكة
 قصد ملك لها فانفذت هذا الاب الى ملك الروم هرقل رسولاً لتجديد
 الصلح مكرماً ومعه اساقفة ومطارين فلما رآه [ملك] اعجبه فضله وحسن
 دياتته فرغب اليه ان يكتب له الامانة بحسب ما يعتقدده هو والمشاركة ¹⁰
 اهل مذهبه فكتب [له الامانة و] هذه [هي] الامانة [التي كتبها
 ايشوعيا ب الجذالى لهرقل ملك الروم] نومن بالثالوث الواحد المقدس
 المساوي في الجوهر الذي هو من الابد والى الابد الذي لا يقبل لا تغير
 ولا انفصال ويعرف بالثالوث ويسجد بالوحدانية اب وابن وروح قدس
 فلما كان في منتهى الزمان من اجلنا نحن معشر البشريين ومن اجل ¹⁵
 خلاصنا واحد من الاقانيم المقدسة ابن الله الله الكلمة نور من نور اله
 حق من اله حق ابن [طبع] ابيه نزل من السما وتجسم وتانس من روح
 القدس ومن مريم البتول القديسة حيث لم يتغير عن طبعه ولم ينقص عن
 مجده بل اتخذ طبيعة بشرية لظهور لاهوته ليس انسان شحيح كما يقولون
 الهرطقة حاشا وكلا ولا تقول ايضا اله بلا جسد كما يقولون الهراسيس ²⁰

حاشا وكلا بل هو اله كامل ابن طبع ابيه بلاهوته وهو انسان كامل
 ابن طبعنا بناسوته وشخصانيته واحدة رب واحد باتحاد عجيب غير مدرك
 الذي لم يقبل تبليلاً ولا تقسيماً [وهو] بلا امتزاج ولا انفصال من الابد
 والى الابد بالطبعتين الحقيقيتين لاهوتية وناسوتية رب واحد ايشوع المسيح
 ٥ ابن الله اختار وتالم بالجسد من اجل خلاصنا نحن البشرين فاما بلاهوته
 فلم يدخل عليه تالم وهذا الواحد الرب ايشوع المسيح هكذا يسجد ويمجد
 بالكمال والتمام مع ابيه وروح القدس من جميع اصناف السماويين
 والارضيين من الان والى اتقضا الدهر والزمان والى ابد الابدن امين
 [واحد الاب القدوس . . . واحد الابن القدوس . . . واحد روح القدس
 ١٠ القدوس . . . المجد للاب والابن وروح القدس الى ابد الابدن امين]
 فلما طالما استحسناها وسأله ان يقدس فدخل الى المذبح ثلاث دفعوع وقدم
 [وعاد لكرسيه باكرام] . . . وفي ايامه اتقضت مملكة الفرس الاكسرة
 [على يد يزدجرد اخر ملوكها] وكانت مدتها ثلاثماية وخمس وثمانين سنة
 وكان قد بدا يظهر امر العرب بني اسماعيل سنة خمس وثلاثين وتسماية
 ١٥ للاسكندر . ولما كشف الله لهذا الاب ما يوول اليه هذا الظهور من
 السلطان والملك والقوة وفتح البلاد جمع رايه وسابق بعقله وحكمته الى
 مكاتبة صاحب شريعتهم وهو بعد غير متمكن [وانذرته بما يصير اليه امره
 من القوة وسير ذلك له مع هدايا جميلة فلما قوي امره وتمكن عاد
 كاتبه] واخذ منه العهد والزام جميع النصارى [كافة] في البلدان الذي
 ٢٠ يملك عليها هو واصحابه من بعده ان يكونوا في حمايته امنين على جاري

عادتهم في اقامة الصلوة والبيع والاديرة [وفي ايامه مات صاحب شريعة الاسلام وكان مقامه ط سنين ح شهور. ومات ابوبكر وكان مقامه ب سنين ح شهور. ومات عمر وكان مقامه ي سنين وشهر.] وكان في ايامه من القديسين ربان اوكاما صاحب دير كوم بالمادية ومارسبريشوع صاحب دير باقوقا [ببلد اربل] ومار عبدا [القديس] وربان خداهي⁵ [القديس] وربان هرمزد [القديس] صاحب دير القوش [ببلد الموصل] ومار يوزاذق القديس الكبير واستاح ايشوعيا ب كرخ جذان [في حصّة بطور] ودفن هناك وكانت مدة رياسته تسعة عشر سنة [وخلا الكرسي بعده سنة]

✱ مارامه ✱ هذا الاب كان شيخا كبيرا فاضلا تقيّا طاهرا معتنيا¹⁰ بالصدقة واقامة الاسكولات وهو من ارزن وتعلم في اسكول نصيين وترهب في دير مار ابراهيم وصار اسقف نينوى ثم مطران جنديسابور [وبعد وفاة ايشوعيا ب] اختير سنة ثمانية وخمسين وتسعمائة يونانية واجزاء الدور اكما [وهي السنة الاولى لخلافة عثمان] واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون اخضر. وهو اول من امر الكهنة بشد الزنار ظاهرا فوق كل¹⁵ ثيابهم ليميزوا بذلك من غيرهم وخرج الى كرخ جذان فاعتل من شدة التعب والحرق واجتهد به الاطباء ان يتناول شئا من الادوية فامتنع وقال قد بلغ الزرع الحصاد واستاح بكرخ جذان في خلافة عثمان [سنة ٩٦١ يونانية بسرجاد دكبه] وكانت مدة رياسته ثلاثة سنين. وفي ايامه كان ملكيشوع صاحب دير الحديثة [وخلا الكرسي بعده سنة]

✱ ايشوعياى الحزى ✱ [هذا الاب كان] شيخا عالما فاضلا قويا في
الامانة غيورا سيي الحلق من بلد حزة [المعروفة الان باربيل] وهو من
جملة من خرج من اسكول نصيين مع جريغور القديس مطرانها وصار
اسقفا على نينوى ثم مطران الموصل ولما توفي مارامه حضر مع الابا
5 للاختيار ولم يكن فيهم اَمَيَز منه فخافوه ان يتغلب على الامر لقوة علمه
وفضله وميل الناس اليه فقالوا له قد فوضنا الامر اليك فاختر من شئت
فاخذ خطوطهم بذلك استظهارا عليهم وقال لهم المستشار موثقن وما
ارى في الجماعة احق مني بهذا الامر ولا افخر عليكم فاعطوه الطاعة واسم
فطركا بالمداين وهو لابس بيرون مسني في السنة الخامسة من خلافة
10 عثمان وهي اثنين وستين وتسماية يونانية وجزء الدور مع ثم انه اصرف
عنايته في اقامة العلم وطكس الفتيث لدور السنة على ما هي عليه الان
ووضع ميامر ومدارس تقال في الصلوات وكتاب الريشا وكتاب هوفخ
حوشايا اعني عكس الاراء وكتاب الترجمة وكتاب في الوعظ والعذلان .
واضطهده والى المداين فكره المقام بها وخرج الى دير مار يعقوب باعابا وبني
15 الدير [وقواه واقام به] وكان في ايامه ربان قاميشوع ودانيال ابن مريم
وميخا الجرملقاني وسرجيس الذي صار مطرانا لجندسابور واقام في كرسيه
خمسة واربعين سنة واستباح ايشوعياى سنة ٩٧١ يونانية بسرجاد يدا
[وفي ايامه مات عثمان بعد ما اقام احدى عشرين سنة وثمان شهور] ودفن
بالمداين على جانب مار يعقوب رابه وكانت مدة رياسته تسع سنين وثلاثة
20 شهور وحضر وفاته من الابا اليا مطران مرو ويزدقنه اسقف كسكر واسحق

مطران نصيين وسرجيس اسقف الحيرة وموشي اسقف نينوى [وخلا
الكرسي بعده سنة].

* جيورجيس * هذا الاب كان شاباً طویل [القامة] اللحية طاهر
الخلق حسن المداراة تام الفضل شديد المحبة لمعلمه وكان مطرانا على
الموصل واربل وكان تلميذا لايثوعياب خصيصة به وهو اسامه مطراناً⁵
وكان له تلميذ اخر اسمه جيورجيس وكان ايضاً اسامه مطراناً لنصيين
وكتب واوصى بان يصير بعده تلميذه جيورجيس ولم يفتن الابا ايها عني
فاسم هذا الاب فطرکا بالمداين على الرسم وكان عليه يرون احمر
[وذلك] في ايام خلافة علي وهي سنة اثنين وسبعين وتسماية يونانية
وجزء الدور بهكاد ودير احسن تدبير وخالف عليه رفيقه مطران نصيين¹⁰
فقصد هذا الاب نصيين للاصطلاح مع مطراتها فلم يقبله فعاد الى الحيرة
الى ربان خوداهواي فسأله في امر الصلح فاصلح بينها وجرت عليه محن
يطول شرحها وصبر لها واستراح سنة [اثنين وتسعين وتسماية يونانية
بسرجاد يوطب وفي ايامه مات معاوية وله في الخلافة تسع عشر سنة
وشهرين] وودفن بالمداين وكانت مدة رياسته عشرون سنة. وكان في¹⁵
ايامه من القديسين مار شبحالماران ومار افنيماران صاحب دير الزعفران
ببلد الموصل .

* يوحنا ابن مرتا * هذا الاب كان شيخاً فهماً عالماً فاضلاً من ارباب
النعم بالاهواز وقبل الرهبنة من ربان سابور القديس صاحب الايات
والعجائب وتبى عليه ان يكون فطرکا وذلك انه لما خرج من الاسكول²⁰

هو و معه اسحق الذي صار اسقفا على كرخ السوس يريدان الدير للترهب فيه وفي يوم الاحد عملا الرازين والقداس مع الرهبان ومن بعد ذلك اكلوا مع الاخوة في بيت المائدة ثم مضوا بهما عند ربان سابور القديس ليسالوه عن امورهم فقال لهما يا قوم قد اختاركما المسيح لتكونا رعاة شعبه⁵ وبعته وبعد مدة يسيرة تدعوكما النعمة فانظرا كيف تقومان بما تتأهلان له فكان الامر على ما قال. ثم ان هذا الاب صار اولاً اسقفا ثم مطراناً على جنديسابور ولما توفي جيورجيس اختير واسيم فطرّاً بالمدائن وهو لابس بيرون اخضر سنة ثلاثة وتسعين وتسماية يونانية واجزا الدور يزكّه ولارمته الامراض فاشار عليه اطباء بالعود الى بلده التي تربي فيها¹⁰ والف هواه لعله ينصلح مزاجه ويصح بدنه فخرج يريد جنديسابور فاستباح في الطريق [سنة خمسة وتسعين وتسماية يونانية بسرجاد بطور. وفي تلك السنة مات سيوري ابن مثقا فترك انطاكية. وفي ايامه مات يزيد وله في المقام ستين واربعة شهور] وودفن بمدينة متوث التي على طريق جنديسابور وكانت مدة رياسته ستين وخلا الكرسي بعده ستين

¹⁵ * حانثشوع * هذا الاب كان شيخاً كبيراً عالماً ماهراً ومعلماً فاضلاً أحيا العلوم السبعة ووضحها وعمل سبعة واربعين ترجاماً وكتاب الميامر وكتاب المراسلات وكتاب التعزية واربعة كتب في تفسير فصول الانجيل وشرحها وله على كل فصل بفردة موعظة وعذلان يليق به ووضع عشرين قانوناً في المحاكمات وفي كل قانون منها عدة قوانين [وله كتاب²⁰ مسمي علل الموجودات]. ولما توفي يوحنا حضر الابا والمؤمنون للاختيار

وحضر من جملتهم ايشوعياب مطران البصرة وكان موسراً بالمال عالماً
فهماً من اهل المداين فخطب الامر لنفسه وجلس على كرسي الفطرك
من تلقاء نفسه واستبد بالتدبير من غير اسيا ميذ فشق ذلك على الابا
والمومنين فأخذ وجلس واختير هذا الاب واسيم فطركا بالمداين وهو
لابس بيرون فقطى سنة سبعة وسعين وتسعاية يونانية واجزا الدور يبيو⁵
[في خلافة عبد الملك بن مروان] وجلس على الكرسي وشفع في
مطران البصرة فاطلق واظهر الطاعة واضمر العداوة . وعرف يوحنا
مطران نصيين المعروف بالابرص باسياميذ هذا الاب فغلظ عليه ولم
يدخل في طاعته ولم يزل يتوصل الى ان اخذ توقيع عبد الملك بن مروان
بزل حنايشوع وتخليكه ازمة النصارى بعد ان بذل اموالاً لم يقدر بها حتى¹⁰
الجاته الضرورة الى بيع آلات البيع والاديرة ثم احضر حنايشوع وانتزع
باليد الغاصبة بيرونه وعكازه ومغفره وقبض عليه واخرجه عن المداين
الى جبل بارض الصامعات ولا زال حنايشوع يتقل قليلا قليلا من
مكان الى مكان حتى حصل بدير يونان النبي بالموصل واقام به
ومضى يوحنا الابرص الى المداين واخذ الابا بقوة السلطان وقهرهم على¹⁵
اسياميذه فاساموه بالكره سنة اربع وسعين للهجرة بعد سبع سنين من
رياسة حنايشوع ثم ان الابرص هرب من الديون التي عله ومات في
قرية من قرى الكوفة ودفن بها ومدة تغلبه كانت سنة [واحدة] وعشرة
شهور . واقام حنايشوع بدير يونان الذي على جانب صور نينوى الغربي
المقابل لابواب الموصل الشرقية و[نهر] الدجلة يفصل بين المدينتين²⁰

المذكورتين الى ان استتاح ودفن به وجعل جسده في تابوت من خشب
 الساج ومن بعد ستاية وخمسين سنة افتتح التابوت الذي كان التابوت
 فيه وظهر جسده وهو منظور كأنه نائم وبادر الى رويته اكثر اهل مدينة
 الموصل وشاهدناه باعيننا مع [جملة] الحاضرين والى الان كل من يقصد
 5 ان يراه ويتبارك منه فذلك له مباح ومن يشك في ذلك فليمضى يبصره
 ويصدق [وكان نياح حنايشوع سنة الف واحدى عشر يونانية وايات
 الدور يوطب] [وفي ايامه مات عبد الملك بن مروان] وكان في ايامه من
 القديسين القديس سرجيس دوزا من الدوقرة بارض كشكر ومار يوحنا
 الديلي صاحب دير الكرسي ومار يوحنا الازرق اسقف الحيرة وكانت
 10 مدة رياسة حنايشوع اربعة عشر سنة وتسعة شهور وخلا الكرسي اربعة
 عشر سنة .

✱ يوحنا الارض ✱ المتغلب هو الذي كان اسقف كدنس ثم
 مطران نصيين وكان تغلبه واخذه الرياسة بغير واجب . اقام سنة
 واحدة وعشرة اشهر ومات ودفن بقرية من اعمال الكوفة ولاجله منع
 15 الحجاج من ترتيب فطرك وبقي الكرسي خاليا اربعة عشر سنة .

✱ صلوا زخا ✱ هذا الاب كان من اهل الطيرهان وصار اسقفاً على
 الانبار واسقطه الارض فمضى الى مدينة بلد ثم الى نصيين واقام عند
 سبريشوع مطرانها واحسن اليه وجعله نائبه فلم يقبله الشعب فانقذه
 الى شمعون مطران الموصل وسأله ان يجعله معلماً لحزة واربل فلما مات
 20 الحجاج وامكن من اقامة فطركا فاختره الابا بمعونة سبريشوع مطران

نصيين واسيم فطركا بالمداين [بيرون وردي] سنة الف وخمسة
 وعشرون يونانية واجزا الدور كانت بادد [في خلافة سليمان ابن الوليد
 ودير تدبيراً صالحاً] واسقط من اسامه الارص وامر برد من كان
 اسامه خانيشوع الى رتبته واصلح اكثر الفساد الذي جرى . وفي ايامه
 كان من القديسين مار جيورجيس صاحب دير مرو وقرابته ربان يوحنا⁵
 ومار بختيشوع صاحب دير الحديثة ومار اسطفانوس صاحب دير سمجستان
 واستباح صليبا زخا بالمداين ودفن بها [سنة الف وتسعة وثلاثين يونانية
 في دور] دلو [وفي ايامه مات من الخلفاء سليمان ابن الوليد وله سنتين
 وسبع شهور وعمر بن عبد العزيز وله سنتين واربع شهور وزيد بن عبد
 الملك وله ثلاثة سنين واحدى عشر شهر وكانت مدة رياسته اربعة عشر¹⁰
 سنة وخلا الكرسي بعده ثلاث سنين]

✱ فيون ✱ هذا الاب كان شيخاً مدور اللحية زاهداً من اهل باجرمي
 وكان اسقفاً على الطيرهان واختير واسيم فطركا بالمداين وكان عليه بيرون
 احمر سنة الف واثنين واربعين يونانية واجزا الدور كانت طكرج [في
 خلافة هاشم] ورزق محبة من الملكة لحسن سيرته وعمر الكرسي واقام¹⁵
 الاسكول والملافة ولم يكن محبا للمال قدس الله روحه الطاهرة فانها اكرم
 خلة في روساء البيعة وجدد ما كان عمله مار ابا الاول وكان كثير الشبه
 به واجتهد في صيانة النصارى وتخليصهم من الاذى بكل جهده ووفقه
 الله لعمل كلما اراد وامكن من عمل الخير . وكان في ايامه من القديسين
 مار يعقوب الاعرابي وفولوس اسقف الانبار ويوحنا اسقف الحديثة ومار²⁰

سبريشوع صاحب دير واسط وجريغور اسقف حاران العالم بالكميا
ويوحنا اسقف البواريج العالم بها ايضاً . واستتاح فثيون سنة ثلاثة
وعشرين ومائة للهجرة وهي سنة الف واثنين وخمسين في دور بطور
ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته عشر سنين وخمس شهور [وخلا
5 الكرسي سنة وايام]

* مارابا * [ابن بريح صيانه] هذا الاب كان عالماً شيخاً ومصباحاً
مضيئاً مشهوراً بالفضل وهو من الدوقرة من اعمال كشكر رصار اسقفاً
لكشكر واختاره الجمهور [وجميع اصحاب الاختيار] وعقدت له الفطركة
بالمداين وعليه بيرون زنجاري سنة اربعة وعشرين ومائة عربية وهي سنة
10 ١٠٥٣ يونانية واجزا الدوراكما [في ايام هلمم] وما كان يوم المقام بالمداين
لعاوة اهلها بل استخلف عليها تليذيه وهما شهادوست اسقف الطيرهان
وميلاس اسقف الزواي وذلك في السنة السادسة لرياسته ومضي الى
كشكر واقام بدير واسط مدة سنة ومضى الى الكوفة والحيرة وعاد الى
كشكر فغلظ ذلك على اهل المداين وقطعوا كاروزته فاستغفى ثم
15 استعطفوه فاجاب وعاد الى المداين . وفي ايامه انتقلت الدولة الى بني
العباس سنة تسعة وعشرين ومائة . واستتاح بالمداين ودفن بها سنة [ثلاثة
وثلاثين ومائة عربية وهي سنة] الف وثلاثة وستين يونانية في دور بادد
وكاتب مدة رياسته عشر سنين وشهراً واحداً وخلا الكرسي بعده ستين
* سورين * كان هذا شيخاً فهماً من اهل المداين كان اسيم بالحيلة
20 مطراناً على نصيبين ولم يقبلوه فنقل الى حلوان ولما توفي مارابا اتفق

الاختيار على يعقوب مطران جنديسابور ولم يخالف احد عليه الا هذا
سورين وطلب الرياسة لنفسه وعاونه مطران مرو وغيره وشرع يستصلح
المومنين مدة طويلة فلم يجيبوه الى الرضى فمضى واستنصر بالملكة فاسم
قهرًا يوم خميس الفصح وكان السايوم يعقوب مطران جنديسابور الذي
كان قد اختير ويداه مبسوطتان وهو يتضرع [الى الله] ان لا يصلح له⁵
شأنًا وجلس في الكرسي الى الاحد الذي بعد عيد الصمود ولاجل ما
كان متغلبًا بيد السلطان اتفق الجميع وقترسوه واسقطوه وكانت مدته في
الكرسي احدى وخمسين يومًا وصار بعده يعقوب واعطاه مطرنة البصرة .
✽ يعقوب ✽ هذا الاب كان شيخًا كبيرًا ضعيف الراي وكان مطران
جنديسابور واسم فطرکا بالمداين وعليه بيرون تقطي سنة الف وخمسة¹⁰
وستين يونانية واجزا الدور يمينه بعد ما اشترطوا عليه شروط كثيرة كتب
بها خطه فوافي بها ثم خلط في التدبير . وفي السنة الثالثة من خلافة
السفاح سمع بدمشق صوطًا هائل وظهر ثمانية انفار موتى من قبورهم
وظهر بالراذان تنين عظيم كالنخلة واستشهد اسرايل الطيب نبح الله نفسه .
واستباح يعقوب سنة الف واربعة وثمانين يونانية في دور يمينه ودفن¹⁵
بالمداين ومدة رياسته كانت تسعة عشر سنة منها سبع سنين في المجلس
[وخلا الكرسي بعده سنة . وفي ايامه مات السفاح وله اربع سنين
وستة شهور وتولى المنصور اخوه] .

✽ حنائيشوع ✽ هذا [الاب] كان شابًا ذكيًا عفيفًا من اهل باجري
وصار اسقفًا [على] لاشوم واختير واسم فطرکا بالمداين ببيرون تقطي²⁰

[في أيام خلافة المنصور] سنة الف وخمسة وثمانين يونانية واجزا الدور
 بدا سنة سبعة وخمسين ومائة [هلالية] وأعجب الناس تدبيره واجتهد في
 خلاص الدوقرة من يد الطوسي التي كان ارهنها على مال عيسى ابن
 شهلأفا في زمان يعقوب الذي كان من قبله من غير ضرورة له اليه .
 5 وكان في أيامه من القديسين قوروس الابل وائشوعزخا واعتل هذا
 الاب فانفذ له الطوسي مسترهن الدوقرة حجابا ليحجمه ودفع اليه
 مشراطا مسموما شرطه به فانتفخت رقبته ومات بعد ثلاثة أيام ودفن
 بالمدائن [سنة الف وتسعة وثمانين يونانية] بسرجاد حنجر وكانت مدة
 رياسته اربع سنين [وخلا الكرسي بعده سنة وإيام] .

10 * طماتأوس * هذا الاب كان شيخا عالما فاضلا حيولا في الامور من
 وجوه اهل حزة وكان اسقفا على بابغاش فلما اجتمع الابا والروسا
 للاختيار اتفق الراي والاجماع على ان يصير احد هولاء الاربعة وهم
 جيورجيس الراهب صاحب الرواية وطماتأوس اسقف بابغاش وافريم
 مطران جنديسابور وتوما اسقف كشكر فلما علم هذا الاب انه احد
 15 المختارين تحيل على الاركندياقون والاسكولانيين وادخلهم الى منزله
 واراهم ايكاسا مملوءة حصا وحجارة واوهمهم انها دراهم يفرقها عليهم وحضر
 مطران باجرمي ومطران دمشق ومطران مرو ومعهم اساقفة واساموه
 بالمدائن وعليه بيرون بنفسجي سنة الف وواحد وتسعين يونانية [في
 خلافة المهدي] واجزا الدائرة كانت ابنا وخالف عليه افريم مطران
 20 جنديسابور لانه كان يروم الدرجة لنفسه وسليمان اسقف الحديثة

وسرجيس اسقف معلثا ولم يزل بحيله وحسن تدبيره وتأنيبه يكتاب
ويصالح جميع من يضاده وانطاع لمطران جنديسابور حتى انه اوقفه في
وسط الجمع وصلى على راسه واستقامت له الامور وكان مكرما عند
الخلفاء والملوك لكثرة [علمه و] فضائله وحسن اجوبته عن المسائل التي
كانوا يرمون عليه [ويصادرونه بها] في [الدين و] الاعتقاد وغير ذلك ⁵
وكان الخليفة الهادي في اكثر الايام يستدعي به اليه ويحاوره في الدين
ويبحث معه [وينظره] في اشياء كثيرة ويطرح عليه [كثيرا] من المسائل
المشكلات والارادات المنفحات وكان يجيب [عن جميعها] باجوبه
[قاطعة و] مسكتة وله معه مباحث يطول شرحها وقد ضمنها جملة
[ومفصلة] كتابه الكبير [المشهور عنه] فمن وقف عليه وتأمله [فاز بمعرفة] ¹⁰
اشياء عجيبة [واذعن له بالفضل وغزارة العلم . وكذلك ايضا] كان
يتأتى له مع هرون الرشيد لما تولى الخلافة ومن جملة ما جرى له معه ذات
يوم عند انقضاء المجلس قال له يا ابا النصراني اجبني عما اسألك باختصار
واي الاديان عند الله الحق فقال له مسرعا الذي شرعته ووصاياهم تشاكل
افعال الله في خلقه فامسك عنه فلما انفصل من المجلس قال لله دره لو ¹⁵
قال النصرانية لأسأت اليه ولو قال الاسلام لطالبت في الانتقال اليه
ولكنه اجاب جوابا كليلا لا دفع له واضمر في نفسه دينه لما تضمنه عندهم
الانجيل في قوله حبوا اعداءكم وباركوا على من لعنكم واحسنوا الى من
اساء اليكم وكونوا متشبهين بابيكم الذي في السما الذي يرسل مطره على
الاخيار والاشرار ويطلع شمس على الابرار والفجار. ولا زال هذا الاب يحامي ²⁰

عن دين النصارى ودير تدبيراً صالحاً ووضع باجتماع الابهاء ثمانية وتسعين قانوناً في الفرائض والاحكام وفي كل قانون منها مسألة وجواب . وولى في زمانه من الخلفاء الهادي والرشيد والامين والمأمون واستراح سنة خمس ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة واربعة وثلاثين يونانية واجزا الدور دلو ودفن⁵ بدير مار كليليشوع ببغداد وكانت مدة رياسته ثلاثة واربعون سنة وسبعة شهور وخلا الكرسي بعده سنة وخمسة شهور [ومات في ايامه اربعة من الخلفاء] .

✱ ايشوع برنون ✱ هذا الاب كان عالماً فاضلاً زكياً حاداً سريع الحرد من قرية تدعى باجباري وهي على جانب [نهر] الدجلة ما بين صور نينوى¹⁰ والموصل وتربي بين يدي ابراهيم الاعرج المفسر مع طيماتاوس وابي نوح وكان يعادي طيماتاوس ويبغضه ولما حصل مفسراً في اسكول المدائن اقام فيه شهراً وهرب الى عمر مار ابراهيم وترهب هناك واقام في قلايته في الدير وكتب كتباً يطعن فيها على طيماتاوس وانتقدها الى كل المواضع ثم وقع بينه وبين قوم من العمر فخرج عنه وعاد الى بغداد واقام في منزل¹⁵ جيورجيس المسمى ماسويه شهوراً يعلم ابنه يوحنا ثم خرج الى دير مار اليا بالموصل واقام فيه ثلاثين سنة فلما استراح طيماتاوس قدس الله نفسه ورد ذكرها اسقف كشكر ليحفظ الكرسي فاحتاط على ما وجده ببغداد ثم مضى الى المدائن واخذ معه يونان مطران هرة وقرىاقوس اسقف خانيجار واستدعى اهل المدائن وسلم ما وجد في بيت الابهاء هناك الى²⁰ مار عبدا ابن عون الحيري ومنزله باسبانيير ليكون مودوعاً الى ان يحصل

Isaiah 6: 1-6

Tunis 1847

للكرسي صاحب وكان ذلك بمحضر جبرائيل تلميذ طيماثاوس وسرجيس
 اركندياقونه وعاد الى بغداد وكاتب الاباء بالحضور للاختيار فحضروا وجرى
 الحوض بينهم وبين المومنين واتفق راي الجميع على هذا الاب [فكاتبوه
 بالحضور فلما حضر] عقدت له الفطركة بالمداين بيرون احمر سنة الف
 ومائة وخمس وثلاثين يونانية واجزا الدائرة زحذ في ايام المامون وهي سنة 5
 خمس ومائتين هلالية وتولى امره وقام به جبرائيل ابن بختيشوع وميخائيل
 الطيبان ويعقوب ووهب الكاتبان واكرموا الاباء الذين اساموه [ودبر
 تدبيراً حسناً] ووضع في الفرائض والاحكام الدينية باجتماع الاباء مائة
 وثلاثين قانونا وايضا سبعين مسألة و[سبعين] جواب ولما صار له من
 العمر اربعة وثمانون سنة [كان يوماً على اليم يقرأ الانجيل في دير¹⁰
 كليشوع ببغداد وجماعة من الكهنة معه فالتفت الى المذبح وضحك
 ضحكا كثيراً ثم عاد الى القراءة ثم التفت الى المذبح ثانياً وبكى بكاءً
 شديداً ثم عاد الى القراءة ثم التفت ثالثاً فضحك ضحكا عظيماً فلما انقضى
 القداس استدعي قس الدير وقال له اي شي قال المومنون عني وانا
 اقرا الانجيل لعلهم قالوا ان قد جن الجائليق قال القس قلت له اعينك¹⁵
 بالله يا ابانا من هذا القول فقال لي هل علمت لم ضحكت ثم بكيت ثم
 ضحكت فقلت لا والله قال لي اني رايت سيدنا ايشوع المسيح ومعه تلاميذه
 في المذبح ورأيت هناك من البهاء والنور والجمال ما لا اضبط معه نفسي
 حتى ضحكت سروراً ثم التفت ثانياً فلم ارهم فبكيت غماً ثم التفت ثالثاً
 فرايتهم جميعاً فعاد سروري فضحكت فقال لي سيدنا المسيح لم اغتميت²⁰

ففي يوم الاحد الاخر تكون عندي فينبغي ان تكتم هذا واذا كان في يوم
الاتي فاكتب الى جميع بيع بغداد في حضور وليمي يوم الاحد فقال
القس فبقيت متحيراً ولم اجبه باكثر من ان قلت له السمع والطاعة
لامرابينا وانصرفت . فلما كان في الاحد ما زلت متجسساً على الخبر واجبي
5 الى تليذه واسأله عن حاله فيقول في عافية ثم نزل من مجلسه وحضر
الصلاة وتقرب وعاد الى موضعه ولم ازل اراعي امره واسأل تليذه
عنه فيخبرني بسلامته وانه واقف يصلي فتعجب التلميذ من الحاحي عليه
دائماً في المسألة وسألني عن سبب ذلك فلم اخبره ثم ان التلميذ خرج
في بعض حوائجه وغلق باب القلاية على الجاثليق وابطأ فلم اصبر عن
10 تعرف الحال حتى تسلفت من البيعة الى المجلس فوجدته صلاته تحفظنا
بين يدي الصليب والانجيل وقد غير ثيابه وهو ممدود قد استباح فنزلت
مبادراً وكأنت المومنين بالخبر فحضروا وزبح ولم ينسج عنه يوم الاحد الذي
ذكره وهو في العالم في عافيته وصحته صلاته تحفظنا وتحوط جميع المومنين
امين] سنة الف ومائة وتسعة وثلاثين يونانية في دور ياد ودفن في دير
15 كليشوع المعروف بدير الجاثليق ومدة رياسته كانت اربعة سنين [وخلا
الكرسي بعده اقل من سنة] .

✱ جيورجيس ✱ هذا الاب كان شيخاً كبيراً حسن العقل والراي
والتدبير قليل العلم من اهل الكرخ وكان يعرف بابن الصباح وترهب
بدير مار يعقوب باعابا وصار رئيساً على الدير واسامه طيمائوس مطراناً
20 لجنديسابور واقام بها عشرين سنة احسن فيها الى الكهنة [والمعلمين]

والمُتعلِّمين وافضل عليهم واقام الاسكول فلما استباح ايشوعبرنون حضر
 الاباء والمؤمنون للاختيار فاختير بمعاونة جبرائيل وميخائيل الطيبين ولم يكن
 يصلح لكبر سنّه لان عمره كان في ذلك الوقت مائة سنة وبه وجع المفاصل
 واسيم وعليه بيرون ازرق في سنة عشرة ومائتين هلالية وهي سنة
 الف ومائة واحد واربعين يونانية [في ايام المامون والحصة من اجزا⁵
 الدوريم] وكان اذا اراد القيام يتوكل على عصاه او على رجلين وارضى
 الجميع بتدبيره وله ايات وعجائب مشهورة مثل شفاء الامراض الصعبة
 واخراج الشياطين واستباح [سنة الف ومائة وخمسة واربعين يونانية
 بسرجاد بزبطه] وعمره مائة واربعة سنين ودفن بدير كليشوع ببغداد
 وكانت مدة رياسته اربعة سنين تنقص اربعين يوماً [وخلا الكرسي بعده¹⁰
 سنة وشهور].

✱ سبريشوع ✱ هذا الاب [كان] من بانهدرا وزهب في دير مار
 ابراهيم واسامه يوانيس مطران نصيبين اسقفا على حاران ثم اسامه
 طيماتاوس مطرانا على دمشق ولم يكن عالماً بل [زاهداً] حافظاً للاخبار
 اليبعية فلما استباح جيورجيس اختير واسيم فطركا بالمدائن بيرون اخضر¹⁵
 سنة ستة عشر ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة وستة واربعين
 يونانية [في ايام المامون] واجزا الدور حنّج وزل بالدير الكبير واحب
 تجديد بناء دير مار فثيون في العتيقة وكان بناؤه في ايام الفرس قبل بناء
 بغداد مجاوراً لدير صليبا وبني جماعة فيه بنياناً واقاموا فيها فلما بنى المنصور
 مدينة بالقرب منه وزّلها الناس طالب النصارى لِمَنْ كان من المسلمين²⁰

نازلًا في الدير بالانتقال منه فامتنعوا وقالوا هذا اثننا من ابائنا فقلوا عنه
 كرهاً بأمر المنصور فهدم سنريشوع تلك الابنية العتيقة التي كانت فيه
 ولم يتعرض للهيكل والمذبح وجدد بناء بيت الشهداء والاروقة وعمل موضعاً
 يسكنه ونصب فيه اسكولا وجمع المعلمين فيه وصار مقام الفطرك فيه ورسم
 5 ان يدفع من دخله الى رهبان عمر صليبا الذي على نهر صرصري كل
 شهر اربع دنائير ذهب والباقي له وللكنيسة المقيمين فيه واتفق على عمارة
 الضياع التي كانت قد خربت وعمرها [مألاً كثيراً] وكان يضيق على
 نفسه ويوفر النفقة على الاسكول وعمارة البيع وافترقاد الضعفاء ثم انه اعتل
 اياماً واستراح سنة الف ومائة وخمسين يونانية في نوبة جب ودفن بدير
 10 الجاثليق في السنة الثانية من خلافة المعتصم وكانت مدة رياسته اربعة
 سنين واشهر [وخلا الكرسي بعده سنة وسبعة اشهر] . وفي ايامه توفي
 المامون [وكان مقامه بـ سنة ٥ شهور] ووقع الخلف بين المسلمين في
 القرآن هل هو مخلوق ام لا .

✠ ابراهيم ✠ هذا الاب كان عاقلاً متواضعاً كثير الرحمة قليل العلم
 15 من الموصل من المريج وكان اسقفاً على مدينة الحديثة واختير واسم
 فطركا في المداين وعليه بيرون بنفسجي سنة اثني وعشرين ومائتين هلالية
 وهي سنة الف ومائة وواحد وخمسين يونانية واجزاء الدور كانت دكبه
 واستقامت له الامور ودير تدبيراً جيداً . وفي ايامه توفي المعتصم [وكان
 مقامه ح سنة ٥ اشهر] وولى ولده الواثق [اقام سنة ٥ شهور ذ ايام]
 20 ومات وولى الخلافة [جعفر] المتوكل سنة ثلاثة وثلاثين ومائتين عربية

[فاهلك العلماء والكتاب في زمانه وحط مراتبهم وعادى العلم واهله
فاتضعت العلوم في ايامه وقتل كثيرا من الكتاب واستصفى اموالهم
وهدم منازلهم ولقى اهل الذمة منه الشدائد وكل اذى ومكره بتغير
زيتهم وتذليلهم واهاتهم وهدم بيعهم وكنائسهم وهدم قبورهم وتسويتها
بالارض] وغضب على بختيشوع الطيب وسخط عليه [واستصفى ماله⁵
ونفاه وعاد رده وضربه وجسه في المطبق اعنى المظورة واستصفى جميع
ماله وقيده بقيد مائة رطل حديد] وامر في جميع البلدان ان تهان
النصارى وتؤخذ بلباس الغيار [اعنى الازرق واليهود الاسود] ويكون
لهم في الدرايع رقعة من قدام ورقعة من خلف وان يمنعوا من ركوب
الخيل وتصير في سروجهم اكر وتجعل ركوبهم من خشب ويصير على¹⁰
ابواب منازلهم صور شياطين ويجعل في عنق كل واحد منهم اذا خرج
من بيته صليب خشب وزنه اربعة ارطال بالبغدادى وجرى على النصارى
في زمانه من الصعوبات والاهانات ما لا يوصف [الى ان اتقم الله منه
وارسل عليه بعض جنده الواصلين اليه فقتله في فراشه وخلص المؤمنين
من شره وكانت مدة خلافته اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسع ايام].¹⁵
واستباح هذا الاب ودفن بالحيرة بدير يزدفنه [سنة الف ومائة واربعة
وستين يونانية في نوبة بركطة من الدور] ومدة رياسته كانت اثني
عشر سنة وعشر شهور [وخلا الكرسي بعده سنة].
✱ تاذاسيس ✱ هذا الاب كان طاهراً زكياً فهِماً من اهل باجرمي
وكان اسقفاً لمدينة الانبار ثم مطراناً على جنديسابور ولما استباح ابراهيم

*Partimihati
of Theodorus*

حضر هذا الاب للنظر في بيت الابهاء وحرز ما فيه بحسب النظارة فلم
يوافق فخرج الى باجري ولما تقرر الامر وزال الحلف وقع اختيار بختيشوع
ابن جبرائيل ويوحنا ابن ماسويه واسرائيل الطيفوري على يوحنا مطران
دمشق لما كان عليه من الفضل والعلم واخرجوا الامر بتوليته وصح
5 عزمهم على الانحدار الى المداين للاسياميد فخرج يوم احد القيامة لعمل
الرازين والقداس فاسترخى جانبه وفلج وبطل واختير بعده ميخائيل اسقف
الاهواز لفضله ايضاً واحضر ليسام فافتتح حلقة ومات فاختر اسقف
كشكر لعله وفهمه فحقه ذرب ومات فاختر ايشوعداد اسقف الحديشة
وكان من اهل مرو لعله وفهمه ايضاً وحسن صورته فرجع عنه المختارون
10 له وتقوض الاختيار الى بختيشوع فاجتمع معهم واخذ رايهم في تصير
تاذاسيس المذكور [فوافق رايهم رايه فاختر في ايام المتوكل] واسيم
فطركا بالمداين وعليه بيرون وردي سنة ١١٦٥ والحصة يجر ودبر الكرسي
تدبيراً صالحاً. [وفي ايامه توفي يوحنا ابن ماسويه الطيب يوم الاحد ليومين
خلياً من جمادي الاخر سنة ثلاثة واربعين ومائتين عربية لحسن بقين من
15 ايلول سنة الف ومائة وثمان وستين يونانية] واستنح سنة الف ومائة
وسبعين يونانية والحصة دكة ودفن بدبر الجائليق وكانت مدة رياسته
خمس سنين وثلاثة شهور [وخلا الكرسي بعده سنة].

* سرجيس * هذا الاب كان شديد الراي حسن القصد متانياً قليل
العلم كثير الزهد] من اهل باجري وكان مطراناً على نصيبين فاختر
20 واسيم فطركا [بالمداين] وهو لابس بيرون اخضر يوم احد فطر

*Baktishu A. Bahadur
Yuhanna L. Masson
Israil al-Tayfuri
John, bishop of Damascus*

السليحين حادي عشرين تموز سنة الف ومائة وواحد وسبعين يونانية
بسرجاد ميج [في ايام المتوكل]. وفي ايامه كان زخريا الشاهد [وفي ايامه]
جرى لحنين [بن اسحق] مع ابن الطيفوري ما جرى [وذكر في تاريخ
الاطباء ان حنين توفي يوم الثلاثاء لست خلون من صفر سنة ٣٦٤ هـ لالة
وهو اول يوم من كانون اول سنة ١١٨٤ يونانية] وجدد بناء هيكل مار^٥
يونان وذلك بعد قتل المتوكل وولاية [المتصر ابن المتوكل] وفي ايامه
توفي المتصر وولي المستعين وفي ايامه كانت مريم الالهوازية. واسام
اسقف السين مطرانا على دمشق واسام على السين اسقفًا سبر يشوع
المعروف بسارق الليل واسام قيوما تليذه اسقفًا على الطيرهان ثم مطرانه
على نصيبين واسام للطيرهان يوحنا الملقان والى كشكر اسرائيل المفسر والى^{١٠}
الابار يوحنا ابن نزي والى مرو يوحنا البادي والى حلوان اسطفانوس والى
عكبري حكيم وكان خيرًا فاضلاً والى الزوابي عمانويل والى الموصل
انوش الذي صار فطركا و[بعد ذلك] استباح سنة الف ومائة وثلاثة
وثمانون يونانية يوم الاحد الثاني بعد عيد الصليب احد وعشرون من ايلول
ودفن بدير الجاثليق وكانت مدة رياسته اثني عشر سنة واحدى وستين^{١٥}
يوماً وخلا الكرسي بعده خمس سنين وثمانية اشهر [وفي ايامه قتل
المتوكل وله اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسعة ايام]
✱ انوش ✱ هذا الاب كان من اهل باجري وصار مطران الموصل
وكان محبا للرياسة ولما استباح سرجيس حضر اسرائيل اسقف كشكر
لنظارة الكرسي ودير الامور احسن تدبير وكان فيها عالماً بالجلد^{٢٠}

قديسا فاختر للفطركة ورضي الجمهور وحضر هذا الاب وخطب الرئاسة
 لنفسه ومال اليه البعض ومال عنه البعض ووقعت المشاجرات حتى
 عادى الابن اباه والاب ابنه وكان قوم يقولون اسرائيل وقوم انوش وجري
 بين الناس الضرب وتخزيق الثياب وبينما اسرائيل يوماً قد اجتمع الناس
 5 عليه عند نزوله من البيم الى المذبح في غيبة الرازين [حتى يبتدى
 بالقداس] اذ [دخل] رجل [بين الزحمة و] عصر على مذاكيره عصراً
 شديداً فحمل مغشياً عليه وبقي بعد ذلك اربعين يوماً ومات ودفن بدير
 مار فثيون ببيت الشهداء وعدل من كان يتعصب لانوش عنه وهو لا
 يكف واختير يوحنا ابن زسي وانوش لم يكف الى ان تم لحلو الكرسي
 10 اربع سنين وثمانية اشهر ونظر الكرسي بعد وفاته اسرائيل وعمانوئيل اسقف
 الزوابى وكان قديسا فاضلاً واستباح ونظر بعده اسقف الطيرهان وانوش
 يتوصل [الى قلوب اصحاب الاختيار] فاختر سنة ١١٨٨ والحصة جب
 واسيم [بالمداين فطركا] وعليه بيرون كحلي في الاحد الذي بعد [عيد]
 الدنح ودير الكرسي [تدبيراً صالحاً] واستباح يوم الاحد الذي بعد عيد
 15 الصعود اخر [شهر] ايار سنة سبعين ومائتين عربية سنة ١١٩٤ يونانية
 والحصة حراً وكانت مدة رياسته سبع سنين واربع شهور وتسعة عشر
 يوماً وخلا الكرسي بعده خمس شهور ونصف [وذلك في خلافة المستعين
 وفي ايامه مات المستعين وولي المعز ومات ايضاً وولي المهدي ومات وولي
 المعتمد على الله].

20 * يوحنا ابن زسي * [هذا الاب كان] رجلاً مشهوراً بالعلم والفضل

والطهارة والقدس واصله من كرخ جذان وكان اسقفاً على الابار ولما
استتاح انوش اختير واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون تقطي يوم الاحد
الثالث من قداس البيعة منتصف تشرين الثاني سنة الف ومائة وستة
وتسعين يونانية والحصة يادد في خلافة المعتمد على الله وكان السايوم
فولوس مطران جنديسابور وقرأ عليه الانجيل جبرائيل مطران البصرة وعمل⁵
يوم اسياميده معجزاً عجيباً وذلك ان رجلاً انكسر فخذه من شدة الازدحام
للتبارك منه فدني اليه وصلى عليه وعبر يديه على فخذه المكسور فانجبر
وشفي للحال وعاد الى ما كان عليه وكان في اسياميده قيوما المقترس
مطران نصيين قايماً في رتبة القسان فلما عاد الى بغداد حل عنه
القائداراسيس واعاده الى نصيين وحل يوحنا ابن نعائم واعاده الى مطرنة¹⁰
فارس . وفي ايامه هدم دير الجاثليق بعد نهبه دفعة ثم اخرى واخرى ومضى
الى واسط واقام خمسة سنين وعاد واقام بدار الروم واستتاح بهلاية
الاحد وكان [خروج] الميلاد سنة تسع وسبعين ومائتين عربية وهي
سنة الف ومائتين وثلاثة يونانية والحصة جرج ودفن في البذاقون الى
جانب سابور القديس مطران جنديسابور وكانت مدة رياسته ثمان سنين¹⁵
وشهر وعشرة ايام وخلا الكرسي [بعده] ستة اشهر وعشرين يوماً .
[قصة اختيار يوحنا ابن زسي للفطركة وذلك لما كان بعد موت انوش
وقع الخوض في امر الاختيار والاسياميد فاراد قوم يوحنا ابن زسي وكان
ممتنعاً من ذلك واراد اخرون مطران الموصل واخرون غيره وكان عبدون
اخو صاعد وجه النصارى في ذلك الوقت فاجتمع في البيعة مع الاباء²⁰

وتقرر الامر بحضوره على عمل باعوث ثلاثة ايام وعمل ثلاثة بنادق فيها
اسماء الثلاثة الابرار المختارين وازافة رابعة بيضاء اليها وتصييرها في حقة
ويضع عبدون ختمه عليها وتودع تحت الترونوس في المذبح فاذا فرغ من
الرازين والقداس في اليوم الثالث فتح المقدس الحق واخذ بيده احدى
5 البنادق ونظر ما يخرج فيها يُعْمَل بحسبه كائنا من كان فعمل الباعوث
في البيعة وحضر عبدون وسائر النصارى وكان الثلاثة الابرار الذين وقع
الاختيار عليهم حاضرين في جملة من حضر من الابرار وكل واحد منهم
يقدر يوما فاتفق ان كان يوحنا ابن زبدي متولي القداس في اخر نهار
اليوم الثالث وكان عبدون قد تولى عمل البنادق بيده بحضرة الجماعة
10 وختم على الحق بخاتم اصبعه فقبل ان يخرج القربان المقدس وافى عبدون
حتى صعد فوقف على باب المذبح واخرج الاسقف الحقة والجماعة يرون
فصاح عبدون لا تفتح الحقة الا بعد ان اراها فجاء بالحقة والشمعة معها لان
الظلام كان قد وافى فتأمل عبدون ختمه فوجده صحيحا فرد الحق حينئذ
الى يد الشمس وقال له امض به الى الاسقف حتى يفرضه فحضر الشمس
15 الى الاسقف فسجد الاسقف قدام المذبح وسجد جميع الابرار والناس الحاضرون
وما زال الاسقف يتضرع ويدق راسه في الارض بين يدي المذبح ساعة
ثم نهض فقدم اليه الشمس الحق فاخذه بيده وفرضه بمحضر الجماعة واخرج
احدى البنادق ثم رمى بها من يده الى الشمس وقال بصوت مسموع
خذوا الميسومة ثم اعترل في جانب المذبح وما زال يدق راسه ويلطم على
20 صدره ويبكي فاخرجت البندقة الى عبدون ففضها فاذا هي اسم يوحنا

ابن زوسي صلاته معنا فاجت الجماعة وجاءت انكبوا على يديه يقبلونها
 وخاطبوه في الاسياميد وهو يبكي ويلطم على صدره فاخذوه طوعاً وكرهاً
 واساموه على الرسم فطركا وعمل في يوم اسياميده المعجز المشهور بشفاء
 النخذ المكسور ثم ان الناس اخذهم العجب من قوله عن البندقة الميشومة
 قبل ان تفتح ومن اعتزاله في جانب المذبح وبكائه وقلقه وكان في ذلك 5
 اية عظيمة لانه انكشف له ما يريد يحدث من هدم دير الجائليق
 دفعة بعد اخرى ثم انه دير الكرسي تدبيراً صالحاً واستباح على
 ما تقدم في خبره ليلة الاحد وصلوا عليه بقية تلك الليلة ويوم الاحد
 والليلة التي تتبعه في قلايته ثم اخرج في غداة اليوم الثاني الى البيعة وما
 زالت الصلاة عليه في ذلك اليوم الى اخر النهار ثم ادخل الى المذبح 10
 واخرج منه ومع ذلك كان في البيعة جماعة من المسلمين قيام يبصرون
 فلما اجتاز التابوت قرب رجل هاشمي منهم فبصق على التابوت فصرخ في
 الوقت ذلك الرجل وسقط على الارض وهو يذب طويلاً فاجتمع اليه
 من كان معه من اهله وغيرهم من المسلمين وكان المغفر الذي لهذا قد
 مُزق وفرق على الناس برسم التبريك وحصلت مع احد الرهبان منه 15
 قطعة فلما رأى اجتماع الناس على ذلك المصروع قرب اليه فرأى اولئك
 الناس القوم متمجين بما حل به وهم يعزّمونه بوضع ايديهم في اصول اذانه
 يريدون بذلك اقامته فقال لهم الراهب تنحوا عنه واخرج من كمه تلك
 القطعة التي من المغفر فمسح بها وجهه وقربها من انفه حتي شمها فافاق
 وجلس فسأله قومه عن خبره فقال لهم لما اجتاز بي التابوت بصقت 20

عليه فرأيت كفاً قد خرج منه وطرقني فسقطت على وجهي ولم اعلم
 شيئاً من امري الا في هذه الساعة فان تلك الكف ايقظتني وانهضتني
 واجلستني فحمل الى منزله وهو مثقل فجاء ابوه بالاطباء فقالوا له ما به بعض
 الامراض التي تتعالج حتى نعالجه وانما هو سبع قد انشب مخالبه فيه وزجرو
 5 من الله ان يهب له العافية وانصرفوا عنه فتوفي الغلام بعد سبعة ايام واشتهر
 امره بمدينة السلام . قال صاحب كتاب التواريخ حدثني ابو نصر عيسى بن
 الصلت قال اعددت ثلاثين الف دينار واردت الخروج بها الى مصر
 صبيحة يوم الميلاد فقال لي بعض ارفاقي ويحك تدع ذكران يوحنا ابن زسي
 صلاته معنا وتخرج تسافر فقلت لا ولكن اقيم الان حيث عرفت واقمت
 10 وعملت السهر كما يجب . ثم غفوت في بعض الليل واذا كأني في صحن
 يعمة عظيمة وقد جاء المطر وكان يوحنا ابن زسي صلاته تحفظنا قد دخل
 علينا فقامت اليه وسلمت عليه وقلت له كيف جيت ايها الاب في هذا
 المطر قتال يا سبحان الله تصلح لي دعوة ولا احضر واي شي عملت في
 الثلاثين الف دينار التي للتجارة والثلاثين الف درهم التي للصدقة قلت
 15 انفذتها الى مصر قال لا هكذا بل من هاهنا اخرج ما للصدقة وافرز
 نصيب اهل الحيرة فاتبعت وفرغنا من عمل السهر والرازين ثم احضرت
 احد التجار الذي لي وتقدمت اليه بان ينفذ الى الحيرة عشرة الاف درهم
 ويفرق الباقي في الادوية وعزمت على السفر وخرجنا في اليوم الثالث
 من الميلاد فلما جئنا في الليل في بعض الليالي اعترضنا عشرون رجلاً من
 20 اللصوص بسيوف وقسي وحجف وملكوا القافلة وبقيت متخيراً وابي

يقول لي لا تخرج فخرج كذلك واذا شاب من بين الجماعة متوشح بازار
احمر يسال ويقول فيكم رجل يقال له ابو العباس فقالوا له نعم وادناه
الغلمان مني فقال انت ابو العباس فجزعت جزعاً عظيماً فقال لا عليك انت
ابو العباس ومعك ثلاثين الف دينار قال فلما سمعت منه هذا الكلام كأني
انست اليه فقلت له فمن انت فقال انا رئيس هؤلاء القوم فقلت له نعم⁵
انا ابو العباس فاي شي تريد اخبرني بقصتك فقال رايت البارحة في النوم
كأن شيئاً راهباً حسن الوجه قد جاء اليّ وانا مكتوف مربي بين يدي
رجل قد امر بقتلي فتمنع من ذلك وحلّ اكتافي واطلقني وقال لي
صاحبي ابو العباس يرّ بك في غدٍ ومعه ثلاثون الف دينار فاحذر ان
تعرض له ولن معه فقلت عليّ ان افعل ما رسمت قال ابو العباس¹⁰
فقلت له نعم وانا الرجل فقال امض بسلام فما يتعرض احد بكم فعرضت
عليه دراهم كثيرة فامتنع من ان ياخذ شيئاً منها البتة وتقدم الى اصحابه
بان لا يتعرض لاحد منا بسوء وما زالوا معنا الى نحو السحرة ثم انصرفوا
فلما وصلنا الى مصر بادرت الى اسحاق ابن نصير فحدثته بالحديث ودخلنا
جميعاً الى طولون فحدثناه بالحديث فتعجب ومضى على هذا الحديث¹⁵
نحو السنة وحضر وقت العيد فمضيت الى امير البلد مهنيّاً له بالعيد فينا
انا عنده اذ دخل عليه سبعة ائقار مكتفين وفيهم صاحبي بعينه مكتوف
ايضاً فتقدم الامير بضرب اعناقهم فلما نظرت الرجل قلت حسن قال
حسن قلت ايها الامير الله الله ان يحدث في امر هاولاء القوم حادثة
فان هذا الرجل هو طلبة الامير الكبير ابن طولون فامر يردهم الى الحبس²⁰

وصرت من وقتي الى ابي يعقوب ودخلت معه الى ابن طولن وعرفته
 بخبر الرجل واذكرته حديثه فتعجب واستحضره في الوقت فلما راه استدناه
 وقال له حدثني حديثك مع الشيخ الراهب الذي رايت في منامك فحدثه
 بالحديث جميعه كما حدثني فلما سمعه تعجب العجب العظيم ثم قال لي يا ابا
 العباس تَوَلَّ حَلَّ اكثافه واطلقه كما فعل به صاحبك قال فادنى مني فحلت
 اكثافه واستوهب ايضا الجماعة رفاقه فاستابهم وسلمهم الي فاخذتهم
 معي واقاموا عندي مدة واحسنت اليهم ثم خرجوا من عندي فورد
 علي كتابهم بان مضوا الى ديار الروم وتنصروا ومضوا الى البطرك
 فهذا خبرهم ... فبصلوات هذا الاب الطاهر القديس اغفر لكاتبه
 ١٠ ولقاريه ولسامعه ولجميع المومنين امين] .

✠ يوانيس ✠ هذا [الاب] كان ابن اخي تاذاسيس من اهل باجرمي
 وصار اسقفًا على خانيجار ثم مطران الموصل وكان شديد الحب للمال
 حسن المنظر بهي الصورة تام الفضل جامعًا للفضائل واختير واسم فطركا
 بالمداين ببيرون بنفسجي يوم فطر السليحين نصف تموز سنة ثمانين ومائتين
 ١٥ [عربية] وهي سنة الف ومائتين واربعة [يونانية] واجزاء الدور بطور
 [وذلك] في خلافة المعتضد واسام في يوم اسياميده ايا ابن عبيد
 اسقف بيت المقدس مطرانا على دمشق ومرقوس اسقف باباغاش مطرانا
 على الري وايشوعيا ب اسقف السوس مطرانا على حلوان وتادوروس
 اسقف قردي مطرانا على جنديسبور ويوحنا ابن بختيشوع مطرانا على
 ٢٠ الموصل مكانه وابن اخيه تادوروس اسقف على لاشوم ثم انه اقام ببغداد

بدار الروم ودير الكرسى [تديبرا صالحاً] واستباح مفلوجاً يوم الجمعة
 ثامن ايلول سنة ستة وثلاثين ومائتين عربية الموافقة لسنة الف ومائتين
 وتسعة يونانية واجزاء الدور ميج ودفن بدار الروم ببيعة السيدة وكانت مدة
 رياسته ستة سنين وخمسة وخمسين يوم وخلا الكرسى بعده سنة واحدة.
 ✠ يوحنا ابن مرثا الاعرج ✠ هذا الاب كان شيخاً طاهراً قديساً لم⁵
 يلمس بيده درهماً ولا ديناراً ولم يكن في اخوته مثله ولا من لحقه في
 قدسه وفضله وهو من اهل بغداد وكان اسقفا على الزوايا ولما استباح
 يوانيس حضر الاب لنظارة الكرسى ثم حضر مطران الموصل يوحنا ابن
 بختيشوع وكان يريد الرياسة وتاذاسيس مطران جنديسابور يطلبها ايضاً
 فاختير هذا الاب لما رُئي من قدسه وحسن طريقته ولما انحدر دير¹⁰
 المداين كتب من تلقا نفسه شرطاً يلتزم به لم يسبق الى مثله ووفي بجميع
 ما كتبه وهذه نسخته اقررت انا يوحنا المعروف بابن الاعرج بين جماعة
 الاباء والمطارنة والاساقفة والقساوسة والشماسة والمومنين المقيمين بمدينة
 السلام الذين اختاروني لتدبير امورهم والجلوس على كرسيهم الذي هو
 منبر الفطرة بعد ان سالوني ذلك فاجبتهم بالطاعة لامر الله عز وجل¹⁵
 واتقدت للخدمة في بيعته وضمنت على نفسي لهم انني بحسب قوانين
 الرسل بعد حفظي للايمان الصحيح الذي لفظ به الثلاثية والثمانية عشر
 وعقدي عليه رأيي واعترافي برأيي ولساني من غير تحريف وقبول جميع
 السنهادوسياب المشرقية والمغربية التي عمل عليها الاباء الفطاركة والمعلمون
 المحققون في ارض الفرس وقطعت على نفسي ان لا احظى بتناول رشوة²⁰

ولا اداجي في الله ولا استعمل النش في بيعة الله وشعبه بل أصور نفسي
عند كل انسان في الطهارة والتقى قولاً [وفضلاً] وفعلًا وفي الاحكام
اليعية بصورة مار فولوس ولا اثقل على الرعية والبيع ولا اتناول شيئاً
اكثر من الواجبات المعهودة ولا اعرّض الى جمع المال ولا اضطهد ابناء
5 البيعة في خدمتي واذا سهل الله شيئاً وزعته على المساكين والمحتاجين
والمضطرين والايام والارامل كما يلزمني فان والياذ بالله لم اف بشيء مما
بذله باختياري وتجاسرت على مخالفته فانا معرض للحكم والانتقام والتوبيخ
بالعدل وان بدلت في ايمان البيعة شيئاً او زدت او نقصت فليكن ذلك
ذلة لي وانا مخلوع من الفطرة ولست بنصراني بالجملة وضمنت القيام بجميع
10 ما عاد بعمارة البيع ودفع الشرور عنها وتكميل الوصايا الحسنة وأداء الجوالي
عن الضعفاء والاجتهاد في تخليصهم بالقول والعمل متى حصلوا في الحبوس
كما يجب على الاخوة المسيحيين واراعي المستورين والمضطرين والمحبيين
على ايدي الناس في خفاء واعني بامر من يموت من الغرباء بالقيام بتجنيزه
ودفنه اذا كان عضواً من أعضاء المسيح ولا اجوز في تقيل البيع طلباً للزيادات
15 بل اسلمها الى القوم الاتقياء الذين يخافون الله جل اسمه وازيل العار
بالاسيمايزات السيمونية التي توخذ عليها الرشا ويقاطع بسببها ولا اقبل على
ذلك رغبة من احد ولا اسام رتبة الكهنوت الاستحقاق بعد البحث
والاستقصاء في امره ولا اسيم قساً ولا شماساً الا على موجب القانون اما
الشماس فمن بعد قراءته [كتب] المزامير والمضافات اليها [من التسابيح
20 وغيرها] والقس فبعد قراءته الحديثة ولا اسيم غنياً لا يصلح ولا اطرّح مسكيناً

اذا صلح . وكتب خطه بيده ثم كتب على طرفها هذا يتعين اخذ نسخته
 من كل فطرك يتصب للكرسي بيعة المشرق ويشهد عليه المسمون له
 واسيم فطركا [بالمداين] وهو لابس بيرون خلوقيا يوم الخميس الثاني
 لاحد السابع من صوم السليحين [في خلافة المعتمد] سنة الف ومائتين
 واحدى عشر يونانية واجزاء الدور زحذ واسام في يوم اسياميده ابراهيم⁵
 اسقفا على الزواي مكانه وحضر اسيامينده من الباء تاداسيس مطران
 جنديسبور ويوحنا ابن بختيشوع مطران الموصل وتادورس مطران
 باجري وعمانويل مطران حلوان وهو قرأ الإنجيل عليه ويوسف مطران
 بردعة وايشوعزخا اسقف الطيرهان [وحنانيسوع اسقف نقر وميخايل
 اسقف باذارون وعبد ايشوع اسقف ميشان وقرياقوس اسقف مسكن¹⁰
 ويوحنا اسقف النهروانات وهو كان الاركندياقون وثمانية اساقفة اخر
 من الموفريات ودر تدبيراً صالحاً ارضى الله فيه والناس وعمل بمحضر
 الباء كتاباً في شرح الامانة وقوانين في الاحكام واستباح يوم الخميس قبل
 عيد الفنطيقوسطي ساجس عشر ايار سنة الف ومائتين وستة عشر يونانية
 بسرجاد ببيكدز ودفن بدار الروم في البيعة الى جانب يوانيس وكانت مدة¹⁵
 رياسته اربعة سنين وعشرة اشهر وايام وخلا الكرسي عشرة اشهر .
 ✠ ابراهيم المسمى ابرازا ✠ هذا الاب كان حسن الراى والتدبير لا
 يرد عن شيء في نفسه لشدة لجأه وهو من اهل باجري ولما كان اسقفاً
 على المريج من اعمال الموصل صار له مشاجرة مع يوحنا ابن بختيشوع مطران
 الموصل عزم معها الانحدار الى بغداد متظلماً عليه عند الجائليق فينما قد²⁰

ركب السفينة للانحدار من الموصل اذ وافاه رجل بدوي معه مخلاة
 فرس مملوءة ذهباً وفضة سلما اليه وقال له لي ابن عم معتقل ببغداد خذ
 هذه المخلاة وانفقها عليه بخلاصه فقال له من يقال لابن عمك فقال سوف
 تعرفه وان خفي عليك تصرف كما تريد وخلاه وانصرف فلما اخذ ذلك
 5 قوي بها قلبه واطمع نفسه بالرياسة ولما وصل الى بغداد توفي الفطرك بعد
 عشرين يوماً واختير هذا الاب وكتب له جميع الاباء بالرضى الاجبرائيل
 مطران جنديسابور فجمع هذا الاب الاباء جميعهم في منزله واطعمهم
 واسقاهم فلما ارادوا الانصراف استوقف مطران جنديسابور وقد اظلم
 الليل واحضر شمعة واضاء بها الموضع وصينية فضة مملوءة مايقي دينار جدد
 10 وقال اشرب وتفرج على هذه قال وهي لمن اجابه وقال لمن يكتب
 خطه في هذا الشموث فاستخار الله وترك الصينية في كفه وتناول الشموث
 وكتب فيه بالرضى واسيم بالمداين وعليه بيرون اصفر يوم جمعة مار يوحنا
 المعدان ١٢١٧ يونانية بسرجاد يمكة في خلافة المكتفي وحضر اسياميده
 احدى عشر مطرانا واسقفا وكان مقامه بدار الروم وعمل كتاب الزهارين
 15 ودر الكرسي احسن تدبير واستتاح يوم الاحد السادس من سابوع
 السليحين سنة الف ومائتين وتسعة واربعين لتاريخ الاسكندر واجزاء الدور
 زبد ودفن بدار الروم في البيت المجاور لبيت السيدة في الصحن الاصفر
 ببيعة السيدة وكانت مدة رياسته اثنان وثلاثون سنة وخلا الكرسي بعده
 ثمانية اشهر واثني عشر يوماً .

20 * عمانويل * هذا الاب كان شيخاً ظريفاً زرع الاخلاق صاحب

جليانات اعني علم الغيب والكشف والاخبار بالمزعمات ومع ذلك كان
 عالماً بليغاً في الترجمة فارهاً في الوعظ والعذلان وكان الناس يسمعون من
 فصاحته وله كتاب النوهار فلما استنح ابراهيم المعروف بالابراز وقع
 الاختيار على ايليا اسقف الانبار المعروف بربذمه وكان اوحد في زمانه
 بالعلم والفضل فكتب له الشلوث واستخرج الاذن من الخليفة الراضي⁵
 وكان المساعد له على ذلك ابو الحسن سعيد ابن عمرو بن سنجلا كاتب
 الخليفة في الزمان ورتب الامور واقامت السفن للانحدار الى دير الاباء
 بالمدائن لتكميل الاسياميد هناك وعند التوجه دخل ايليا والاباء معه الى
 ابن سنجلا يتشكرون ويدعون له على فعله فلما حضروا قال المختار لابن
 سنجلا ما تقدم المجازاة على ما فعلت فاجابه ابن سنجلا وقال من الله تعالى¹⁰
 فقال له ايليا ومني ايضاً لاني بعد الاسياميد وجلوسي على كرسي الفطركة
 يكون لي من مقدرة الحل والعقد ان اجيز لك ان تضيف الى فلانة
 زوجتك العاقرة جارية زجو من الله ان يرزقك منها ولداً فصعب ذلك
 على ابن سنجلا ثم لم يره موضع النفور من قوله والتمس الشلوث منه
 وكان حاضراً معه فدفعه اليه فاخذه وخزقه في الحال وقال للجماعة لا¹⁵
 يذكر احد منكم فطركة ولا اختياراً ثم قال له كآئك تتقرب الي بحل
 شريعة المسيح جل اسمه معاذ الله تعالى فماج المطارنة والاساقفة ووقع الحلف
 وقالوا لا طريق الى ان نكتب خطوطنا بالرضى لاحد غيره والرجل
 مستحق الى هذا الامر ونعدل عنه فليس بواجب فقهرهم ابن سنجلا
 بقدرته وتمكنه من السلطان ثم قال لهم لا يزعمكم ما فعلته الان ولا²⁰

تلوموني عليه فاني ساعدتكم عن اعجوبة جرت لمن حاله كحالي قالوا له
 وما ذلك قال حدثني صديقي ابو الحسن الدورقي رحمه الله قال تأخر
 الولد عني وضاق صدري من ذلك فصححت عزمي على ابتياع جارية
 وسترها في بعض المواضع والتماس الولد منها ولم اعرف احداً ما فيه
 5 البتة وارتدت قصد بغداد لابتاع الجارية وكنت شديد الانس جداً بالراهب
 القديس ربن عبد يشوع الحليس المقيم بدير الكرسي صلاته تحرسنا ورسمي
 كان اذا اردت الاصعاد الى بغداد ان اودعه وكذلك اذا وردت منها
 لقيته قبل دخولي منزلي فلما فرغت من كل ما احتاج اليه وودعت والذي
 قصده الى الدير على الرسم لاودعه واطلب لي منه الدعاء وانزل الى السفينة
 10 فصرت الى قلايته ودقيت الباب عليه طويلاً وعرفته نفسي واجتهدت
 ان يفتح لي فلم يفعل ولا كلمني فلما طال علي الامر مضيت الى رئيس
 الدير وعرفته خبري وسالته المصير معي والاذن لي في لقائه ففعل واتى
 معي ودق الباب عليه فاقام على الامتناع من فتحه فما زال يساله ويطلب
 اليه الى ان اجاب الى فتحه ودخلنا فلما حصلنا في القلاية سالت الرئيس
 15 الانصراف لاخلو به واساله عن السبب في عدوله عن رسمه معي وما
 عودنيه فانصرف الرئيس وبقيت وحدي وهو ينظر الي ولا يكلمني وانا
 اكلمه واساله الدعاء لي وهو لا يجيبني ثم ضجر وقال لي بغضب قد جيت
 تشاورني في الزنا فورد علي ما ادهشني وقلت له يا ربان اعيزك بالله
 مثلي لا يفعل هذا فزاد في الحرد وقال لي بلى قد عزمت ان تبتاع
 20 جارية وتولدها فما تستحي من الله فزادني ذلك في التعجب وادهشني

من وقوفه على ما قد سترته عن كل احد ولم يطلع عليه غير الله عز وجل
 فلما تبينت الصورة صدقه وعرفته اغتامي بتاخر الولد عني وشدة شهوتي
 له فقال لي لا تقم فان لك حملاً ولم اكن عالمه وسترزق ولداً ذكراً فاذا
 ولد عرفني خبره لاقول لك ما تسميه به فسكنت الى ما عرفنيه وودعته
 واصعدت الى بغداد فوجدت الحمل صحيحاً فلما قرب وقت الولادة⁵
 اعددت رسولاً وكتبت معه كتاباً الى والدي وبيضت التاريخ لينفذه
 ساعة الولد المولود فلما وافى المولود وجدته ذكراً على ما وعدني به انقذت
 الرسول الى دبرقي وسالت والدي تعريف الربان والحبر ومسكته ذكر
 الاسم فمضى الرسول وعاد اليّ بكتاب والدي يقول فيه ان رقعة الربان
 وردت عليّ قبل موافاة الرسول يعرفني فيها موافاة المولود في ذلك الوقت¹⁰
 وان اكتب اليك بتسميته اسحق ووجدنا الوقت الذي وردت فيه الرقعة
 هو الوقت الذي ولد فيه المولود بعينه وهذه معجزة عظيمة في مثل هذا
 المعنى ثم ان ابن سنجلا بقي مدة مروياً فيما يفعله فاجتمع به ابن سنان
 الطيب الصابي وذكر له وأشار براهب رآه في دبراي يوسف يقال له
 عمانويل من اهل مدينة بلد وذكر حال اجتماعه به وما رآه عليه من¹⁵
 العقل والعلم والزهد وكان عاقلاً فانس الى وصفه وعول عليه ثم انه
 اتقد واستدعاه ونشد منه فارتضاه الجمهور واسم فطركا بالمدائن وعليه
 بيرون نارنجي وكان السايوم لوقا مطران الموصل ومعه الاساقفة
 الحاضرون خلوا مرعيثي جنديسابور والبصرة وذلك يوم جمعة الشخص
 الواحد ثالث عشرين شباط سنة الف ومائتين وتسع واربعين سنة يونانية²⁰

[في خلافة الراضى] بسرجاد زحـ [ومن عجيب ماجرى لهذا الاب قبل
ان يدعى الى الاسياميد ما اخبر به مار يوحنا تليذه قال كنت انا
وعمانويل في عمر ابي يوسف الذي بالقرب من مدينة بلد من اعمال مدينة
الموصل وعندنا جماعة من الرهبان حاضرين واذا عمانويل قد غفي ورقد
⁵ وهو قاعد معنا وكان ذلك وقت العصر ثم انتبه وقال رايت الساعة في
النوم كأنى قد دخلت قلالية الجثقة ببغداد الى مار ابراهيم الجاثليق
وهو مضطجع فسلمت عليه واخذت خبره وتوجعت له من علته فقال لي
امدد الكسى علىّ وغطي به وجهي ففعلت ذلك وانتبهت قال يوحنا وبينما
نحن متعجبون من المنام واذا به قد غفا دفعة اخرى ثم انتبه بعد ساعة
¹⁰ وقال قد استناح مار ابراهيم الجاثليق الساعة قتلنا له وكيف ذلك قال
غفوت الساعة كما رايتم فرايت في النوم جنازة معها خلق كثير من الناس
وقد حملت على الاصابع وكاني قد سألت مار حنانيشوع مطران نصيبين
وقلت له هذه جنازة من فقال هذه جنازة مار ابراهيم الجاثليق قال
يوحنا وكان هذا المطران في ذلك الوقت عندنا في الدير على رسم كان
¹⁵ له في زيارة ديرنا دفعة في كل سنة فقام اليه عمانويل في الوقت وعرفه
الحبر فقال له من اين لك هذا فشرح له صورة المنام فقال له جننتنا
بمنامك الرجل في عافية... قال مضي لهذا الحديث ايام حتى وردت
الكتب بوفاة مار ابراهيم الجاثليق بانه مات ودفن في ذلك الوقت
بعينه قال يوحنا ومن بعد يومين من هذه الرويا دخل عمانويل ودخلت
²⁰ معه الى راهب فاضل من ديرنا يقال له سبريشوع عايدن تليذا مريضاً

كان له اسم يوحنا فلما ابصرنا سبريشوع قام الينا وسلم علينا وجاء بخمس
مخاض فوضع بعضها فوق بعض وقال لعمانويل اجلس فوق هذه المخاض
وانما جعلت المخاض خمسا لانها بعدد درجك اولها الشمس ثم القسائية ثم
الاسقفية ثم المطرية ثم الفطركة ثم قال له عمانويل من اين لك هذا
او كيف اصلى انا لهذه الرياسة العظيمة احسبك تخلط قال دع عنك 5
هذا رايت البارحة في النوم كان عندنا باعوث وكان ربن عبد يشوع
الفاقود والفاقود في سائر الاديرة هو راهب يقول في وقت كل صلوة من
الصلوات التي يصلها القس بصوت عال فلان الذي بلغت النوبة اليه
يفصل ذلك الرجل في مكانه قد صاح وقال عمانويل وكان باب المذبح
قد افتتح وخرج منه شخص ما رايت قط احسن منه فقال بالسريانية ما 10
معناه لا تدعوا عمانويل الا جاثليا فقد اختير الى الفطركة ثم عاد باب
المذبح اتلق وغاب ذلك الشخص قال يوحنا فقال له عمانويل قد تهوست
يا ربان انا ممن يصلح لهذه الرياسة فقام وخرج وانا معه فما مضى ايام
حتى وردت الكتب الى عمانويل بالمسير الى بغداد فكتب يعتذر ويتعلل
فكتب من بغداد الى ناصر الدولة ابن حمدان بالقبض عليه واحضاره 15
فوجه حينئذ ووكل بمانويل رجالا واحضروه وانا معه فلما بلغنا مدينة
الحديثة خرج من الزورق وانا معه ليتبارك من البيعة ويتقرب فصعدنا
وقصدنا بيعة الحديثة وتقرنا وكان قد وصف له ان في بيعة الحديثة
انجيلا وقرايين بخط حسن كبار جدا فقال للفتكاني اريد ان تربني الانجيل
فاخرجه اليه فاوّل ما فتحه خرج فصل اني انا الراعي الصالح ونفسي 20

اسلمها عوض ريعتي فتعجب القنكاني وقال لا يكون انت هو عمانوئيل الذي
قد طلب للجملة فسكت وخرج فلما وصلنا الى بغداد قبلته الاباء الحاضرون
والروساء وارتضاه الجمهور واسيم على الرسم وجاء الى عند الخليفة الراضى
ليسلم عليه على جاري عادة الاباء فبادر الخليفة بمباحث دقيقة فاجابه عنها
5 ومن بعد سوالات كثيرة ساله فيما ورد في الانجيل وقال كيف يمكن
محبة العدو فان الخطاب الجميل للاعداء يسوغ وفعل الخير معهم يصح فاما
المحبة القلبية فلا تصح والامر بما لا يصح لا يسوغ في الشرع فاجابه وقال هذا
القانون وان كان صعباً على سامعيه فانه سهل على مستعمليه وذلك ان من
اطرح الدنيا التي عليها يقع التجاذب والبغضة من بعض الناس ببعض اي
10 شي يبقى يبغض احداً عليه كما قيل عن المسيح جل ذكره انه قال يا حواريني
اني قلبت لكم الدنيا على وجهها واقعدتكم على ظهرها منناه اني قلبت لكم
امور الدنيا باطناً لظهر حتى انكشف لكم الغطاء وزال عن ابصاركم ظلمة
الغشاء فلن ينازعكم فيها ان سلطان او شيطان فاما السلاطين فخلوا لهم دنياهم
يخلوا بينكم وبين اخرتكم واما الشياطين فاستعينوا عليهم بالصوم والصلوة
15 وبالجملة اذا اسهل الانسان عليه ترك ما يبغض الناس لاجله زالت البغضة
فالعجب الخليفة استحضار هذا الجواب عاجلاً واستحسنه منه ورضي به
وحظي منه باحسان جليل وانعام جزيل وعاد الى قلايته مكرماً . وفي
ايامه بنيت السبعة الكبيرة بدار الروم وبيعة العتيقة ووصل في الشينوخة
حتى اسام جالسا في محفة موضوعة على دكت المذبح واستراح ليلة الاحد
20 [بالصوم الاحد] السادس من الصوم الماراني ثامن يوم من نيسان سنة

تسعة واربعين وثلاثمائة عربية [وهي سنة الف ومائتين وواحد وسبعين يونانية] وجزء الدور حياً ودفن بدار الروم وكانت تركته سبعة الاف مثقال ذهب وستماية الف درهم [فضة] ولم يكن فيه عيب سوى محبة الدراهم وشدة الشح على اخراج شيء منها في وجهه وغير وجهه وكانت مدة رياسته اثنان وعشرون سنة وتسعة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي⁵ بعده سنة واربعة وستين يوماً.

✠ اسرائيل ✠ هذا الاب كان شيخاً كبيراً طاهراً قديساً من كرخ جذان وصار معلماً في اسكول مار ماري الرسول صلاته تحرسنا وترهب في دير مار سبريشوع بواسطة وصار اسقفاً على ككشكر وكان موصوفاً بالزهد والطهارة وله في معرفة المنجيات والاخبار بالزمعات اشياء مشهورة¹⁰ كثيرة منها ما جرى له مع الخليفة المطيع لله وقد انحدر ومعه الامير معز الدولة الى البصرة لقتال ابي الحسن البريدي فنزل الخليفة بالدير وجعل يطوف قلالي الرهبان ومعه معز الدولة ويسالان عن حال مقصدهم فقال لهم هذا الاب انكم تملكون البلاد في اليوم الفلاني من حيث لم ينسفك دم عصفور وكان الامر على ما وعد وتجب الخليفة ومن معه¹⁵ من ذلك وصار دايماً اين حضر مع معز الدولة يتحدثان به فلما استباح عمانويل حضر هذا الاب لنظارة الكرسي وقرا الانجيل يوم عيد القيامة وترجم بعده وكان له نحو من تسعين سنة وحضر الاباء ووقع الاختيار له واسيم فطركا بالمداين بيرون احمر يوم الخميس قبل جمعة الذهب تاسع وعشرين ايار سنة الف ومائتين وثلاثة وسبعين يونانية في ايام المطيع²⁰

بسرجاد بيكدز وتولى الاسياميد عبد المسيح مطران البصرة وجيورجيس
 مطران الموصل ويوانيس مطران حلوان واساقفة الموفريات وقد كان
 حضر مع هذا الاب لما كان اسقفاً على كشكر قسطا ابن لوقا الملكي فساله
 يوماً وقال له من اين اوجبت ان المسيح اقتومان فاجابه اسرائيل [وقال]
 ٥ ان النصرانية [باجمعها] قد اتفقت على ان المسيح كلمة الله الازلية وانسان
 ماخوذ من جوهرنا وان كلمة الله اقتوم ووجدنا كل محسوس ومعقول
 يتقسم اربعة اقسام [وهو] اما جوهر عام واما جوهر خاص واما عرض
 لازم للجوهر لا يقوم بذاته واما قوة من قوى الجوهر وازالة النصرانية
 ان يكون ناسوت المسيح عرضاً او قوة من قوى الجوهر لانها جميعاً غير
 ١٠ قائمين بذواتها وكل واحد منهما لا يوجد الا في جوهر فان كان ناسوت
 المسيح عرضاً او قوة والعرض والقوة لا يقومان بذاتهما فناسوت المسيح
 اذن غير قائم بذاته وما لم يكن قائماً بذاته فليس هو اقتوماً ولا جوهرًا
 فان كان جوهرًا عامًا الذي هو النوع فهو غير موجود حساً ولزم ان يكون
 الناس كلهم مسيحيون واذا بطل من الاربعة اقسام ثلاثة بقي القسم الرابع
 ١٥ الذي هو الجوهر الخاص وهو الاقتوم القاييم بذاته مثل ابراهيم واسحاق
 ويعقوب الذي هو من نسلهم وله من صفة الاقتوم مثل ما لكل واحد منهم
 سوى الخطيئة فامسك قسطا ابن لوقا عند ما سمع ذلك ولم يرد جواباً
 [لكنه] قبل الارض وانصرف. ومن جملة فضائل هذا الاب انه لم يتعرض
 لفتح باب من ابواب قلايته ولا فك ختم وعجب الناس من امتناعه عن
 ٢٠ الاطلاع على تركة المتوفى السابق له مع عظمها وكثرتها وذلك لما علمه من

روح القدس بقصر مدته [وقيل له في معنى امتناعه عن فتح الخزون قال
الزمان علينا قصير والوقت يضيق عن فتحها فنتركها للذي يجيء يفتحها
عن قريب] واستتاح يوم الثلاثاء سابع عشر ايلول سنة خمسين وثلاثمائة
هلالية [١٢٧٣ يونانية بسرجاد بيكدز] ودفن بدار الروم بيعة الكرسي
وكانت مدة رياسته مائة وعشرة ايام وخلا الكرسي بعده سنة [واحدة] ⁵
واربعين يوماً.

✱ عديشوع ✱ هذا الاب كان من اهل كرخ جذان من اعمال
باجري وصار اسقفًا على معلثايا وبانهذرا وكان حسن القامة نحيف
الجسم ظاهر القدس ولما استتاح اسرائيل اجتمع الابهاء للاختيار فوقع الاختيار
على اربعة انفس انهم يصلحون فاتفق الابهاء على عمل بنادق تتضمن اسماء ¹⁰
جيورجيس مطران جنديسابور وقد كان مع اسرائيل رام المرتبة [لنفسه]
فلم تحصل له وكره في هذه النوبة ان تعمل البنادق وقال انا لا ادخل
في بندقة ووافق جيورجيس مطران الموصل وقد كان ايضا يروم المرتبة
[لنفسه] في عهد اسرائيل وايشوعرحه مطران باجري وهذا الاب خرج
بعد عمل باعوثا ثلاثة ايام. واسيم فطركا بالمداين ببيرون اخضر يوم الاربعاء ¹⁵
بعد عيد القيامة وهو اليوم الثاني والعشرون من نيسان سنة الف ومائتين
واربعة وسبعين يونانية في خلافة المطيع بسرجاد بيه وكانت فضائل
هذا الاب ومعجزاته اعظم من ان يحصرها هذا المختصر واسام من المطارنة
والاساقفة مائة واربعة وثلاثين نفساً [ودبر تدبير صالحاً] واستتاح يوم
الاربع ثاني حزيران سنة اربعة وسبعين وثلاثمائة [عربية] وهي سنة الف ²⁰

ومايتين وسبعة وتسعين يونانية بسرجاد بزرگه وكانت مدة رياسته ثلاثة وعشرون سنة وعشرة اشهر وخلا الكرسي بعده سنة وثمان شهور وعشرين يوماً .

✱ ماري ✱ ويعرف بابن طوبي من اولاد الروساء والكتاب بالموصل⁵ [وكان] تام القامة حسن الشبهة قليل العلم حسن السياسة [والتدبير] متقدماً وصار رئيس دير مار ايليا بالموصل ثم مطراناً على فارس فلما استباح عديشوع حضر ايليا اسقف ككشكر لنظارة الكرسي فاحسن السياسة واقام بالتدبير احسن قيام فاختير ومن قبل ان يسام توفي ودفن في باصلوث بيعة الكرسي فاختير هذا الاب واسيم فطركا بالمداين وعليه¹⁰ بيرون اذرق في خلافة الطابع يوم الاحد السادس من الصوم الماراني في عشرة من نيسان سنة الف ومايتين وثمانية وتسعين يونانية بسرجاد حنّج بحضور خاتيشوع مطران جنديسابور وجيورجيس مطران الموصل ونسطوريس مطران باجرمي ويوحنا مطران حلوان وسبعة عشر اسقفًا واسام كثيرين مطارنة واساقفة وعمل في يوم قبالة فائوراً لم يسبق الى عمل¹⁵ مثله واسام شليمون اسقف الزوابي مطراناً على فارس ويوسف اسقف الحيرة مطراناً على البصرة وايشوعيا ب اسقف الحديثة مطراناً على الموصل وسبريشوع اسقف الانبار مطراناً على جنديسابور وابراهيم اسقف شهرزور مطراناً على البصرة بعد موت يوسف ويوانيس اسقف السن مطراناً على فارس بعد موت مطرانها وبيلاها اسقف معلثايا مطراناً على²⁰ نصيبين وعديشوع اسقف اسفهان مطراناً على مرو واراد ان يسيم

عيسى ابن الغواص لاسقفته كـشـكر فاكـثر فضـولـه والتمس ان يبني له
دكة قدام دكة الجبلقة في اليم ليقف عليها فعـدل عنه واسام ايشوع
الواسطي واسام ايليا اسقف بلد مطرانا على بردعة وايشوعيا ب الاركندياقون
ابن الغواص مطرانا على دمشق و ابراهيم ابن العدل الراهب من
مار يونان مطرانا على هراة ويوحنا اسقفا على الحيرة وسبريشوع اسقفا⁵
على البوازيح وشمعون اسقفا على سنجار وايليا اسقفا على الانبار ومار نعمه
اسقفا على نفر واقنتى املاك كثيرة واواني من ماله الذي ورثه من بيت
ابيه واوقفها على القلاية الابرية واستباح ليلة السبت ثامن وعشرين
كانون الاول سنة تسعين وثلاثماية هلالية وهي سنة ١٣١٢ يونانية
بـسـرجـاد يـمـه ودفن بدار الروم في البيت الاصغر عن يمين المذبح . [وفي¹⁰
ايامه توفي ابو سهل المسيحي الخراساني صاحب كتاب المائة] وكانت مدة
رياسته اربعة عشر سنة واربعين يوما وخلا الكرسي بعده سنة واحدة .
✠ يوانيس ✠ هذا [الاب] مات ابوه وهو طفل [صغير] وكفله
خال امه وكبر وصار يبيع البقل بكرخ جذان ثم صار يجلب النفط من
المعدن على بهيم اشتراه ثم اتصل بقوم وخطب ابتهم ثم زهد فيهم¹⁵
وترهب واسيم اسقفا وكان سيئ الخلق عجولاً محباً للدرهم واراد الجائليق
ان يُسـمـيه مطرانا لجنديسابور فأـكـرـز الاركندياقون عليه لسن ومضت
عليه وبعد ان مضت له في المرعيث ثلاثة سنين اسيم مطرانا على فارس
ولم يخرج الى المرعيث حتى اعتل [ماري الفطرك] ومات واختير هذا
الاب واسيم فطركا بالمداين وهو بيرون اصفر في [ايام] خلافة القادر²⁰

يوم الأحد السادس وعشرين تشرين الأول سنة احدى وتسعين وثلاثمائة
عربية وهي سنة ١٣١٣ يونانية بسرجاد بداء. وفي ايامه احترقت بيعة
اليعاقبة ببغداد. وهو الذي خصم مطرانهم ومنعه اظهار شعار رئاسة
الكهنة معه واستمر حتى الان ودير الكرسي [بالواجب] واستتاح يوم
5 الثلاثاء ثاني كانون الأول سنة الف وثلاثمائة واربعة وعشرين يونانية بسرجاد
ولو ودفن بيعة الكرسي وكانت مدة رياسته عشرة سنين وخلا الكرسي
بعده نحو ثمان شهور.

✱ يوحنا ابن نازوك ✱ [هذا الاب كان] شيخا كبيرا حسن الصورة
بهي المنظر كثير الحياء من اهل شرز المقيمين بعلثايا من اولاد التجار بها
10 واسامه ابن طوبى اسقفا على الحيرة ولما استتاح يوانيس وقع التردد في
الاختيار وعملت بنادق اولاً وابطلت وعملت ثانية فخرج اسم هذا الاب
فاسيم [فطركا] على الرسم بدير المداين في خلافة القادر يوم الاربعاء تاسع
عشر تشرين الثاني سنة اثنين واربعماية هلالية وهي سنة ١٣٢٤ يونانية
بسرجاد وله وهو لابس بيرون بنفسجياً واسامه عمانوئيل مطران جنديسابور
15 ومعه مطرانان واثنى عشر اسقفاً وحينئذ اسام هو جبرائيل اسقف ارض
مطرا على الموصل وعدة شمامسة ونقل جماعة من كراسيهم الى بعضهم
[لضرورة دعت وبعضهم] لغير ضرورة وكان كاتبه الفيلسوف الماهر
الفاضل والقسيس الشيخ ابو الفرج ابن الطيب وفي ايامه تمت الجوائح
على النصرانية في جميع اقطار الارض واستتاح يوم السبت ثامن عشرين
20 تموز سنة الف وثلاثمائة وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد بكاد ودفن [بدار

الروم] في البيت الايمن عن باب المذبح وكانت مدة رياسته تسع سنين وعشرة اشهر وعشرين يوماً [وخلا الكرسي بعده سبع شهور].
 ✱ ايشوعيا ب ابن حزقيال ✱ [هذا الاب كان] شيخاً كبيراً من اسكول مار مارى السليح وصار اسقفًا على القصر واختير في خلافة القادر واسم [فطر كا] بالمداين ببيرون نازنجي يوم الاحد الثالث من صوم الميلاد سنة ٥ [احدى عشر واربعماية وهي سنة] ١٣٣٤ يونانية بسرجاد يوطب ولم يحضر مطران جنديسابور واسامه مطران الموصل ومطران باجري ومطران حلوان ومعهم اثني عشر اسقفًا وقرأ الانجيل عليه اسقف الانبار فلما وصلوا الى حد ~~هم~~ قرأها بتسكين التاء عوضاً عن الزقف اي انحلوا واتصل الخبر بمطران نصيين وغيره من الابهاء فامتنعوا من ان يكرزوا له 10 وبقي على ذلك ولم تطل مدته حتي تصلى له واستباح سنة الف وثلاثماية وثمانية وثلاثين يونانية بسرجاد ~~ا~~كها ودفن بدار الروم في البيت الاول ببيعة الكرسي وكانت مدة رياسته اربع سنين وستة اشهر وخلا الكرسي بعده سنة .

✱ الياس الاول ✱ هذا الاب كان شيخاً كبيراً قديساً فاضلاً سيداً 15 في علماء زمانه من اهل كرخ جذان وكان اسقفًا على الطيرهان ولما استباح ايشوعيا ب حضر حزقيال اسقف النعمانية لنظارة الكرسي ~~المو~~ كشكر من اسقف ونظر مدة ثلاثة سنين والسبب في تأخر الامر كان الاضطراب والخلف في المملكة وفي تلك الايام نهبت دار الروم والقلاية وذلك سنة ثلاثة وعشرين واربعماية للهجرة فلما استقام امر المملكة ودخل 20

جلال الدين الى بغداد وملك العراق وكان ابو الطيب في اعلى منزلة
 جمع الالباء الى بيعة دار الروم في يوم الاحد الرابع من عيد القيامة وكان
 يوماً مشهوراً وجرى خوض طويل فاخير حزقيال اسقف النعمانية وايليا
 اسقف الطيرهان وابو سعيد [الراهب] رئيس دير مار ايليا [بالموصل]
 5 وكتب البنادق وفيها اسمائهم وعمل الباعوث ثلاثة ايام وفي اليوم
 الثالث حضر المطارنة والاساقفة وجميع الشعب ببغداد ولم يخلف منهم
 احد واخرجت البنادق فخرج اسم مار ايليا [اسقف الطيرهان] ولم يكن
 حاضراً واكرزله في الحال والوقت وكتبوا اليه بالحضور فحضر ولم يكن
 يملك سوى سبعة عشر ديناراً وبعد اربعين يوم من خروج بندقته اسم
 10 فطركا بالمدائن وببيرونة كان بنفسه في الاحد الثالث من صوم السليحين
 سادس عشر حزيران [سنة ثمانية عشر واربعمائة عربية وهي] سنة الف
 وثلاثمائة وتسعة وثلاثين يونانية والحصة بيعة في خلافة القادر وانحدر الى
 دير مار ماري الرسول وعمل القبال واصعد الى بغداد وكان مقامه بقلاية
 دار الروم وعمل كتاباً مختصراً في اجتماع الالباء فيه قوانين بالفرائض
 15 والاحكام الدينية وعمل كتاباً اخر مختصراً ايضاً [فيه] اثنين وعشرون
 باباً في اصول الدين ووضع قداس المذبح وهو الذي زاد في كاروزة
 الرمش على تذكارات ابائنا واخوتنا وهو ايضاً رتب السجدة يوم [عيد]
 الفنطيسطي وعلمها بيعة العتيقة [ثم انه] اقم في اخر عمره حتى انه
 اسام اسقف الرحبة جالسا في محفه ثم اضر اخيراً . وفي ايامه توفي الشيخ
 20 العالم الفيلسوف [الكامل والمعلم] الفاضل مفسر الكتب الالهية القسيس

ابو الفرج عبد الله ابن الطيب [مقره مع القديسين] ودفن بيعة درتا سنة اربعة وثلاثين واربعماية للهجرة [وفي ايامه استباح الاب القديس مار ايليا مطران نصيين المعروف بابن السني صاحب كتاب المجالس وكتاب دفع الهم والتراجيم وذلك في نهار الجمعة لمشر خلوكن من المحرم سنة ثمان وثلاثين واربعماية هلالية ودفن في بيعة ميافرقين الى جانب ⁵ قبر اخيه ابي سعيد رضى الله عنهما.] واستباح [مار ايليا نبح الله نفسه] ليلة السبت السادس من ايار سنة الف وثلاثماية وستين يونانية [في حصه] دكبه ودفن بدار الروم في بيعة السيدة في اول سكة من البذايقون وكانت مدة رياسته احد وعشرون سنة وخلا الكرسي بعده سبعة اشهر وخمسة عشر يوماً.

10*

✠ يوحنا ✠ [هذا الاب كان] شيخاً كبيراً غزير العقل جميل الصورة خبيراً باحوال الناس ومداراتهم والاتفاق واقع عليه بالشكر والثناء الجميل من كافة الامم وكان يُعرف بابن الطرغال من اهل بغداد وكان في حدائة سنه كاتباً على النهروانات وله معرفة تامة بصناعة الكتابة وجودة القريحة والحذق ثم ترك ذلك جميعه وترهب واسامه ايليا يوم اسيا ميذه اسقفا على ¹⁵ القصر وبقي في الاسقفية احد وعشرين سنة ونيف ولما استباح اتفق الجمهور من الابهاء والشعب على اختياره فاسيم فطركا بالمداين ببيرون زنجاري يوم الاحد من صوم الميلاذ سنة احدى واربعين واربعماية هلالية [وهي سنة ١٣٢١ يونانية ١٧ من كانون الاول بسرجاد ميج] في ايام خلافة القائم وكان مقامه بدار الروم فلما نهبت القلاية من الاتراك ودار الروم ²⁰

انحدر الى دورقي واقام مدة واعاد القلالية خرابة فاجتهد في عمارتها
والانفاق عليها وساعده المومنون فلما افرغت المارة من القلالية والبيعة كان
يوم قدس مذبجها يوماً مشهوراً ثم بعد سنة ونصف وردت عساكر خراسان
ونهب الجانب الشرقي من بغداد باسره وفي الجملة دار الروم والقلالية
5 وانحدر الى دار الخليفة هارباً ثم الى دورقي واقام بها مدة ثم عاد الى
دار الروم ودير تدبيراً حسناً في جميع متصرفاته واحواله وكانت خلايقه
مشكورة وطريقه مستقيمة واحكامه عادلة واستتاح يوم الاحد [السادس
من سابوع القيظ] سنة الف وثلاثمائة وثمانية وستين يونانية [بسرجاد]
بيكدز ودفن بدار الروم وكانت مدة رياسته سبع سنين وشهور وخلا
10 الكرسي بعده خمسة سنين .

✱ سبريشوع ✱ [هذا الاب كان] شيخاً طاهراً عالماً [خيراً] خيراً صالح
التدبير من اهل باجري وترقي باسكول مار ماري الرسول وصار مطراناً
على جنديسابور ويعرف بسبريشوع زنبور واعتنى باخذ الشلموث له العيد
ابو سعيد الاصفهانى واسم فطركا بالمداين بيرون احمر يوم الاحد الثالث
15 من [سابوع] القيظ في خلافة القايم [ج من اب] سنة ١٣٧٤ يونانية
بسرجاد حنّج وكان السايوم عمانويل مطران باجري وكان قد حضر طامعاً
في المرتبة واسام يوم اسيامه مكينا ابن سليمان القنكاني اسقفا على الطيرهان
ويهبالاها اسقف معلثايا مطراناً على الموصل ثم انه جدد حضور مطران
نصيين في المجمع والاختيار للجليلة وقد كان من قبل محظوراً ممنوعاً من
20 ان يكون له كلام مع اصحاب الاختيار تقريباً الى قلب عبد يشوع ابن

العارض حيث كان مطران نصيين وارضى الناس بتدبيره واستباح يوم
 الثلاثاء بعد احد الجديد سابع عشر نيسان سنة الف وثلاثمائة وثلاثين
 يونانية بسرجاد حراً ودفن بدار الروم في قبة السيدة بيعة الكرسي وكانت
 مدة رياسته عشر سنين وشهوراً وخلا الكرسي بعده ستين وخمسة شهور .
 ✱ عبد يشوع ✱ [هذا الاب كان] متشياً حسن الحلق والحلقة عالماً⁵
 من اهل الموصل ويعرف بابن العارض وصار مطرانا على نصيين ولما عاد
 مطران نصيين الى ما كان عليه قبل مجمع الثلاثمائة والثمانية عشر من
 الحضور في الاختيار فخلط بباقي المطارنة الذين لهم الاختيار عند
 حضورهم ولما توفي سبريشوع حضر هذا الاب واختير من الاباء والشعب
 واسم فطركا بالمداين وهو لابس بيرون اصفر يوم كج من تشرين الثاني¹⁰
 سنة ١٣٨٦ يونانية بسرجاد ياد وحضر اسيا ميذه جيورجيس مطران البصرة
 المدفون بياصولث بيعة سوق الثلاثاء وهو كان السايوم ويلاها مطران
 باجري وعبد المسيح مطران حلوان وجماعة [من] الاساقفة وذلك في
 خلافة القايم [سنة سبعة وستين واربعماية عربية] . وفي ايامه غرقت بغداد
 الفرق العظيم في يوم مرفع الروم سنة ستة وستين واربعماية واسام مكينا¹⁵
 اسقف الطيرهان مطرانا على الموصل عوضاً عن يبلها حيث [توفي
 وارضى الجميع في تدبيره و] استباح يوم الاربعاء ثاني كانون الثاني سنة
 الف واربعماية واحد يونانية بسرجاد زح ودفن امام الباصولث بيعة
 الكرسي بدار الروم وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة [وخلا الكرسي
 بعده ستين ونصف] .

✱ مكينا ✱ [هذا الاب كان] قديساً فاضلاً وزاهداً عفيفاً من اهل دار الروم ببغداد ويعرف بابن سليمان القنكاني وكان قسيساً طاهراً وطيباً ماهراً ثم صار اسقفاً على الطيرهان ثم مطراناً على الموصل فلما استباح عديشوع قام ابن الواسطي في معاوته واخذ له الشلموث فاختير واسيم⁵ فطركا بالمدائن وعليه بيرون بنفسجي يوم الاحد الرابع من عيد القيامة في ايام خلافة المقتدي [سنة خمسة وثمانين واربعماية عربية وهي] سنة الف واربعماية وثلاثة يونانية بسرجاد ملكرج وحضر اسيا ميذه ايشوعيا ب مطران نصيين وهو كان السايوم ومرقس مطران البصرة ويوحنا مطران حلوان وجماعة من الاساقفة وكان عديشوع ابن العارض حين صار فطركا رسم¹⁰ في ان يقال ابون دبشما [اي ابونا الذي في السموات] بين كل صلاتين ولم تكن تجري العادة في طحس البغداديين بذلك جرماً على عادة بلادهم فلما استام هذا الاب اعاد الطحس [اعني الترتيب] على ما كان عليه وترك قول ابون دبشما بين كل صلاتين فساله ابن الواسطي ان يجري الامر على ما كان [عليه] من قول ابون دبشما فلم يفعل ووقع الخلاف¹⁵ بينها واحرمه وانحدر الى النيل وبعد مدة عاد وعمل رسالة فائقة مختصرة ووضح فيها الامانة الصحيحة التي يعتقدها المشاركة ودير تدبيراً معتدلاً واستباح ودفن بدار الروم بيعة السيدة بالباصلوث الايمن سنة الف واربعماية وعشرين يونانية بسرجاد زهد وكانت مدة رياسته سبعة عشر سنة وخمسة اشهر واربعة ايام [وخلا الكرسي بعده ستين].

²⁰ ✱ ايليا الثاني ✱ [هذا الاب كان] شيخاً فاضلاً عالماً ماهراً يعرف بابن

المقلي من اهل الموصل وصار مطرانا على الموصل [واربل] ولما استباح
مكيخا توفق له الاختيار الكلي واسم فطركا بالمداين وهو لابس بيرون
نفطياً يوم الاحد الثالث بعد عيد القيامة سادس عشر نيسان سنة ١٤٢٢
يونانية بسرجاد طكرج [وهي سنة اربعة وخمماية عربية] في خلافة
المستظهر وكان حاضراً في اسيا ميذه سبريشوع مطران نصيين وهو⁵
كان السايوم ويوحنا مطران الري وحلوان وسبريشوع اسقف عكبرى
وكان هو الناطر ويوحنا اسقف القصر والنهروانات وعبد يشوع
اسقف اصفهان وعبد يشوع اسقف ثمانون وموشي اسقف ادرمه
وحنان يشوع اسقف بشتدر وعبد يشوع اسقف اورمي والجموع الكثيرة من
قسان وشماسة ووزراء وروساء وعلمايين وحضر الاجل امين الدولة¹⁰
موفق الملك رئيس الكفاة والحكماء ابو الحسن هبة الله ابن صاعد ابن
ابراهيم الطيب الغياثي المعروف بابن التليذ وكان يوماً مشهوراً وجرت
الامور في الاسيا ميذ [وغيره] على السداد ثم اتحدروا الى دورقني وخرج
الكهنة والاسكولانيون من دير مار ماري السليج واستقبلوه بالصليب
والانجيل والشموع والبخور والصلوة وفرشوا الطريق قدامه مثل جاري¹⁵
العادة بالبسط والثياب وعمل القبال ثم قصد دير مار جبرائيل المعروف
بدير الكرسي وتقبل فيه وعاد بالجموع صاعداً الى بغداد وجلس في القلاية
بدار الروم واسام زكريا الراهب من دير سعيد اسقفاً على الانبار وهيت
وسبريشوع ابن ابي حيلة اسقفاً على ككشكر وواسط ونقل توما مطران
جنديسابور الى مطرنة باجري وثمانويل رئيس دير الكرسي اسقفاً على²⁰

النعمانية والنيل وتقل اسقف بلد الى اورمي وسبريشوع الراهب [اسامه]
 اسقفًا على بابناش وتقل يوحنا مطران حلوان الى مطرنة جنديسابور وحكم
 بالحق والنصف بين القوي والضعيف والغني والفقير واستباح سحر
 السبت سبع عشر اشرين الاول سنة الف واربعماية وثلاثة واربعين يونانية
 5 بسرجاد يادد ودفن بدار الروم في صدر البيت عند الباصلوث في بيعة
 السيدة الى جانب عمانوئيل الفطرك وكانت مدة رياسته احدى وعشرين
 سنة وسبعة شهور وعشرين يومًا [وخلا الكرسي بعده سنة] .

✠ برصوما ✠ هذا الاب كان حسن الصورة مليح الهيئة ظاهر القدس
 فاعل ايات ومجرات وهو من بلد الزبيدية من اعمال نصيبين وكان
 10 اسقفًا على ثانون ولما استباح ايليا اختير واسم فطركا بالمداين بيرون
 اخضر في خلافة المسترشد في خامس اب [سنة سبعة وعشرين وخمماية
 عربية] وهو الاحد الثاني من القبط [هي سنة] ١٣٣٤ يونانية بسرجاد
 بجه وحضر من الالباء يوحنا مطران الموصل وعبديشوع مطران باجري
 وثمانية اساقفة وكان الاركندياقون سبريشوع اسقف واسط وانحدر الى
 15 دورقي وتقبل فيه وعاد الى بغداد [واقام] في القلاية بدار الروم واسام
 اساقفة ومطارنة من جلتهم يوحنا الذي [اسامه اسقفًا] واتقذه الى بلاد
 المشرقية الداخلة [ثم] ان هذا الاسقف مع حصوله في مدينة سرخس
 اضافه رجل من الاكابر الى بيته فشهد ولد ذلك الرجل اخرس اصم
 فاستوضح من والده حاله فعرّفه انه ولد على هذه الصفة وله على هذه
 20 الشاكلة الان خمسة عشر سنة فطيب نفسه وادنى الولد اليه ونفث في

فيه ورسم على فمه رسم الصليب ففي الحال انطلق لسانه وتكلم باذن الله تعالى وزال صمّه وخرسه وتعجب الناس من هذا الآيّة الباهرة وكبر الصبي وتعلّم وصار قسيساً ثم جوهرياً ويُعرف باخي خواجا يحيى السرخي الصايغ وهذا المذكور هو الذي اخبر عن نفسه بذلك القسيس سليمان ابن شمعون الجصلوني ابن اخت مار سبريشوع مطران كاشغر حيث سافر⁵ قاصداً لحاله المطران المذكور ثم ان برصوما الجائلق الفطرك المذكور [احسن في تدبيره] واستتاح عشية يوم السبت حادي عشر كانون الثاني سنة الف واربعماية وسبع واربعين يونانية بسرجاد يكد ودفن ببيعة مار سبريشوع الجائلق في الجانب الشرقي من مدينة بغداد في البيت الذي فيه صورة مار سبريشوع وهذا اول جائلق دفن بها وكانت مدة رياسته¹⁰ سنة واحدة وخمسة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي بعده ستين .

✱ عبد يشوع ✱ [هذا الاب كان] شيخاً تام القامة حسن الصورة مشكور السيرة هادياً يُعرف بابن المقلي من اهل الموصل وكان مطرانا على باجري واختير من الجمهور [اجمع] واسم فطركا بالمدائن وعليه بيرون ازرق يوم الاحد ثالث عشر تشرين الثاني سنة الف واربعماية وخمسين¹⁵ يونانية بسرجاد حرج في ايام خلافة المقتفي وكان السايوم يوحنا مطران نصيبين وهو ابن عمه وحضر معه يوحنا مطران الموصل وعبد يشوع مطران فارس واساقفة الموفريات وكل الاسيا ميذ بالمسرة على الرسم مع القبال بدير مار ماري الرسول وشهدت القلوب ببركته وان سيدنا المسيح كان حاضراً فيه لقوله متى اجتمع منكم اثنان او ثلاثة باسمي فاني حاضر بينهم²⁰

ودبر الكرسي تدبيراً صالحاً واقام بدار الروم وجدد في القلاية ابنية جميلة واستتاح يوم الثلاثاء خامس عشرين تشرين الثاني سنة الف واربعماية وتسعة وخمسين يونانية بسرجاد حز ودفن بدار الروم بيت السيدة ببيعة الكرسي وكانت مدة رياسته تسعة سنين واثنى عشر يوماً [وخلا 5 الكرسي بعده سبعة اشهر ونصفا].

* يشوعياب * هذا [الاب] كان شيخاً مربع القامة تقياً طاهراً قديساً من اهل مدينة بلد وكان اسقفا على الجزيرة وبازبدي ولما استتاح عديشوع اختير واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون كحلي يوم الاحد الثاني من قداس البيعة سنة الف واربعماية وستين يونانية بسرجاد طكج في 10 خلافة المقتفي ودبر الكرسي تدبيراً صالحاً واسام الى المراعيث تسعة مطارنة واربعين اسقفاً. وفي ايامه توفي امين الدولة ابن التليذ رضى الله عنه ودفن في الصحن الداخلى ببيعة العتيقة. وفي ايامه غرقت بغداد ثلاثة دفعات. واستتاح ليلة الاحد الثاني لعيد الصعود خامس عشرين ايار سنة الف واربعماية وستة وثمانين يونانية بسرجاد بولب ودفن ببيعة 15 [درب دينار] بين يدي السيدة وكان قد بلغ من العمر نيفاً وتسعين سنة وجميع حواسه سالمة وخدم في الكهنوت سبعين سنة [شماساً و] قسيساً واسقفاً وفطركا وكانت مدة رياسته ستة وعشرين سنة وخمسة اشهر واياماً [وخلا الكرسي من بعده سبعة اشهر ونصفا] ومن العجيب ان في هذه السنة مات الخليفة [ومات] قاضي قضاة [المسلمين] ودانيال راس 20 جالوث اليهود وبقيت الثلاث ملل بلا رئيس. وفي ايامه استشهد الشهداء

الافرنج ودفنوا في بيعة سوق الثلاثاء قدام الباصلوث بين الكدين . ومن
 بعد وفاة هذا الاب بستة شهور وقع قسيس هذه البيعة المذكورة وكان
 يقال له القس مسعود ومن زعجة الوقعة امسك لسانه عن الكلام وبقي
 كذلك مدة طويلة وتراى له في بعض الليالى قائلٌ يقول له امض الى
 سكينه ايشوعيا ب الجاثليق وحك من الصخرة التي عليها واشرب منها بما .⁵
 وقد ينطلق لسانك ففعل ذلك وعوفي في الحال وصار المومنون من ذلك
 اليوم كل من به وجع او ألم يحك من تلك الصخرة [ويشرب] ويتنعم
 منه . وصار ايضا في ايام هذا الاب اعجوبة شاهدها وشهد بها وكتبها
 القس الفاضل والراهب التقى سبريشوع ابن القس الزكي ابي المحاسن
 ابن يابالاها الموصلي قال ولما جرت هذه العجبة في كرمليس [القرية]¹⁰
 المعروفة من اعمال الموصل على يد رجل صعلوك يحرث الارض على
 فدان بقر وصار الناس يتعجبون من ذلك فَمَتُّ وقصدت المكان وسالت
 عن الرجل واجتمعت به وسالته ان يعرفني قصة الرويا قال اني كنت
 احرث الارض القلاية في شرقي الضيعة فرايت ان السماء قد افتحت في
 وسط المشرق ونورا عظيما لامعا فسقطت من الخوف والحزع على الارض¹⁵
 واذا بيد قد دنت مني فاقامتني وشجعت قلبي فنظرت الى شخص واذا
 هو بصورة لم ار اكمل منها وهو شاب معتدل القامة مدور الوجه اشهل
 العينين شجب اللون يميل لونه الى السمرة والصفرة كث اللحية خفيف
 العارضين اسود الشعر لطيف البدن ورايت ايضا معه شخصين قائمين
 حديثين ابيضين اشقرين لم اشاهد في المخلوقين مثلها في الحسن احدهما²⁰

[illegible]

ويهتفون قدّوس قدّوس الله الرب القوي الذي السموات والارض
مملوءة من مجده وتسايحه واذا وصلت الى القرية قل هذا الدعاء وخذ جرة
نار واوضعها في يدك والقي عليها لبانا وطف بها في القرية جميعها ثم
امرني بتلاوة الالفاظ التي اصلي بها فلما تلوتها وحفظتها خررت ساجداً
ونفضت بعد ذلك فلم ار احداً لكن سمعت صوتاً يقول لي انطلق⁵
انا معك فاعتمدت ما امرت به وعدت الى الفدان وحليته وصرت به
الى القرية فلما وصلتها اخذت جرة من النار في كفي والقيت عليها لبانا
وانا لا احس لها بمجاعة ولا ألم وسعيت بها في اقطار القرية وطفّت جميع
دروبها وشوارعها ومنافذها وقلت ما امرت به فضجّوا اهل القرية
بالتسبيح واذعنوا بالتوبة ورجعوا الى الطاعة وسارعوا الى امثال ما رسم¹⁰
لهم من ملازمة صلاة الرازين [والقداس] في يوم الاحد كبارهم
وصغارهم والاشتغال باستنزال الرحمة والبركة والتضرّع في مساحتهم
بخطاياهم السالفة وهم مستمرّون على هذه القاعدة الحميدة والشاكلة
المرضية الى هذه الغاية وكذلك جميع الاماكن المجاورة لها من بلد نينوى
[والموصل] واما انا حيث امرني في الرويا الشخص المعظم الذي رايته¹⁵
بالامر المطاع وقال لي امض وترهب فقلت له في الجواب فان لي زوجة
واولاداً فقال لي انهم يتوفون باجمعهم عن قريب ما عدا الاكبر من
اولادك فانه يبقي في قيد الحياة ويترهب . فما مضى شهر الا ماتوا كما قال
وتخلّيت بنفسي ومن الان في عزمي ان اقصد دير مار ايليا صلاته تحرسنا
وهو المعروف بدير سعيد واقبل الرهبنة واتشغل بعبادة الله تبارك وتعالى²⁰

والسؤال في المسألة بالخطايا السالفة الى ان يتقضي الاجل المحتوم وانتقل
من هذا العالم الفاني الى العالم الباقي [وبعد ان سمعت ذلك منه] ودعته
وانصرفت فلينظر المومنون الى هذه الرويا والاية العجيبة والمعجزة الباهرة
وكيف اذا اراد الله تبارك اسمه بعباده خيراً حذرهم واذرهم وخوفهم
5 ونشلهم من سبكة الشيطان واتقذهم من الفرق في بحر الطغيان واحسن
اليهم بالوعد واذرهم بالوعيد حتى يستيقظوا لانفسهم ويخلصوا من مكاييد
العدو وينجوا من فخاخهم [ويصيروا اولياء الله الذين لهم النعيم الذي لم تره
عين ولا سمعته اذان ولم يخظر على قلب بشر الى ابد الابدين امين].

✧ الميا الثالث ✧ هذا الاب كان كهلاً حسن الحلقة تام القامة حياً
10 كريماً عالماً فاضلاً من اهل ميافرقين وكان مطراناً على نصيين ويعرف بابي
حليم ولما استباح ايشوعيا ب ورد [الى] بغداد الى الاختيار واتفق عليه
الجمهور لان الابهاء الواردين كلهم لم يكن فيهم من يماثله علماً وحكماً وكرماً
وحسناً وبلاغة وفصاحة فاختير في [ايام] خلافة المستضي واسيم بالمداين
فطركا وعليه بيرون فستقي يوم الاحد الثالث من الدئح سنة الف
15 واربعماية وسبعة وثمانين يونانية بسرجاد يزكط وكان السايوم يوانيس
مطران جنديسابور ومطارنة الموفركيات واساقتهم معه حاضرون واسام
وقت اسيامه اربعة وعشرين شماساً ولما عاد من المداين الى القلاية بدار
الروم وراى قد استولى عليها الخراب فشرع في عمارتها وعمارة النيسة ووقفه
الله وجرت الخيرات على يده واسام جماعة من المطارنة والاساقفة منهم
20 طيطوس مشبلان دير [مار سبريشوع] باقوقا مطراناً على الموصل [واربل]

وببلاها اسقف ماردين مطرانا على نصيين ويوحنا الموصلي مطرانا على
 همذان ويوانيس اسقف اخلاط مطرانا على كاشغر [ولم تطل مدته
 واسام] ومن بعده سبريشوع الجصلوني اسقف قيمر مطرانا على كاشغر
 وجدد بناء هيكل مارماري الرسول بدير قني وغيره من البيع والاديرة وكان
 مع اوصافه الجميلة يحسن الخلق والحلقة سخياً متلاقاً للمال في عمل الخير⁵
 مع الناس [الضعفاء والمساكين ومع الاشرار الذين من غير الدين ومع
 الحكام المتولين لاجل] اقامة جاه ملك النصارى [اجمعين ومع ذلك
 كان] مرتاضاً بالعلوم النحوية واللغوية والسريانية والعربية والعلوم
 الحكيمة وعمل كتباً [كثيرة] من جملتها كتاب تراجم الاعياد
 المارانية والذكارين وخطب ومواعظ كثيرة وكتاب الصلوات الحليمات¹⁰
 ورسائل كثيرة في [اثبات] الامانة والاعتقاد وصحة دين النصرانية. ودير
 الكرسي تدبيراً حسناً واستباح يوم الخميس ثاني عشر نيسان سنة الف
 وخمماية واخذ يونانية بسرجاد بيكدز وعمره يومئذ اثني وستين سنة
 وشهران وسبعة عشر يوماً وصلي عليه الجمعة الثالثة من سناووع عيد القيامة
 ودفن في الباصلوث ببيعة سوق الثلاثاء مجاور قبر ايشوعياب الجائليق¹⁵
 نبح الله نفسه وذكرنا بصلاته وكانت مدة رياسته اربعة عشر سنة
 وشهرين وتسعة عشر يوماً [وخلا الكرسي بعده ثلاثة شهور وذكر ابوسعيد
 ابن ابي جود تليذ القلاية ان هذا الاب عند مرضه الذي توفي فيه لما جاء
 الابهاء والروساء الى عبادته اخذ يرثي نفسه ويعزيهم وفي اخر ذلك كله قال
 هذين البيتين وهم شعر مليح

أُرُونِي مَنْ يَقُومُ لَكُمْ مَقَامِي إِذَا مَا الْأَمْرُ جَلَّ عَنْ الْحُطَّابِ
وَمَنْ نَسْتَصْرِخُونَ إِذَا حَثِينُمْ بِأَنْتُمْ عَلَيَّ مِنَ التَّرَابِ .

وفي أيام هذا الالب جرى اعجوبتان في بلد الموصل كتبها يوانيس اسقف
الزواني والنيل قال لما اني اتقطعت الى دير باعوث بباد الموصل بالقرب
5 من مدينة بلد لانتخلى بنفسي فيه مدة واتفق اني سمعت ما جرى في [القرية
المعروفة] باوشنايا من الاعجوبة الواضحة في معنى يوم الاحد وحفظه
فقصدت اسقف المكان وهو يعقوب ابن البحري الموصلي اسقف بلد
واستوضحت منه صحة هذا الخبر فنفذ الاسقف المذكور واحضر [الي]
شخصاً فلاحاً من باوشنايا يُعرف بيوسف من بني طابو وقال له اشرح
10 لنا ما رايت وسمعت فقال اني خرجت في بعض الايام وهو يوم سبت
الى جبل باوشنايا الملاصق للقرية المعروفة بالراقود لارعى البهائم مع جماعة
خرجوا لمثل ذلك يرعون بهائمهم فرايت شخصاً راهباً قد جلاسه الشعر
فاستدعاني اليه وقال لي انطلق الى باوشنايا وادخل بيعة السدة مرت
مريم في بكرة غدي وهو الاحد وقل للشعب بان يلازموا صلاة الرازين
15 والقداس في يوم الاحد ويرفضوا البيع والشرى فيه ولا يتشاغلوا الا بصلوة
الرازين والقداس والانمطاف الى خدمة الله تعالى وما يقرب اليه من
عمل صالح فقلت له في الجواب انا رجل مسكين مطروح عندهم
لا يسمعون مني كلاما ولا يلتفتون اليّ فقال لي في الجواب هكذا يجب
ان يكون لانهم مع اطراح كلامك يشاهدون هذه الاعجوبة التي امرك
20 بها فيمتثلون ما تقول لهم واعطاني صلياً لطيفاً من خشب وقال لي

اترك هذا في يدك والتقى معه جرة من النار واطرح عليها شيئاً من اللبان
وقل لهم اذا اجتمعوا في البيعة ما قلت لك واخرج من هناك واجعل
طريقك على باب دار القاضي بالقرية ليشاهدك وما في يدك ويتحقق هذه
الحال منك ثم طف واسع بها في اقطار القرية وشوارعها ومنافذها
وعرفهم ما قلت [لك] وكان ذلك في سابع القيظ من سنة الف 5
 وخمماية وثلاثة عشر لتاريخ الاسكندر الموافق لسنة ثمان وسعين
 وخمماية هلالية قبلت ما رسم لي بالاتباع واعتمدت ما امرني به
 والصليب لا يحترق ولا يدي تحس بحرارة ولا لزغ من النار فسارع اهل
 القرية باجمعهم الى امثال هذا الامر ورفضوا البيع والشرى في يوم الاحد
 واستداموا هذه القاعدة الحسنة الى الان واستمروا على امثالها وكذلك 10
 [ايضاً] المسلمون [الذين] بالقرية المذكورة اتفقوا على امثال هذا القول
 ورفضوا المعاش في يوم الاحد وحظروا من تجاوزه . واخبر ايضاً الاسقف
 المذكور وقال انه كان قبل من ذلك بنحو من سنتين قد خرج شخص
 من [قرية تسمى] الجصلونة من بلد الموصل وهي بالقرب [من باوشايا
 يعرف بـ] عزيز ماسح دقته وهو متعيش في البقالة واتفق له انه خرج في 15
 بعض الايام الى ظاهر القرية فشاهد راهباً مجتازاً فاستدعاه الراهب وقال
 له ادخل الى القرية وانطلق الى البيعة بها فانك تجد عند دخولك
 البيعة القسيس هوذا يقرأ الانجيل المقدس وكان ذلك في اواخر الصوم
 الكبير الماراني فاذا فرغ القسيس من قراءة الانجيل قفل للشعب المبارك
 يرجعون عما هم عليه من الطريقة الذميمة ويتروكون البيع والشرى في يوم الاحد 20

ولا يعطون [المال] بالربا ويمتنعون من الزنا [والتجور] وغيرها من الامور
التي تمنع عنها سنة المسيح ويلقون من بينهم البغضة والداوات ويخلصون
نياهم في المحبة لبعضهم بعضاً سرّاً او جهراً فان هم اعتمدوا ذلك والا
فسينزل بهم من العقوبة ما لا ثبوت لهم معها وان لم يصغوا الى كلامك
⁵ وشكّوا فيه فعرّفهم ان في يوم الاربعاء التالي لهذا اليوم تزلّزاً بالقرية التي
انتم بها سبع مرات فامثّل ما رسم له الراهب ودخل البيعة التي في
القرية وشاهد القسيس وهو يقرأ الانجيل كما ذكر له الراهب فوقف الى
حين فراغه من قراءته وعرف جماعة الشعب ما سمعه من الراهب فنهض من
صدق القول ومنهم من شك فيه فلما كان في يوم الاربعاء التالي لليوم الذي
¹⁰ قال فيه الراهب ما تقدم من الوصية حدثت الزلزلة فيه سبع مرات
وحينئذ ضجوا واذعنوا بالطاعة وخرجوا من منازلهم الى ظاهر القرية ثم عادوا
مع السكون الى منازلهم وقبلوا ما قيل وامثلوا واستمروا على هذه الطريقة
المرضية الى هذه الغاية وذكر هذا عزّذ المعروف بما سمع دقته بانه قال للراهب
حتى يدخل معه الى القرية ويتقرب ويبيت عنده فقال له في الجواب
¹⁵ انا قد عولت على اني اتقرب الليلة في دير مار اوجين القديس في [جبل]
نصيبين وكان [ذلك] قبل غروب الشمس وبين هذا الموضع وبين نصيبين من
المسافة نحو اكثر من اربعة ايام وهذه من اكبر الايات واجلّها في زماننا
فالله تعالى يشمل كافة المومنين ببركات القديسين ويوفّقهم للعمل [براده
و] مرضاته وما يقرب اليه بمنه وجوده وبأهلنا لقبول البركة والرحمة والغفران
²⁰ بشفاعه السيدة العذراء مارة مريم ذات الطوبى وسائر القديسين امين .

✠ يا بالاهما الثاني ✠ هذا الاب كان طاهراً ذكياً خيراً بالمدارة
 واجتذاب قلوب الناس متقدماً عند الملوك مواظباً على اصلاح الامور
 شديد المقاومة لمن جاء في ضده وهو من اهل الموصل وكان اسقفاً على
 ميافارقين ثم مطرانا على نصيبين ولما استباح ايليا ورد مع الاباء الى بغداد
 للاختيار في [ايام] خلافة الناصر فاختر واسيم فطركا بالمداين ببيرون⁵
 بنفسجي يوم الاحد الثالث من سابوع السليحين وكان السابوع ايليا مطران
 باجري ولما عاد الى بغداد الى القلاية بدار الروم ترك السكنة بها وانتقل
 عنها وسكن في بيعة السيدة مارة مريم المعروفة ببيعة العقبة بالجانب
 الغربي واسام في ايامه ثمانية عشر مطرانا وسبعة وثلاثين اسقفاً وفي ايامه
 استشهد عبد يسوع المكنى ابو الغنائم ابن ساوا وذلك في يوم الجمعة¹⁰
 العشرين من كانون الاول سنة الف وخمسمائة وثمانية عشر [لتاريخ]
 الاسكندر وهو سابع عشرين جمادي الاول سنة اربع وستماية هلالية . وفي
 ايامه كانوا النصارى امنين في عيش هنيء . [ودبر الكرسي على الواجب]
 واستباح ليلة الاثنين اخر كانون الثاني سنة الف وخمسمائة وثلاثة
 وثلاثين يونانية ودفن في باصلوث ببيعة العتيقة وكانت مدة رياسته احدى¹⁵
 وثلاثين سنة وسبعة شهور وايام وخلا الكرسي بعده خمسة اشهر
 وعشرين يوم .

✠ سبريشوع ✠ هذا [الاب] كان كهلاً صغير الرأس والوجه كبير
 اللحية بهياً حسن الصورة عالماً وله معرفة بالتسايع حافظاً للقياموث وجميع
 ما يقال في البيعة وهو من اهل الموصل ويعرف بابن قيوما وكان عمه²⁰

يا بالاه اسامه اسقفا على بانوهذرا ثم مطرانا على حزة واربل ولما استباح
 يا بالاه حضر عديشوع مطران جنديسابور لطارة الكرسي وامر ونهى
 وبعد ذلك كاتب الاباء بالحضور فحضر شليمون مطران البصرة ويوسف
 مطران الموصل وسبريشوع ابن قيوما مطران حزة واربل وسبريشوع
 5 ابن المسيحي مطران دقوق وايشوعياي ابن ملكون مطران نصيين وايليا
 ابن الشريط اسقف عكبر وزسي اسقف الطيرهان واساقفة اخر من
 هوفركيات المطارنة وطلب كل واحد منهم الرياسة لنفسه ثم تحزب
 المومنون فريقين الفريق الواحد وهو الاقل اختار سبريشوع ابن المسيحي
 لعلمه وفضله وقدمه ولأجل اخوته الحكماء الفضلاء والفريق الاخر وهو
 10 الأكثر اختار سبريشوع ابن قيوما وكان عمه يا بالاه قد ثقفه حتى صارت
 له دربة في التدبير والمداواة فكان يكاتب الشعب ويستميل قلوبهم وما
 برح حتى صار له الاختيار من الكل والتقدم من الخليفة الناصر واسيم
 فطركا بالمداين وعليه بيرون نفطي يوم الاحد [الرابع من القيظ وهو]
 اخر [يوم في] تموز سنة الف وخمسمائة وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد
 15 ولو وتقبل بدير مار ماري [السليج] على جاري [العادة و] الترتيب وعاد
 الى بغداد وتقبل في البيع كالعادة ودبر الكرسي تدبيرا حسنا واستباح يوم
 الاثنين نصف حزيران سنة الف وخمسمائة وسبعة وثلاثين يونانية بسرجاد
 مكرج الموافق لسنة ستماية واثنى وعشرين هلالية ودفن بيعة السيدة
 المعروفة [بيعة] العقبة في صحن الداخاني في الباصلوث مجاور قبر عمه
 20 يا بالاه قدس الله ارواحها وشمل الكافة بصلاتها وكانت مدة

رياسته ستين وعشرة شهور وثمانية عشر يوماً وخلا الكرسي [بعده]
ثلاثمائة واربعين يوماً .

✠ سبريشوع ✠ ابن المسيحي من اهل بغداد وهذا الاب كان كهلاً
حسن الخلق عالماً عابداً كثير المحاسن صبوراً محتلاً هيوماً وخرج من
بيت ابيه للرهبنة وله من العمر سبعة عشر سنة وارض نفسه بالزهد⁵
والصوم والصلوة وقراءة الكتب الالهية ثم انه صار مطراناً على باجري
فلما استباح سبريشوع ابن قيوما اختير من جميع الابرار والمومنين وكتبوا له
بالرضا ولم يخالف عليه احد وانتهى ذلك الى الخليفة الظاهر بامر الله
فامر بتوليته وان لا يكلف حبة الفرد فاسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون
ابيض يوم احد الجديد سادس عشرين نيسان سنة الف وخمسمائة وسبعة¹⁰
وثلاثين يونانية بسرجاد حياً وتقبل بدير مار ماري الرسول [على الرسم]
واصعد الى بغداد ودير الكرسي تدبيراً صالحاً وكان ممثناً بقيام
الاسكولات والنفقة عليهم وعلى المعلمين بجميع ما يمونهم من الاكل
والشرب والكسوات حتى غسل الثياب والحمامات واسام طول مدته في
الكرسي مطارنة واساقفة خمسة وسبعين نفساً غير القنسان والشمامسة وما¹⁵
كان ياخذ من احد منهم حبة الفرد ولا شيء ايضاً يكون على سبيل الهدية
البتة وكان مثلاً قال الانجيل المقدس مجاناً اخذتم مجاناً اعطوا . وفي ايامه
مات الخليفة الظاهر وتولى المستنصر ومات وتولى للمعصم ولما اراد المسيح
انتقاله من هذه الدنيا استباح ضحاً نهار السبت عشرين من شهر ايار
سنة الف وخمسمائة وسبعة وستين يونانية بسرجاد بجمه الموافق²⁰ لثالث

عشرين ربيع الاول سنة ستماية واربعة وخمسين لتاريخ العرب [ودفن
بيعة الكرخ في البيم وكانت مدة رياسته احدى وثلاثين سنة وعشرة
ايام وخلا الكرسي بعده عشرة شهور وستة ايام . وهذا] خبر دفنه ليعرف
منه كيف تدفن الابرار الفطاركة وحضره جماعة المؤمنين والكهنة واولا.
⁵ البيعة باسرههم وشرعوا بالصلوة عليه من وقت استباحته من اول المزامير
في القلاية واقوام اخر [من الكهنة] يقرون كتب الصورة عند راسه اي
كتب العتيقة والحديثة فلما صار [وقت] العصر ابتدوا في غسله وغسله
تليذه اوراها الراهب الذي صار مطرانا على اربل وراهبان من دير ربان
هرمزد وخميس الراهب وقس بيعة المداين ولما فرغوا من غسله دخل
¹⁰ القسان [والشماسة] والشعب وروسهم مكشفه وابتدأوا بالصلوة عليه
فلما صلوا عليه المرتب الاول حمله القسان وروسهم مكشفه واخرجوه الى
البيعة ومن خروجه دخل ابن صليحية ناظر ديوان التركات وختم على
جميع ما في القلاية ومضى وكان قد كتب هذا الاب وصيته بيده ذكر
فيها ان المطارنة والاساقفة والقسان كل واحد على مرتبه لا يتغير وكل
¹⁵ من قلبي عليه ثقل فهو مطلق محلول بالكلمة السماوية وان يجزوه بهذا
الذهب الذي اقتناه من بيت ابيه ولا يُخرج عليه شي من مال الوقوف
ولا من مال القلاية وان يشتري له شمع وان لا يجملوا على تابوته طرحة
ولا يعلقوا على قبره قنديل ولا يعمل له قبة وان يعمل له الصلوة في
الثالث والسابع والخامس عشر والشهر والاربعين ولا يعمل له ذكران
²⁰ في كل سنة الا مع الابرار وكان قد عمل قبل وفاته بستين قبراً في

الصحن الاول في الباصلوث وقال ان اختار المسيح فاشترؤا له من الذهب خمسة وعشرين شمعة كبار وصلوا عليه صلوة تامة وقرأ عليه القران الاول ابراهيم قس ديم مار كليشوع والقران الثاني شمعون قس بيعة سوق الثلاثاء، وقرأ السليج ابو الفرج قس بيعة درب القراطيس وقال الزمار ايشوع الشمار وقرأ الانجيل القس ابو الخير ابو الفاسوف وزيجوه الى ⁵ باب المذبح ومزقوا الطرحة التي على التابوت وادخلوا التابوت الى المذبح وجعلوه على المصطبة وتموا الصلوة عليه الى الفجور ودفن في البيم ببيعة الكرخ التي على اسم مار سرجيس ومار باكوس المعروفة ببيعة سربونا وكانوا قد فتحوا القبر الذي كان قد بناه قبل موته فوجدوه مملوا ماء، لانه كان في تلك الايام غرق عظيم حتى دخل الماء الى بغداد واحاط بسورها ¹⁰ ووصل الى الشرفات ولهذا السبب لم يدفن في ذلك القبر الذي بناه ودفن في البيم وفي اليوم الثالث جاء والي بيت مال المسلمين وعمل باليد القوية غير الواجب وفتح الختم واذبح ما وجد في القلاية والكتب والبيرونات واحضرها قدام الخليفة ورد الكتب ووهب البيرونات لابن وحيد واشترت منه من مال الوقف [واعيدت]. ¹⁵

✠ مكيخا ✠ هذا الاب كان شيخا طويل اللحية ظاهر القدس عفيفا ذا حدة وهو من اهل جوغاز من اعمال نصيبين وصار عليها مطرانا ولما استباح سبريشوع حضر ايليا مطران جنديسابور لنظارة الكرسي وكتب الى الابهاء بالحضور للاختيار فلما اجتمعوا طلب كل واحد الرياسة لنفسه فن الناس من اختار ايليا الناطر مطران جنديسابور ومنهم مكيخا مطران ²⁰

نصيبين ومنهم دنحاً مطران اربل والاقل مع عبيدشوع مطران الموصل
وبقوا على مثل ذلك عشرة شهور واياماً وبعد خطوط كثيرة وضعوا
خطوطهم بالرضا الى مكينجا مطران نصيبين واسيم فطركا بالمداين وعليه
بيرون بنفسي في خلافة المستعصم وذلك في الاحد الخامس من الصوم
5 الماراني [وهي] سنة ١٤٦٨ يونانية [من اذار] بسرجاد جب وحضر
الاسياميد ايلىا مطران جنديسابور السايوم ودنحاً مطران اربل وعبد
يسوع مطران الموصل وعمانوئل اسقف ارزن ويوحنا اسقف ميفارقين
وايلىا اسقف الحصن وشمعون اسقف الدشت وجبرائيل اسقف حفتون
ومار نعمة اسقف بادارون وايشوعيا ب اسقف بانوهذرا وبابالاها اسقف
10 شوش وايشوعيا ب اسقف الحظيرة وهو كان الاركندياقون وشمعون
اسقف البوازيج وقرأ الانجيل على ظهره ايلىا السايوم وتموا الاسياميد
وقدس القداس مكينجا الجاثليق الفطرك ومضى الى دير مار ماري السليج
وتقبل هناك على الترتيب المستر وصعد الى بغداد ودير الكرسي احسن
تدبير وبعد اسياميده بسنة [واحدة] انتقلت المملكة من الخلفاء بني العباس
15 الى المغل وذلك على يد السلطان الاعظم مالك ملوك العرب والعجم
هولاكو خان المعظم وفتح بغداد يوم الاثنين رابع شباط سنة الف
 وخمماية وتسعة وستين لتاريخ الاسكندر الواقع في الثامن والعشرين
محرم سنة ستة وخمسين وستماية لتاريخ العرب وفاكة تلك السنة كانت
دك والاساس لك [عبدالله] وانعم هولاكو خان على هذا الاب
20 واعطاه دار الخليفة المعروفة بدار الدويدار التي على الدجلة حتى يسكنها

وعمر فيها البيعة الجديدة [ورزق جاهاً عظيماً] واستباح يوم السبت الذي
بعد الاحد الجديد وهو ثامن عشر نيسان سنة الف وخمماية وستة
وسبعين يونانية بسرجاد يادد وكان حاضراً في صلاته شمعون مطران
الموصل وعمانوئيل اسقف الطيرهان وبريخيشوع اسقف [ثمانون و] الواسطة
ويوحنا اسقف الشوش ويوحنا اسقف كول وجميع القسان والشعب⁵
ببغداد وصلوا عليه من عصر يوم السبت الى عصر يوم الاحد ودفن بالبيعة
الجديدة التي بناها [بدار الخليفة] وكانت مدة رياسته ثمان سنين وخمس
شهور وخلا الكرسي بعده سبعة شهور وخمسة عشر يوماً.

✱ دنحاً ✱ هذا الاب كان حسن الشبهة تام القامة تقياً طاهراً كثير
العلم عارفا باصول اللغة السريانية محبا للعلم والتعليم وهو من الرستاق¹⁰
[ببلد اشنوخ] وصار مطرانا على اربل وحزة وهو دون الثلاثين سنة
لتقاه وكثرة علمه ولما استباح مكينجا ورد مع الاباء للاختيار فاتفق عليه جميع
الاباء والمومنين وكتبوا له بالرضى ولم يخالف عليه احد ولما نهي ذلك الى
اباخان شرفه بالخلعة السنية والفرمان والبايرة والجتر وجاء في خدمته
الامير يعقوب والساعور بريخا وثلاثة أمراء منغل ولهم الإقامة والاولاق¹⁵
للكوب على الديوان اين نزلوا واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون وردي
يوم الاحد الثالث من قداس البيعة ١٤ يوم من تشرين الثاني سنة ١٤٧٧
يونانية وحصة الدائرة يكدز وحضر الاسياميد السايوم ايليا مطران
جنديسابور وشمعون مطران الموصل وايليا مطران باجري ويوحنا مطران
ادرييجان وعمانوئيل اسقف الطيرهان وهو كان الاركاندياقون²⁰

وبريخيشوع اسقف البوازيج وصليبا زخا اسقف اخلاط وبريخيشوع اسقف
 ثانون ويوحنا اسقف كمول وايشوع دناح اسقف ماردين وماز نعمة اسقف
 باذيال وايشوع زخا اسقف بابناش وعبد يشوع اسقف معشاي وملكيشوع
 اسقف بانوهذرا وشعمون اسقف التل وبريري ومتي اسقف داسن وكان
 5^٥ اسيا ميذه في غاية ما يكون من العظمة وتقبل في دير مار ماري الرسول
 [على جاري العادة] وعاد الى بغداد وسكن في القلاية بدار الخليفة التي
 على الدجلة ودير الكرسي احسن تدبير واقام الاسكولت من ماله وعمر
 البيع والاديرة واحيا العلم بعد دروسه واستباح ليلة الاثنين اول الصوم
 الماراني ٢٣ من شباط سنة اثنين وتسعين وخمسمائة والى يونانية [بسر جاد
 10^{١٠} حرز] ودفن بالبيعة الجديدة وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وثلاثة
 شهور وخلا الكرسي بعده ثمان شهور ولما اخذت المسلمون هذه البيعة من
 النصارى امروا ان تبنش المقابر وتوخذ الموتى منها فاجتمع النصارى الى
 البيعة المذكورة يوم الخميس رابع عشرين ربيع اخر سنة خمس وتسعين
 وستماية هلالية الموافق بشهر اذار سنة الف وستماية وسبعة يونانية ونقلوا
 15^{١٥} اجساد الابرار الذين كانوا في البيعة المذكورة وهما مكينا ودفنوا واتوا بها الى
 بيعة سوق الثلاثاء واغتم المومنون لذلك عظيماً وصلوا عليها يوماً وليلة
 ودفنوا مكينا في القنكي ودفنوا في بيت العماد وعمل لهم في ذلك اليوم
 وهو يوم الجمعة ذكران [تام مثل ذكاري الابرار والقديسين] صلواتهم
 تحرس كافة المومنين امين .

20^{٢٠} * يا بالاه الثالث * هذا الاب كان شابا مليح الصورة مخنجر اللحية

ثم عمر في الكرسي حتى صار شيخا هيويا وهو من الترك من بلاد الخطا
ورد من بلده في خدمة الخان المعظم وكان سبب مجيئه الى هذه الارض
لاجل زيارة بيت المقدس وكان قد انقذ معه القان ثيابا حتى يعمدها في
نهر الاردن ويعبرها على قبر السيد المسيح فحيث وصل الى الأردن
الاشرف وعرض فرامينه واحكامه على السلطان المعظم ابقاها تحال له ⁵
في الجواب الطريق ما هي امنة وانتم لكم ذكر طایل وقد طلع خبركم
وشاع في كل البلاد واخاف عليكم وكان معه رابه ومعلمه الذي علمه
ومهره وتلذه في الرهنة اسمه الربان برصوما رجل عالم ماهر تام الحلقة
طويل القامة مليح الشكل والصورة فكان جوابه اذا كان الامر على هذا
فانا نمشي الى خدمة ابينا وفطركنا مار دنحا الجائليق وتبارك منه ونعود ¹⁰
الى بلدنا فحضر عنده في بغداد وبقي مدة طويلة وصعدوا جميعا الى الاردن
واسامه هذا الاب مطرانا على تنكت وجهزه وانقذه الى بلده فحيث
كان الله سبحانه وتعالى قد اختاره للفطركة ما كان له طريق للمشي الى
مرعيته فرد الى اربل وسكن في دير [مار سبريشوع] باقوقا وفي بعض
الايام قيل له من بعض الرهبان الجبساء القديسين ليس قمودك هاهنا ¹⁵
مفيدا تقوم تمشي الى بغداد لان الله قد اختارك ان تدبر بيعته وان
الجائليق تجده قد استباح والفطركة اليك تصوير وكان اسم الراهب
الحبيس [الذي قال له ذلك] ربان سولاقا فتجهز وحضر الى بغداد يوم
الاثنين اول يوم في الصوم الماراني فوجد [الجائليق قد استباح و] الجماعة
يصلون عليه في البيعة وبعد ما دفن فصعد الى اليم وبكا وبكا شديدا وقبله ²⁰

في وسط فمه وقبل الفطركة منه مثل ما قيل له واستبشر جماعة
 [المومنين] بنجيه وقالوا [باجمهم] هذا هو جائلقنا [وفطركنا] وبعد ايام
 كتب جماعة الابرار واهل بغداد له مخطوطهم بالرضا انهم قد اختاروه
 وتوجه الى الاردن الاشرف ودخل الى ابقاخان ففرح به وخلع عليه خلعة
 5 سنية مشنة واطلق له اقامة كثيرة بشي لا يحده من كثرته وانفذه ومعه
 امير كبير معظم اسمه اشتهت من العظم [القائي] ووصل الى بغداد
 بالاكرايم والتبجيل وتجهز وانحدر الى دير المداين وكان وصوله يوماً مشهوراً
 وهو يوم السبت الذي صباحه الاحد الاول من معلنا ودخل بيت الابرار
 ومعه مارنم مطران جنديسابور السايوم وايشوعزخا مطران نصيين
 10 وموشي مطران اربل وجبرائيل مطران الموصل وايليا مطران باجري
 وابراهيم مطران القدس وايشوعسبران مطران [الفالق] وتكت
 وبريخيشوع اسقف الطيرهان وهو كان الاركندياقون وحنانيشوع اسقف
 اخلاط وشمعون اسقف بلد والصلونة وايشوعدناح اسقف ميافارقين
 وجيورجيس اسقف معلايا وشمعون اسقف التل ويري وصيلازخا
 15 اسقف باداورون ويوسف اسقف سلس وجرانيل اسقف الرستاق
 وابراهيم اسقف اشوخ ومتي اسقف داسن ويوحنا اسقف شوش
 وعمانوئيل اسقف الحصن وشمعون اسقف ارن وقرياقوس اسقف اسقطرا
 واسيم فطركا [بالمداين] يوم الاحد [الاول من قداس البيعة] وعليه
 بيرون فاختي سنة ١٥٩٣ يونانية بسرجاد طكرج واسام في ذلك اليوم
 20 شمامسة كثيري العدد ولما خرج من المذبح صاعداً الى البيم نشر عليه

من [مناقل] خفاف ذهب ودرهم فضة شي كثير وما كان لاحد في الهيكل موضع يقف من كثرة الشعب وانحدر الى دير مار ماري [السليح] وتقبل هناك على الرسوم المثبوتة وصعد الى بغداد وعمل القبال ونال من العز والجاه والسلطان ما لانه احد من قبله حتى ان ملوك المغول والقانية واولادهم كانوا يكشفون رؤسهم ويتركبون قدومه ونفذ حكمه⁵ في جميع الممالك بالشرق وارتفع النصارى في ايامه الى عز عظيم وجاه كبير وانهبطوا في اخر ايامه الى ذلة ردية وتجدد عليهم اخذ الجزية [والاهانة] واستمرت الى هذا التاريخ وبنى ديرا عظيما بالقرب من مدينة مراغة . وفي ايامه اخذت بيعة الجديدة والقلاية . وتوفي في ايامه من ملوك المغول سبع قانية وهم ابقاخان واحمد سلطان وارغون خان¹⁰ وكيختواخان وبايدوخان وقازان خان وخرينداخان وتولى ابو سعيد خان ابن خريند [خان] . وعمر هذا الاب طويلا واستتاح يوم السبت ليلة الاحد الثالث من قداس البيعة وهو الثالث عشر من تشرين الثاني سنة الف وستاية وتسعة وعشرين [يونانية] بسرجاد زحذ الواقع في سابع رمضان سنة سبعة عشر وسبعماية عربية ودفن في الدير الذي عمره على اسم مار¹⁵ يوحنا ولما تغلب المسلمون واخذوا الدير نقل جسده الى دير مار ميخائيل ببلد اربل وكانت مدة رياسته سبعة وثلاثين سنة وخلا الكرسي من بعده ثلاثة اشهر وثمانية ايام .

وجملة عدد الابرار الجاثقة فطاركة المشرق [السالفين] من مار ماري السليح صاحب الكرسي الى هذا التاريخ [اعني وفاة يابالاها الثالث]²⁰

اثنا وسبعون سوى السبعة الذين وقع عليهم القاتاراسيس واسقط
ذكرهم من بين الابرار وذلك لاجل تغلبهم واخذهم الفطركة بالسلطان
قهرًا من غير اختيار الابرار والمومنين .

واما مطارنة فطرك المشرق [فهذه ذكر اسماء] كراسيم [كل واحد
5 على مرتبته] : آ فاولهم هو مطران جنديسابور وهو صاحب اليمين
والذي يسم الفطرك باتفاق الابرار والمومنين . ب مطران نصيين . ج مطران
البصرة . د مطران الموصل واثور . ه مطران اربل وحزة . و مطران
باجري . ز مطران حلوان . ح مطران اورسام . ط مطران الرها .
ي مطران فارس . يا مطران مرو . يب مطران هراة . يج مطران فطربه .
10 يد مطران الصين . يه مطران الهند . يو مطران بوزع . يز مطران دمشق .
يج مطران الري . يط مطران طبرستان . ك مطران الديلم . كا مطران
سمرقند . كب مطران تركستان . كج مطران حلب . كذ مطران
سجستان . كه مطران خان بالق والقالق . كو مطران تكت .
كز مطران كاشغر ونواكث .

15 وكل واحد من هؤلاء المطارنة له اساقفة فمنهم من له اثني عشر
اسقفًا ومنهم من له ستة [اساقفة واما] اصحاب الاختيار واسياميد الفطرك
فهم سبعة : مطران جنديسابور ومطران نصيين و[مطران] البصرة
و[مطران] الموصل و[مطران] اربل و[مطران] باجري و[مطران]
حلوان . وهؤلاء الفطركة المذكورون [جميعهم] كانوا على راي واحد
20 وامانة واحدة واعتقاد واحد وهو الذي قبلوه من الرسل القديسين

والنسبة بينهم من ذلك العهد الى الان واصلة متصلة بالتسليم من واحد الى الآخر [بالتواتر المذكور وبيانه انه] لم يدخل بينهم اريوسي ولا مناني ولا مخالف ولا من ابتدع بدعة في الدين او غير شيئاً في الامانة وهذا اقوى شاهد لنا على صحة امانتنا [والبرهان] على انها قديمة في الدين المسيحي رسولية معتبرة ومختارة بشهادة مار فطروس الرسول [المفضل] ⁵ وتسليمه على ما اوضحناه من قبل نقلاً عن رسالته وصحة تواريننا و[التسليم الصحيح] من مار توما ومار اداي ومار ماري تلاميذ السيد المسيح لذكره السجود والتسبيح واذ قد اتينا على ذكر فطاركة الكرسي المشرقي والواجب ان نتلو ذلك بفصول مختصرة مما وضعوه في [اثبات] الامانة [وايضاح] الاعتقاد وفي التوحيد والتثليث والاتحاد في اوقات المناظرات والجهاد ¹⁰ امام الملوك [والسلاطين المعاندين] الشداد والمخالفين القايمين بالقهر والعناد واثبتوا لديهم حقيقة الدين المسيحي ونادوا بصحته على رووس الاشهاد. [وهذا كافياً فيما اردنا بيانه والشكر لله رب السعباد].



DIFFERENTIAE NONNULLAE

EX CODICE AMRI VATICANO

QUAE MAIORIS MOMENTI VISAE SUNT

Textus Amri	Nostra editio Slibae	Pag. lin.
وهما يهب ايشوع واحداوي	5	20
يهب ايشوع	6	6
❖ نسي ❖ هذا كان كاتباً علماً من الاهواز واسيم بيعة المداين بغير اختيار اسامه جوهر مطران نصيين والاساقفة الا انه بعد اسيا ميذ اليسع الذي كان استام بيعة اسبانير بعد ان جرى الخلف بين المومنين والشقاق من حزيران الى نيسان وامتع يعقوب مطران جنديسابور وشمويل اسقف ككشكر وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما وانفردا وجرى	37 usque ad 38	20 11
15 اثني وعشرين قانونا	42	1
في ترتيبه فطرکا	43	8
احد عشر سنة	44	11
ولم تفارقه لا في الاحشى ولا	46	12
والفطاركة ايضا في كل ذلك كانوا موافقين وصار الصلح بين الملكين على يده	47	15

Textus Amri	Nostra editio Slibae	Pag. lin.
مار ايليا صاحب دير سعيد بلوصل وهو ابناه	49	5
ومار يعقوب صاحب دير باعابا وابا يونان درطورا وديره بجبل	49	9
سنجار ومار ابراهيم وديره عند قرية يقال لها بامادا من بلد نينوى		
ومار دنحا وديره في البقعة ببلاد الموصل		
5 سنة احد وعشرون وتسعاية يونانية بسرجاد بمر	52	13
قصد ملك الروم لها فانفذت هذا الاب الى ملك الروم زينون	53	8
فلما اخذ الملك زينون هذه الامانة واعتبرها عجيبته وفرح بها	54	11
وسر عظيميا وقال اللهم اجعلني ان احيا واموت على هذه		
الامانة ثم انه طلب من هذا الاب ايشوعيا ب ان يقدر		
10 الموصل وحزة	57	5
In textu Amri ad verba <i>legitur in margine</i> من خشب الساج	60	1
سنة الف وعشرة يونانية بسرجاد بهكاد	(cf. l. 6.)	
واستباح بالمداين وعمره مائة وعشر سنين	62	16
[Postremi menses kalifatus Man- suri pertinent ad an. 157 heg.] في خلافة المهدي	64	1
15 Apud Amrum legitur in margine وخرجت عن الوثيقة الى الآن	64	4
بعده اربع سنين	73	16
١١٩٥	74	15
وثمانية ايام وخلا الكرسي	75	16
قديساً سخياً	81	5

Textus Amri	Nostra editio Slibae	Pag. lin.
المحققون في ارض الفرس وبعد اقرار بصحة تفاسير الماهر في المعلمين مار تاودورس وقبول قوله وقداس وقوله في الاتحاد النبوي والجواهر الاقانيم وقطعت	81 20	
فلا يبرح في كباش المسيح فالحكم صعب شديد والتجربة 5 حطره واسيم فطركا	83 3	
وايشوعزجا اسقف عكبر وبختيشوع اسقف الطيرهان Deest in Codice Vaticano Amri folium quod continebat ea quae uncinis inclusimus (lin. 9 ad pag. 85 lin. 6).	83 9	
10 سابع يوم من نيسان	90 20	
سنة ستة وسبعين	93 20	
مدة رياسته سبع سنين	97 1	
Notitia Abulfaragi in Cod Amri seorsim in margine posita est.	99 2	
يوم الاحد الثالث من صوم	99 18	
15 ثلاثة سنين	100 10	
سنة اثنين وخمماية عربية	102 17	
وصار مطرانا على الموصل وحزة	103 1	
النمائية وبادرايا	104 1	
الف واربعماية خمسة واربعون	104 12	

Textus Amri	Nostra editio Slibae
Pag. lin.	
وحضر من الاباء يوحنا مطران نصيين وهو كان السايوم ويوحنا	104 13
5	7 105 ثامن كانون الثاني
	20 110 على الموصل وحزة
	6 115 سنة احد والف وخمسمائة يونانية بسرجاد ببيكدا وكان السايوم
	17 116 سنة الف وخمسمائة وستة وثلاثين يونانية
	12 118 صليحيه
10	1 119 في الباصلوث فاريد ان تخزنوا هذه الجثة في هذا القبر وفي الوصية قال واما الدفن فيكون موضع يختار المسيح
	5 119 ابو الخير ابن المسيح وقال ابو نصر قس بيعة سوق الثلاثاء الفاسوق وزيجوه
	12 119 ودفن في البيم وكانت مدة رياساته احد وثلاثين سنة وعشرة ايام وفي اليوم الثالث
15	15 119 من مال الوقف وخلا الكرسي عشرة شهور وستة ايام .
	5 120 سنة الف وخمسمائة ثمانية وستين
	17 121 خامس عشر تشرين الثاني سنة الف وخمسمائة سبعة وسبعين
	2 122 الواسطة ويوحنا

حَ مطران فارس . طَ مطران مرو . يَ مطران هراة . يَاَ مطران
 فطربه . يَبَ مطران الصين . يَجَ مطران الهند . يَدَ مطران
 بردع . يَهَ مطران دمشق . يَوَ مطران الري وطبرستان .
 يَزَ مطران الديلم . يَحَ مطران سمرقند . يَطَ مطران التركستان .
 كَ مطران حلب . كَاَ سجستان . كَبَ مطران اورشليم .
 كَحَ مطران خان بالق والقالق . كَدَ مطران تنكت .
 كَهَ مطران كاشمغار والنواكت . وكل واحد

INDEX HISTORICUS ET GEOGRAPHICUS

Numerus designat paginas quibus semel vel pluries nomen legitur.

Uncinis inclusa sunt nomina sedium episcop. vel metropol. quibus homonymi distingui possint.

ابراهيم (الزواني) 83	✱ مار ابا I 39 40 61
ابراهيم النصيبي 51	✱ مار ابا II 62
دير مار ابراهيم 55 66 69	ابا الاركتندياقون 52
مار ابراهيم بامادا 129	ابا الطيب 52
ابراهيم (شهرزور) 94	✱ ابراهيم I 70 71
ابراهيم (هراة) 95	✱ ابراهيم II 3 4
ابرويز 52	✱ ابراهيم ابرازا III 83 85 88
✱ ابريس 2	ابراهيم (اشنوخ) 124
ابقاخان 121 123 124 125	ابراهيم (القدس) 124
ابن التليذ 103 106	مار ابراهيم الكبير 36
ابن السني 99	ابراهيم 9 12 92
ابن الشريط 116	قس ابراهيم 119
ابن الطرغال 99	ابراهيم الاعرج 66
ابن الطيب 96	ابراهيم الطيب التياي 103

- | | | | |
|----------|----------------------|---------|---------------------|
| ٥٥ | ابوبكر | ١١٦ | ابن المسيحي |
| ١١١ | ابو جود | ١٠٢ | ابن الواسطي |
| ١١٠ | ابو حليم | ٨٩ | ابن حمادان |
| ١٠٣ | ابو حيلة | ٨٦ | ابن سنان |
| ١١١ | ابو سعيد ابن ابي جود | ٨٥ ٨٦ | ابن سنجل |
| ١٠٠ | ابو سعيد الاصفهاني | ١١٨ ١٣١ | ابن صليحيه = صليحيه |
| ٩٨ ٩٩ | ابو سعيد الراهب | ١١٥ | ابن قيوما |
| ١٢٥ | ابو سعيد خان | ١١٩ | ابن وحيد |
| ٩٥ | ابو سهل | ٩١ | ابو الحسن البريدي |
| ١٣١ | ابو نصر الفاسوق | ٨٦ | ابو الحسن الدورقي |
| ٧٨ | ابو نصر عيسي | ٨٥ | ابو الحسن سعيد |
| ٦٦ | ابو نوح | ١٠٣ | ابو الحسن هبة الله |
| ٨٠ | ابو يعقوب | ١١٩ ١٣١ | ابو الخير |
| ٨٧ ٨٨ | ابو يوسف | ٩٨ | ابو الطيب |
| ٤٤ | ابيملك | ٧٩ ٨٠ | ابو العباس |
| ٨ ١٨ ١٢٦ | اثور = اشور | ١١٥ | ابو الغنائم |
| ٥ ٦ ١٢٨ | * احداوي | ١١٩ | ابو الفاسوف |
| ١٢٥ | احمد | ٩٦ ٩٩ | ابو الفرج |
| ٢٥ | * احى | ١١٩ | قنر ابو الفرج |
| ٧٥ | اخرون | ١٠٧ | ابو المحاسن |

- اسحاق عامل ارمانية 27
 اسحق 87
 اسحق 73
 اسحق (كرخ السوس) 58
 اسحق (نصيين) 56
 اسرائيل 91 92 93
 اسرائيل الطيب 63
 اسرائيل الطيفوري 72
 اسرائيل المفسر 73 74
 اسطفانوس 20
 اسطفانوس (حوان) 73
 اسطفانوس (سجستان) 61
 اسفانير = اسبانير 15 16 38 66
 128
 اسفهان = اصفهان 94 103
 اسقطرا 124
 اسليق 8 10
 اسماعيل 54
 اشنوخ 121 124
 اغناطيوس 12
- اخرون (الموصل) 75
 اخلاط 111 122 124
 اخو خواجا يحيى 105
 ادربيحان 121
 ادرمه 103
 ادريانوس 3 13
 اداي 1 2 127
 اربل 18 55 56 57 60 103 110
 116 118 120 121 123 124 125 126
 اردشير I 5 12 13
 اردشير III 53
 ارزن 44 49 55 96 124
 ارسانيوس 23
 ارغون 125
 ارقاديوس 22 23
 ارمانية 27
 اريوس 14
 اسحاق 92
 ✠ اسحاق 12 23 25
 اسحاق ابن نصير 79

البادية 47	افرهط 1
البحري 112	افريقيا 20
البصرة 59 63 75 86 92 94	افريم 14
101 102 116 126	افريم (جنديسابور) 64
البوازمخ 62 95 120 122	افيماران 57
التركستان 132	افاق 35 36
التل 29 122 124	افاق (آمد) 26
الجزائر 1	اقطسفون 8
الجزيرة 18 20 51 106	الاردن 46 123
الجلصانة 113 124	الاروقة 70
الجبشة 14	الاسكندر 19 53 54 84 113
الحجاج 60	115 120
الحجاز 47	الاسكندرية 29
الحديثة 55 61 64 70 72 89 94	الاكواخ 36 40
الحصن 120 124	الامادة 55
الخطيرة 120	الامين 66
الحيرة 29 31 35 40 41 44	الانبار 38 40 43 60 71 73
47 49 57 60 62 71 78 94	75 85 94 97 103
95 96	
الحسندروس 6	الاهواز 1 14 18 19 27 38
الخطا 123	39 57 72 128

الشوش 121	الدجلة 39 40 59 66 120 122
الصامعات 59	الدشت 120
الصلت 78	الدوقرة 60 62 64
الصياح 68	الدير الاحمر 18
الصين 126 132	الديلم 126 132
الطايع 94	الرازان 1 39 63
الطوسي 64	الراضي 85 88 90
الطيب 96 99	الرستاق 121 124
الطيهران 60 61 62 73 74 83	مرون الرشيد 65 66
97 98 100 101 102 116 121	الرها 35 126
124 132	الري 49 50 80 103 126 132
الطيفوري 72 73	دير الزرنوق 20
الظاهر 117	الزعفران 57
العارض 101 102	القس الزكي 107
العباس 62 120	الزواني 38 40 43 62 73 81
العتيقة 69	83 94 111
العدل 95	السفاح 63
العراق 13 20 98	السكني 9
العراقية 1	السن 73 94
بيمة العقبة 115 116	السوس 15 19 58 80
الغواص 95	

المستظهر	103	الفرات	18
المستعصم	117 120	القادر	95 96 97 98
المستعين	73 74	القارة	51
المستنصر	117	القائم	99 101
المطيع	91 93	القطب	14
المعتر	74	القدس	124
المعصم	70	القسطنطينية	25 29
المعضد	80	القصر	97 99 103
المعتمد على الله	74 75	القوش	55
المغل	121 125	دير القيوث	28
المقتدي	102	الكرخ	40 68 118 119
المقتفي	105 106	الكوفة	59 60 62
المقلي	102 105	المالطى	124 (cf. p. 126, lin. 13)
المكتفي	84	المامون	66 67 69 70
المنتصر	73	المتوكل	70 72 73
المنصور	63 64 69 70	المدائن	1 et passim
المهتدي	74	المرج	18 70 83
المهدي	64 129	المروزي	43
الموصل	18 44 49 52 55 56	المسترشد	104
	57 59 60 66 70 73 75 80 81	المستضي	110
	83 84 86 88 92 93 94 96		

3 13 انطونيوس	97 98 100 101 102 103 105
73 74 75 * انوش	107 109 110 112 113 115 116
41 انوشروان	120 121 124 126 129 130 131
11 اهرون	115 116 الناصر
14 114 مار اوجين	47 النذر
118 اوراها	47 48 النعمان ابن النذر
126 اورسام	97 98 104 130 النعمانية
2 6 16 132 اورشليم	83 99 103 النهروانات
103 104 اورمي	132 النواك
13 اوغانيوس	102 104 112 النيل
30 اوطيني	66 الهادي
55 اوكاما	1 126 132 الهند
38 ايشوع (الزواي)	70 الوثائق
119 ايشوع الشهاد	121 131 الواسطة
95 ايشوع الواسطي	61 الوليد
66 69 * ايشوع برنون	1 اليمن
72 ايشوعداد	26 آمد
122 ايشوعدناح (ماردين)	49 دير النحل
124 ايشوعدناح (ميفارقين)	انطاكية 3 5 6 7 8 13 14
93 ايشوعرحه	42 58
	انطاكية الرومية 42

120	ايشوعيا (الخطيرة)	48	ايشوعزخا الرابع
94	ايشوعيا (الموصل)	83	ايشوعزخا (الطيرهان)
120	ايشوعيا (باتوهاذرة)	64	ايشوعزخا القديس
44	ايشوعيا برقوسرا	122	ايشوعزخا (بابقاش)
80	ايشوعيا (حلاوان)	130	ايشوعزخا (عكبر)
51	ايشوعيا دير العمر	124	ايشوعزخا (نصيين)
102	ايشوعيا (نصيين)	124	ايشوعسبران
97 99	☆ ايليا الاول	44 45 I	☆ ايشوعيا الارزني
102 104	☆ ايليا الثاني	49 50	
110 115	☆ ايليا الثالث	52 53 II	☆ ايشوعيا الجزالي
116	ايليا ابن الشريط	55 129	
80	ايليا ابن عبيد	56 57 III	☆ ايشوعيا الحزني
95	ايليا (الانبار)	97 IV	☆ ايشوعيا ابن حزقيال
120	ايليا (الحصن)	106 107 110 V	☆ ايشوعيا
98	ايليا (الطيرهان)	III	
115 121 124	ايليا (باجرمي)		ايشوعيا ابن الغواس (دمشق)
95	ايليا (بردعة)	95	
119 120 121	ايليا (جنديسابور)		ايشوعيا ابن ملكون (نصيين)
49	مار ايليا	116	
66 94 98 109	دير مار ايليا	59	ايشوعيا (البصرة)

بازيال 122	ايليا ربذمه (الانبار) 85
بازبدي 106	ايليا (كشكر) 94
باعابا 56	ايليا (مرو) 56
باعربايا 44	ايليا (نصيين) 99
دير باعوث 112	✱ ايليشع 37 38 41 128
ربان باعوث 49	ايليشع (نصيين) 35
باقوقا 55 110 123	ايوب المفسر 44
باكوس 14 119	باباغش 64 80 104 122
بامازاي = بامادا 49 129	✱ باباي 35 36 37
بانوهاذرا 69 93 116 120 122	باباي الكبير 52
باوشنايا 112 113	باباي النصيي 49
بجران 1	بابل 1 13
بختيشوع ابن جبرائيل 72	✱ بابوي 29 30 31 32 34 35 36
بختيشوع الشهيد 21	باجباري 66
بختيشوع الطيب 71	باجري 18 19 20 21 43 49 51
بختيشوع (الطيرهان) 130	61 63 64 71 72 73 80 83 93
مار بختيشوع صاحب دير الحديثة 61	94 97 100 101 103 104 105
برري 122 124	115 117 121 124 126
✱ برعشمين 20 21	بادراية 130
برحدبشا 51	بادوخان 125
	باذارون 83 120 124

بلد 106 104 95 88 86 60 52

112 124

باد البقعة 49

بلاد الخطا 123

بلد الزبيدية 104

بهرام I 21 13

بهرام II III 13

بهرام IV 22

بهرام V 47 28

بودان 53

بوزع 126

بيت المقدس 123 80

بيهور 25

تادوروس 130

تادوروس (باجرمي) 83

تادوروس (جنديسابور) 80

تادوروس (لاشوم) 80

تاذاسيس 80 72 71

تاذاسيس الصغير 29 28 26 25

تاذاسيس (جنديسابور) 83 81

بردة = بردع 132 95 83

برشبا (شاهمرد) 40

القدس برشبا 20

برشدا 40

برصوما 105 104

ربان برصوما 123

برصوما (نصيبين) 35 34 32 31

36 41

برعتا 49

برنج 62

برنجا 121

برنخيشوع (البوازنج) 122

برنخيشوع (الطيرهان) 124

برنخيشوع (ثمانون) 122 121

بسظام 50 49

بشدر 103

بغداد 81 80 75 69 68 67 66

83 84 86 87 88 89 90 96

98 99 100 101 102 103 104

105 106 110 115 116 117 119

120 121 122 123 124 125

جذال 52	ترکستان 126
☆ جرينفور 51 52	تکت 123 124 126 132
جرينفور (حاران) 62	توما الرهاوي 40
جرينفور (نصيبين) 51 52 56	توما (جنديسابور) 103
جعفر 70	توما (شکر) 64
جلال الدين 98	مارتوما 127
جنديسابور 14 55 58 63 64	☆ تومر صا 21 22 23
65 68 71 75 80 83 84 86	تيمن 38
93 94 95 96 97 100 103	ثانون 103 104 121 122
104 116 119 120 121 124	
126	جالينوس 5
جور 28	جبرائيل (البصرة) 75
جوغاز 119	جبرائيل (الرساق) 124
☆ جيورجيس I 57 58	جبرائيل السنجاري 30 31 34
☆ جيورجيس II 68 69	جبرائيل الطيب 67 69
جيورجيس (البصرة) 101	جبرائيل (الموصل) 96 124
جيورجيس الزامب 64	جبرائيل تلميذ طيمانوس 67
جيورجيس (الموصل) 92 93 94	جبرائيل (جنديسابور) 84
جيورجيس (جنديسابور) 93	جبرائيل (حفتون) 120
جيورجيس ماسويه 66	دير مار جبرائيل 103
جيورجيس (معلثايا) 124	جبرونا 51
جيورجيس (نصيبين) 57	

حنانیشوع (نصیین) 88	ربان جیورجیس 49
حنانیشوع (نقر) 83	مار جیورجیس صاحب دیر مرو 61
حنین 73	حاران 62 69
خان بالق والمالق 126 132	حالی 39
خانینجار 66 80	حجی 13
خداهی 55	☆ حزقیال 40 43 44
خراسان 28 100	حزقیال (النعمانیة) 97 98
خربنداخان 125	حزة 40 56 60 64 116 121 126
خلقیدونیة 28 45	129 130 131
خمیس 118	حکیم 73
خوداهوای 57	حلم = حلیج 126 132
☆ دادایشوع 28 29	حفتون 120
دار الدویدار 120	حلوان 29 62 73 80 83 92 94
دارا 51 52	97 101 102 103 104 126
داسن 122 124	حانا 52
دانیال ابن مریم 26 56	☆ حانیشوع I 58 59 60 61
دانیال الابل 44	☆ حانیشوع II 63
دانیال راس جالوث الیهود 106	حنانیشوع (اخلاط) 124
داود 33 46	حنانیشوع (بشدر) 103
داود (الانبار) 38	حنانیشوع (جندیسابور) 94

ديوسقورس 30	داويد (مرو) 38 40
زاماسف 32 37	دخاناشاه = دختانشاه 18
زكريا (الانبار) 103	بيمة درب القراطيس 119
زخريا الشاهد 73	بيمة درب دينار 106
زكريا (كشكر) 66	بيمة درتا 99
زنبور 100	دقوق 116
زينون 32 35 129	دمشق 63 64 69 72 73 80 95 126 132
زيني 51	
سابور القديس (جنديسابور) 75	دنحا 121 122 123
ربان سابور القديس 57 58	دنحا (اربل) 120
ساوا 115	مار دنحا 49 129
☆ سبريشوع I 49 50 51	دوذا 60
☆ سبريشوع II 69 70	دورقي 1 2 25 30 100 103 104 111
☆ سبريشوع III 100 101	دير الجاثليق 68 70 72 73 75 77
☆ سبريشوع IV 115 117	دير الزعفران 57
☆ سبريشوع V 116 117 119	دير العمر 51
سبريشوع ابن القس الركي 107	دير القارة 51
سبريشوع (البوانج) 95	دير سعيد 49 (cf. p. 129, l. 1) et passim
بيمة مار سبريشوع الجاثليق 105	
سبريشوع الجصلوني 111	ديماطيوس 14

- سرجیس دودا 60
 سرجیس شهید 14 119
 سرجیس (معلّایا) 65
 سرجیس ملفان حزة 40
 سرخس 104
 جبل سمران 51
 سلّاس 124
 سلیمان ابن الولید 61
 سلیمان ابن شمعون 105
 سلیمان (الحدیثه) 64
 سلیمان القنکانی 100 102
 سمرقند 126 132
 سنجار 95 129
 ☆ سورین 62 63
 بیه سوق الثلاث 101 111 119 122 156
 سولاقا 123
 سیوری 58
 شاپور I 13
 شاپور II 13 14 15 16 17 18
 19 20 21 23 26
 سبریشوع (بابعاش) 104
 سبریشوع (جندیساپور) 94
 سبریشوع راب 88 89
 سبریشوع سارق اللیل (السین) 73
 سبریشوع صاحب دیر باقونا 55 110
 123
 مار سبریشوع صاحب دیر واسط 62 91
 سبریشوع (عکبری) 103
 سبریشوع (کاشفر) 105
 سبریشوع (کشکر) 103
 سبریشوع (لاشوم) 48
 سبریشوع (نصیین) 60
 سبریشوع (نصیین) 103
 سبریشوع (واسط) 104
 سجستان 61 126 132
 بیه سرجونا 119
 ☆ سرجیس 72 73
 سرجیس ارکندیاقون طیماتائوس 67
 سرجیس (الحیره) 57
 سرجیس (جندیساپور) 56

شمعون (الدشت) 120	شاپور III 25 29
شمعون (الموصل) 60	ربان شاپور 49
شمعون (الموصل) 121	☆ شاهدوست 15 19 20
شمعون (بلد) 124	شاهدوست (الطيرهان) 62
شمعون (سنجار) 95	شاهقرد 40
فر شمعون 119	شاهنشاه 13
شمويل (طوس) 28	شجالماران 57
شمويل (كشكر) 38 128	☆ شخولفا 12
شهرزور 94	شرز 96
شهرن 49	شليطا 20
شهلافا 64	شليمون (البصرة) 116
شويحالماران 40	شليمون (فارس) 94
شوش 120 124	☆ شمعون 14 15 17 18 19 20
شيرويه 52 53	شمعون ابن قليفوا 2 3
شيرين 50 52	شمعون (ارزن) 124
☆ شيلا 37 38 39	شمعون (الانبار) 42
صاعد 103	شمعون (البوازيخ) 120
صباي 15	شمعون (التل) 122 124
صرصر 29 70	شمعون الجصلوني 105
صعلوك 107	شمعون (الحيرة) 48

عبد المسيح (البصرة) 92	صليبا الانطاكي 6
عبد المسيح (حلوان) 101	عر صليبا 69 70
عبدون 75 76	صليبا زخا 60 61
✱ عبد يشوع I 93 94	صليبا زخا (اخلاط) 122
✱ عبد يشوع II 100 101 102	صليبا زخا (بادارون) 124
✱ عبد يشوع III 105 106	صليبيه = صليبيه 118 131
عبد يشوع ابو الغنائم 115	صور نينوى 59 66
عبد يشوع (اصفهان) 103	طبرستان 126 132
عبد يشوع (الموصل) 120	طوبى 94 96
عبد يشوع الفاوود 89	طوس 28
عبد يشوع (اورمي) 103	طولون 79 80
عبد يشوع (بجري) 104	طيطوس (الموصل) 110
عبد يشوع (ثانون) 103	✱ طيماتاوس 64 66 67 68 69
عبد يشوع (جنديسابور) 116	مار عبدا 21 26
عبد يشوع راهب 86	دير مار عبدا 25 30
عبد يشوع (فارس) 105	مار عبدا ابن عون 66
عبد يشوع (مرو) 94	مار عبدا (الاهواز) 27
عبد يشوع (معلثايا) 122	عبدا القديس 55
عبد يشوع (ميشان) 83	عبد العزيز 61
عيد 80	عبد الملك 59 60 61

عيلان 38	عثمان 55 56
غرديانوس 12	عزيز ماسح دفته 113 114
غريغوريوس (انطاكية) 47	عكبرى = عكبر 73 103 116 130
غريغورنوس فاعل الحجاب 14	علي 57
فارس 8 13 25 26 27 28 39	✱ عمانوئيل 84 86 88 89 90
75 94 95 105 126 132	91 104
✱ فافا 13 14 15	عمانوئيل (ارزن) 120
✱ فثيون 61 62	عمانوئيل (الحصن) 124
مار فثيون 29	عمانوئيل (الزوايا) 73 74
دير مار فثيون 69 74	عمانوئيل (الطيرهان) 121
فرغوريوس 5	عمانوئيل (النعمانية) 103
فطربه 126 132	عمانوئيل (بجرمي) 100
فطروس الرسول 127	عمانوئيل (جنديسابور) 96
✱ فولس 38 39 40 128	عمانوئيل (حلوان) 83
فولس (اربل) 38	عمر 55
فولس (الانبار) 61	عمر بن عبد العزيز 61
فولس (الاهواز) 38 128	عمرو بن سنجلا 85
فولوس الرسول 16 25 33 82	عون الحيري 66
فولوس انخريط 13	عيسى ابن القواص 95
فولوس (جنديسابور) 75	عيسى ابن شحلافا 64

قوروس 64	فولوس (نصیین) 40
قومیدوس 5	فیروز 29 30 31 32 34 35
قوفریانا 20	فیروزآباد 49
قیر 111	قازان خان 125
قیوری = قیوای 40	قامیشوع 5 6
ابن قیوما 115 116 117	ربان قامیشوع 56
کازرون 28	☆ قایوما 22
کاشغر 105 111 126	قایوما (نصیین) 73 75
کاشمغار 132	قباذ 37
کدنس 60	☆ قرابخت = مراتخت 28
کرخ السوس 58	قرداغ 20
کرخ جذان 51 55 75 91 93	قردي 80
95 97	قریاقوس (اسقطرا) 124
کرخ سلوخ 18	قریاقوس (خانیجار) 66
کرخ لیذان 17 19	قریاقوس فطرك القسطنطينية 47
کرخی 8 10 16	قریاقوس (مسکن) 83
کرمالیس 107 108	قسطا 92
کسری ابن هرمزد 51 52	قسطنطین 14
کسری انوشروان 37 39 41 42	قلیوفا 2
43 44 47 49 50 51	قورلوس 29

66 72 ماسويه	1 3 12 40 51 56 60 كشكر
14 33 ماني	62 64 66 72 73 91 92 94 95
6 متاوس	97 103 128
8 متي الانجيلي	66 67 68 69 119 دير كليشوع
122 124 متي (داسن)	20 121 122 كمول
58 مثقا	38 كوسي = كوشي
58 مثوث	55 دير كوم
21 دير محراق	125 كينغوخان
125 مراغة	48 49 50 63 80 لاشوم
55 56 مارامه ✕	30 32 لاوون
120 مارنعه (باذارون)	8 لوقا الانجيلي
122 مارنعه (باذيال)	86 لوقا (الموصل)
124 مارنعه (جنديسابور)	92 لوقا الملكي
95 مارنعه (نقر)	8 ماداي
57 مرنا	111 122 ماردن
8 مرقس الانجيلي	1 2 125 127 ✕ مار ماري السليح
102 مرقس (البصرة)	91 97 100 اسكول مار ماري
80 مرقوس (الري)	98 103 105 116 دير مار ماري
29 مرقيان	117 120 122 125
33 مرقيون	111 ميكل مار ماري بدبرني
	94 95 96 ماري II ابن طوبي

ملكيزدق 9	مرو 38 40 62 63 64 72 73
موسى 10 29	94 126 132
موريقا 45 47	مروان 59
موشى (ادرمه) 103	ماروثا (ميافارقين) 23 24 25 26
موشى (اربل) 124	مريم 4 26 33 46 53 114 115
موشى الطيب 42	مريم الاهوازىة 73
موشى (الكرخ) 40	القس مسعود 107
موشى (نينوى) 57	مسكن 83
ميافرقين 23 26 99 110 115	مسوي 36
120 124	مصر 5 13 14 78
ميخا 56	معاوية 57
ميخايل (الاهواز) 72	معز الدولة 91
ميخايل الطيب 67 69	معلايا 65 93 94 96 100 122
ميخايل (باذارون) 83	124
دير مار ميخايل 125	✱ معنا 27
ميشان 38 83	✱ مكينا 1 100 101 102 103
ميلاس 62	✱ مكينا II 119 120 121 122
نازوق 96	ماطية 30
نجران 28	ملكيشوع (بانوهذرا) 122
✱ نزي 37 38 41 128	ملكيشوع صاحب دير الحديثة 55

هرمزد ابن انوشروان 44 45 51

هرمزد ابن نرسي 13

ربان هرمزد 55 118

هشام 61 62

همذان 111

دير هند 49

هوبلت 38

هوشع 27

هولاكوخان 120

هيت 103

واسط 62 75 91 103

يابالاها I = ييبالاها 26

يابالاها الثاني 115 116

يابالاها الثالث 122 125

يابالاها (الموصل) 100 101

يابالاها الموصل 107

يابالاها (باجري) 101

يابالاها (شوش) 120

يابالاها (ماردين) 111

يابالاها من عمر مار عبدا 25

نرسي 73

نرسي (الانبار) 40

نرسي (الطيرهان) 116

نرسي الملقب 35 44

نرسي ملك الفرس 13

نسطوريس 28 29 47

نسطوريس (باجري) 94

نصيين 14 20 31 40 41 44 51

52 55 56 57 59 60 61 62

69 72 73 75 88 94 97 99

100 101 102 103 104 105

110 111 114 115 116 119 120

124 126 128

نصير 79

نقر 83 95

نواكث 126

نون 66

نيرون 1

نينوى 18 43 44 49 55 56 59

66 109 129

هرون الرشيد 65

هراة 66 95 126 132

هرقل 53

- يعقوب (حنديسابور) 63 64
 مار يعقوب صاحب دير باغا 49 129
 دير مار يعقوب 56 68
 يعقوب (عيلان) 38
 مار يعقوب (نصيين) 14
 يهب ايشوع 128
 * يوانيس IV 80 81 83
 * يوانيس VI 95 96
 يوانيس (الزواي) 112
 يوانيس (جنديسابور) 110
 يوانيس (حلوان) 92
 يوانيس (فارس) 94
 يوانيس (كاشغر) 111
 يوانيس (نصيين) 69
 * يوحنا I ابن مرثا 57 58
 * يوحنا II الارص 59 60 61
 * يوحنا III ابن زسي 73 74
 75 76 78
 * يوحنا V بن مرثا اللاعرج 81
 * يوحنا VII ابن نازوق 96
 يابالاها (نصيين) 94
 يحيى 105
 يزجرد العثيم 22 23 24 25 26
 27 28 29
 يزجرد III 54
 يزدفه 56 71
 يزيد 58
 يزيد بن عبد الملك 61
 يشوع الملقان 40
 * يعقوب 5
 يعقوب 19 92
 الابر يعقوب 121
 يعقوب ابن البجري 112
 مار يعقوب الاعرابي 61
 يعقوب البرادعي 37
 يعقوب المقطع 28
 يعقوب الكاتب 67
 يعقوب الملقان 40
 يعقوب (باجري) 40
 يعقوب (جنديسابور) 38 128

- 83 يوحنا (النهروانات)
 104 يوحنا بلاد المشرقية الداخلة
 89 يوحنا تلميذ
 88 يوحنا تلميذ عمانوئيل
 72 يوحنا (دمشق)
 94 102 104 يوحنا (حلوان)
 49 يوحنا صاحب دير انخل
 25 يوحنا فم الذهب
 120 122 يوحنا (كمول)
 120 يوحنا (ميافارقين)
 38 يوحنا (ميشان)
 105 131 يوحنا (نصيين)
 111 يوحنا (همذان)
 125 دير مار يوحنا
 61 ربان يوحنا
 55 بوزاذق
 37 39 يوزق = يوزخ
 39 يوسق اسكولاني
 94 يوسف (البصرة)
 41 42 43 يوسف المكنى جاثليقا
 99 * يوحنا VIII ابن الطرغال
 80 يوحنا ابن بختيشوع (الموصل)
 81 83
 66 72 يوحنا ابن ماسويه
 75 يوحنا ابن ناظم (فارس)
 121 يوحنا (ادريجان)
 60 يوحنا الازرق (الحيرة)
 8 12 يوحنا الانجيلي
 73 يوحنا البلدي (مرو)
 62 يوحنا (البوازيج)
 60 يوحنا الديلمي
 61 يوحنا (الحديثة)
 95 يوحنا (الحيرة)
 103 يوحنا (الري)
 121 124 يوحنا (الشوش)
 73 يوحنا (الطيرهان)
 103 يوحنا (القصر)
 29 مار يوحنا الكشكري
 46 84 يوحنا المعمدان
 104 105 يوحنا (الموصل)

66	يونان (هراة)	116	يوسف (الموصل)
95	دير مار يونا	83	يوسف (بردعة)
20	دير مار يونا بالعراق	2 3 5	يوسف خطيب السيدة
59	دير يونا النبي بالموصل	124	يوسف (سلامس)
59	دير يونا صور نينوى	112	يوسف من بني طابو
73	هيكل مار يونا	129	يونا بطورا
		49	يونا عبد المجوسي

ADDENDA.

103	امين الدولة رئيس الكفاة والحكماء	59	ارض الصامعات
47	بهرام شوين	98	الرجبة
126	بالق	55	المادية
124 126	فالق	106	امين الدولة ابن التليذ

بيعة سوق الثلاثاء: textus Amri habet: بيعة درب دينار 15 lin. 106, Pag.

CORRIGENDA.

Pag. 1, lin. 11 lege وناظر 3,10 المكتنين 4,3 والرقائين 10,7
 (item 21,4, 17. بهرام 13,13 بقراءة 12,12 الانجيل 11,1 فريضة
 20 وتواترت 22,11 دخانشاه 18,13 حشمة 15,1 47,17,18) وازالة 26,15 آمد 28,7 اشياء 40,13 المعبد 15 قيوري
 47,1 رجائا 46,14 ورجليه 45,9 مكتوبا 41,18 استاذن 44,18 الاكواخ 19
 54,11 رآه 9 المختلفة 53,3 وجذب 50,2 صدر 48,17 المنذر 20
 (item البوازيح 62,2 (item 62,10) هشام 15 ستين 61,9 فيها 58,9 ثلاث
 66,3 لاسأت 65,16 صوت 63,13 كاروزته et فلفظ 14 122,1. 136,5) المسيحيين 82,13 | وخرجنا 18 بدينة 78,6 فرغ 76,3 الابنية 70,2 والرشد
 95,6 فامك 92,17 هذه 89,1 الاساقفة 87,18 تعريف 87,8 خلون 99,4 واتصل 97,10 (item 120,9. 122,2. 124,9) مارنعمه
 الرازين 16 بأنمليكم 112,2 وشرائهم 108,9 حيث 105,5 للجلقة 100,19 المستعم 18 معنيا 117,12 استاح 116,1 التالي 114,9 والشراء 113,9
 (item اخرون 134,20 dele 127,13 العباد 124,11 الفائق 123,5 قال 135,1) 136a,14 lege 38. 142b,9 dele 47.

IMPRIMATUR

Fr. Raphael Pierotti O. P. S. P. A. Magister.

IMPRIMATUR

Franciscus Cassetta, Patriarcha Antiochenus Vicesg.

Opus Maris ex codice vaticano CIX cuius lacunas ex codice parisiensi (Bibliothecae national.) CXC supplere licuit, brevi, Deo favente, me editurum confido, tunc forte prolaturus si quid triam lucubrationum penitior inspectio suggesserit quod redigat ad verum de Amro ac Sliba dubitationem, uter opus alterius fecerit suum.

Gratias habeo quam plurimas cl. Ignatio Guidi qui summa qua praestat humanitate perutili me iuvit opera in hac paranda editione.

Romae Idibus Aprilis A. MDCCCXCVI.

HENRICUS GISMONDI S. J.

بسم الآب ... نبتدي بعونه خالق الكل ... ونكتب رسالة القس
اضعف عباده واحوجهم الى رحمته صلياً ابن يوحنا القسيس الموصل شاكراً
فضل نعمته في شهور سنة الف وستاية وثلاثة واربعين يونانية الموافقة
لسنة الف وثلاثاية واثني عشر وثلاثين مسيحية . رحم الله تأملها

Utriusque textus collatio idem prorsus opus prodit, quum res
eadem iisdem fere continenter vocabulis expressae in utroque de-
prehendantur, praeter pauca quae a Sliba addita dicenda sunt, nisi
quis verius duxerit Amrum quae in Slibae opere superflua videban-
tur reseculisse. Hinc licuit utramque uno conspectu elucubrationem
exhibere. Slibae nempe textum protuli, quae ei prae Amro pro-
pria sunt uncinis inclusa repraesentans, opus tamen Amro inscripti
auctori scilicet primo, ut fert opinio: cuius propria aliquot, a quibus
discrepat Sliba, seorsim collecta in appendice recensui. A differen-
tiis aliis indicandis abstinui quae in usu synonymorum consistunt,
vel in diverso ordine recensendi quae apud utrumque auctorem
eadem sunt, ut alicuius Primatis anni episcopatus aut vitae, dies
obitus, locus sepulturae et similia: vocalia signa subinde adieci
ad sensus perspicuitatem. Dictionis soloecismos, quorum complures
ad vulgare eius temporis eloquium scriptionemque pertinent, ut in
textu sunt, retinui, nisi nimiae quandoque offensioni lectori essent,
ut quae emendavi pag. 1, lin. 1: الواحد بعد الاخرى, et lin. 3:
مجهّد عظيم وتعباً شديد aliaque huiusmodi haud multa quae libra-
rio potius indocto quam scriptori nostro sat erudito imputanda
videntur.



LECTORI HUMANISSIMO SALUTEM.

Commentaria quae de Patriarchis Nestorianorum Mares filius Salomonis suo libro *Turris* intexuit Amrum Matthaei tirhanensem retractasse, nec non illud Amri opus Slibam Iohannis mossulensem ei coevum paulo aliter digessisse, recepere qui rei ecclesiasticae orientalium historiam vestigaverunt. Opus quod Amro tribuitur exhibet vaticanus codex inter arabicos CX pervetustus, foliis perperam ac temere assutis, qui utpote emendationibus notulisque eodem calamo exaratis passim conspersus, autographi potius quam transcripti exemplaris speciem refert. Uberiorem Slibae recensionem codex alius continet, iam pridem ad bibliothecam Neophytorum s. Mariae ad Montes de Urbe pertinens, aliquot abhinc annis inter vatic. arab. (Neoph. XLI) adnumeratus(*). Hoc is incipit initio :

(*) Eiusdem operis exemplar initio et fine mancum extat in Musaeo Borgiano Ser. K. VI, vol. 14: id usui mihi fuit ad scripta quandoque incerta rite legenda.

Roma 1896. — Tipografia della Casa Editrice Italiana

Via XX Settembre, 122.

MARIS AMRI ET SLIBAE
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM
COMMENTARIA

EX CODICIBUS VATICANIS

EDIDIT

HENRICUS GISMONDI S. J.

PARS ALTERA

AMRI ET SLIBAE TEXTUS

ROMAE

EXCUDEBAT F. DE LUIGI

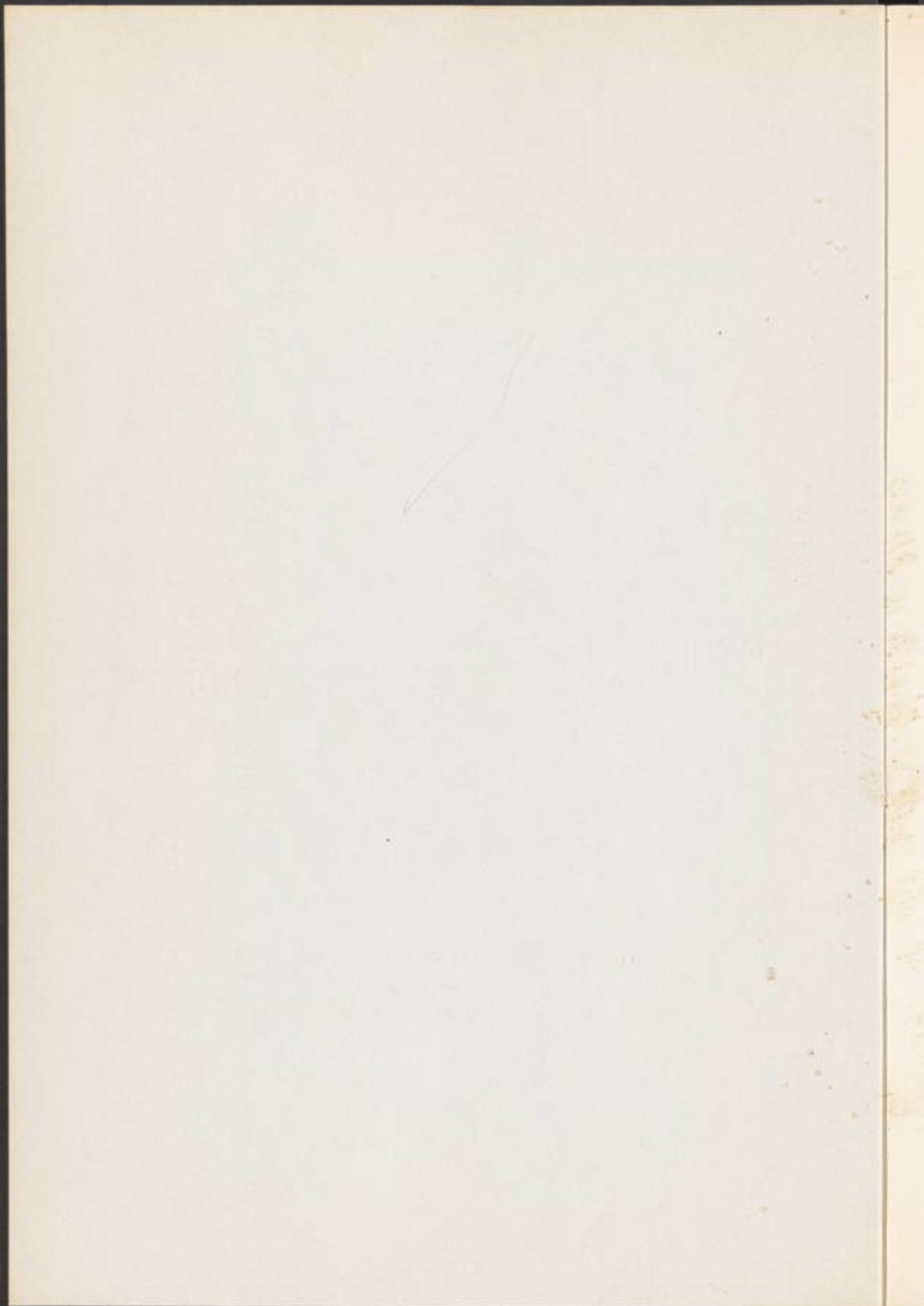
MDCCCXCVI

ANNO ET SIBAE

DE PATRIARCHIS HISTORIARUM

COMMENTARIA

AMRI ET SLIBAE
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM
COMMENTARIA



AMRI ET SLIDAE

DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM

COMMENTARIA



Elmer Holmes
Bobst Library
New York
University

NYU BOBST LIBRARY



3 1142 05166048 1

AMRI ET SLIBAE
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM
COMMENTARIA

